

This ebook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this ebook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you'll have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

Title: Bulletin de Lille, 1916.05

Author: Anonymous

Release date: March 15, 2007 [eBook #20824]

Language: French

Credits: Produced by Juliet Sutherland, Rénaud Lévesque and the Online Distributed Proofreading Team at <http://www.pgdp.net>

\*\*\* START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK BULLETIN DE LILLE, 1916.05 \*\*\*

N° 154.

Prix du Numéro: 0,05

Dimanche 4 Mai 1916

---

# BULLETIN DE LILLE

ORGANE BI-HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE ET LE JEUDI  
publié sous le contrôle de l'autorité allemande

*En vente chez Madame TERSAUD, 14, rue du Sec-Arembeault*

---

## AVIS DE LA MAIRIE

**Evacuations.** La Mairie a reçu de l'autorité allemande, avis que les évacuations ayant pris fin à Lille, les ordres restrictifs donnés à cette occasion étaient supprimés à partir du 1er mai.

En conséquence, les changements de domicile dans l'arrondissement de Lille sont permis et les restrictions, quant à l'absence du domicile légal sont également abolies.

**Paiement des Allocations Militaires aux familles des mobilisés, pour les périodes du 23 avril au 8 mai, et du 9 au 24 mai 1916:**

1er bureau. **Rue Colbert, 125**

		1re période		2e période	
Du N°	1 au N°	889	8 Mai	23 Mai	
--	890	-- 5138	9	-- 24	--
--	5139	-- 10365	10	-- 25	--
--	10366	-- 15022	11	-- 26	--
--	15023	-- 41893	12	-- 27	--
--	41894	-- 47694	13	-- 29	--
--	47695	-- 69566	15	-- 30	--
--	69567	-- 75247	16	-- 31	--
--	75248	-- 84448	17	-- 2 Juin	--
--	84449	-- 98161	18	-- 3	--
--	98162	-- 108028	19	-- 5	--
--	108029	-- à la fin	20	-- 6	--
		Retardataires	22	-- 7	--

2e bureau. **Place Wicar, 3**

Du N°	1 au N°	3953	8 Mai	23 Mai	
--	3954	-- 8878	9	-- 24	
--	8879	-- 9276	10	-- 25	
--	9277	-- 15854	11	-- 26	
--	15855	-- 37797	12	-- 27	

--	37798	--	46699	13	--	29	
--	46700	--	72259	15	--	30	
--	72260	--	79802	16	--	31	
--	79803	--	89950	17	--	2 Juin	
--	89951	--	99880	18	--	3	
--	99881	--	111964	19	--	5	
--	111965	--	à la fin	20	--	6	
			Retardataires	22	--	7	

**3e bureau. Rue Alphonse Colas, 1 bis**

Du N°	1	au N°	6840	8 Avril	23 Mai		
-------	---	-------	------	---------	--------	--	--

--	6841	--	15900	9	--	24	--
--	15901	--	21570	10	--	25	--
--	21571	--	37480	11	--	26	--
--	37481	--	54400	12	--	27	--
--	54401	--	62000	13	--	29	--
--	62001	--	76800	15	--	30	--
--	76801	--	82620	16	--	31	--
--	82621	--	97000	17	--	2 Juin	
--	97001	--	107500	18	--	3	--
--	107501	--	117110	19	--	5	--
--	117111	--	à la fin	20	--	6	--
			Retardataires	22	--	7	--

**4e bureau. Rue de Colmar, 3**

Du N°	1	au N°	1830	8 Mai	23 Mai		
-------	---	-------	------	-------	--------	--	--

--	1831	--	6430	9	--	24	--
--	6431	--	13600	10	--	25	--
--	13601	--	16000	11	--	26	--
--	16001	--	45000	12	--	27	--
--	45001	--	60000	13	--	29	--
--	60001	--	75400	15	--	30	--
--	75401	--	81370	16	--	31	--
--	81371	--	92900	17	--	2 Juin	
--	92901	--	104000	18	--	3	--
--	104001	--	113000	19	--	5	--
--	113001	--	à la fin	20	--	6	--
			Retardataires	22	--	7	--

**5e bureau. Rue Pierre-Legrand, 165**

Du N°	1	au N°	3355	8 Mai	23 Mai		
-------	---	-------	------	-------	--------	--	--

--	3356	--	8823	9	--	24	--
--	8824	--	13099	10	--	25	--
--	13100	--	22006	11	--	26	--
--	22007	--	45521	12	--	27	--
--	45522	--	59538	13	--	29	--
--	59539	--	74807	15	--	30	--
--	74808	--	79840	16	--	31	--
--	79841	--	92373	17	--	2 Juin	
--	92374	--	105234	18	--	3	--
--	105235	--	113065	19	--	5	--
--	113066	--	à la fin	20	--	6	--
			Retardataires	22	--	7	--

**Bureau Rue Surcouf, Place de l'Eglise Saint-Charles** pour les habitants de Canteleu, des Bois-Blancs et du Faubourg-de-Béthune.

Du N°	1	au N°	11000	8 Mai	24 Mai		
-------	---	-------	-------	-------	--------	--	--

--	11001	--	40000	10	--	26	--
--	40001	--	60000	12	--	29	--
--	60001	--	85000	15	--	31	--
--	85001	--	à la fin	17	--	3 Juin	
			Retardataires	17	--	3	--

**Bureau Rue du Transvaal. Patronage**, pour les habitants des Faubourgs des Postes d'Arras et de Douai.

Du N°	1	au N°	11000	9 Mai	25 Mai		
-------	---	-------	-------	-------	--------	--	--

--	11001	--	40000	11	--	27	--
--	40001	--	60000	13	--	30	--
--	60001	--	85000	16	--	2 Juin	
--	85001	--	à la fin	18	--	5	--
			Retardataires	18	--	5	--

**Avis.** Le Maire de Lille prie les personnes chez qui *des objets mobiliers ou autres ont été déposés*

pendant l'incendie de l'Hôtel de Ville, de vouloir bien en avertir, soit le Secrétariat général, 131, boulevard de la Liberté, soit M. le Commissaire de police du 1er arrondissement rue du Fresnes.

**Tickets de pain.** Par suite du transfert des services de la Mairie et de la Recette municipale dans différents locaux, des guichets spéciaux ont été ouverts à la Recette centrale de l'Octroi, pour la vente des tickets de pain.

**Lait.** La distribution de lait acheté en Hollande par la Ville sera faite, à l'avenir, sur le barème suivant:

1<sup>o</sup> Pour les enfants jusqu'à 14 mois (voir C. A. N. F.) 5 boîtes par quinzaine.

2<sup>o</sup> Pour les enfants de 14 mois à 2 ans: 5 boîtes par quinzaine.

3<sup>o</sup> Pour les enfants de 2 à 3 ans: 4 boîtes par quinzaine.

4<sup>o</sup> Pour les vieillards de 70 à 80 ans: 2 boîtes par quinzaine.

5<sup>o</sup> Pour les vieillards de plus de 80 ans: 3 boîtes par quinzaine.

6<sup>o</sup> Pour deux vieillards ensemble: 3 boîtes par quinzaine.

7<sup>o</sup> Pour deux enfants de moins de 2 ans: 9 boîtes par quinzaine.

8<sup>o</sup> Pour deux enfants, l'un de moins de 2 ans et l'autre de 2 à 3 ans, 8 boîtes par quinzaine.

9<sup>o</sup> Pour un enfant de moins de 2 ans et un vieillard: 7 boîtes par quinzaine.

10<sup>o</sup> Pour deux enfants de 2 à 3 ans: 7 boîtes par quinzaine.

11<sup>o</sup> Pour un enfant de 2 à 3 ans et un vieillard: 6 boîtes par quinzaine.

12<sup>o</sup> Pour les malades (sur avis certifié du médecin): 4 boîtes par quinzaine.

**Heures d'ouverture des bureaux.** Comme conséquence du nouvel horaire établi par l'Autorité allemande, indiqué dans notre précédent numéro, les bureaux de la Mairie sont ouverts au public: le matin, de 10 à 1 heure, le soir de 3 à 7 heures (heures nouvelles).

**Rentrée du soir.** Pour éviter toute fausse interprétation de la part du public, nous croyons utile de lui dire ici que le nouvel horaire n'apporte, en fait, aucun changement au moment de la rentrée du soir, seule l'appellation de l'heure est modifiée.

**Bons communaux.** Les bons émis dans les arrondissements d'Arras, Cambrai, Douai, Lille et Valenciennes doivent être acceptés par la population, sans égard du lieu d'émission.

Ces bons sont acceptés en paiement dans tous les locaux de vente de denrées des Comité d'alimentation, ainsi qu'aux caisses de tickets de pain.

Les commerçants et les sociétés de gaz, de tramways, etc., doivent les accepter également et ne peuvent réclamer un autre mode de paiement.

---

## CAUSERIE MÉDICALE

### *Des purgatifs végétaux (Fin)*

Tous ces purgatifs-là ont l'avantage d'irriter modérément la muqueuse en laissant l'épithélium intact; on les peut comparer au balai du cantonnier qui nettoie la chaussée et jette mécaniquement à l'égout ses immondices sans détériorer les pavés. Il en est pareillement des purgatifs sucrés. Là, nous saluerons d'abord le doux miel des fleurs et des abeilles. On l'emploiera fin, et un peu vieilli, parce qu'ainsi, son sucre sera plus laxatif: 60 grammes au déjeuner représentent une ration très convenable.

Après le miel, la manne, qui nous vient d'Orient et dont, grâce à Tronchin, le médecin des philosophes, et à sa confiture, la faveur fut grande au dix-huitième siècle. Je note ici que la manne des Hébreux n'a rien à faire avec la nôtre. Suivant Gubler, l'aliment biblique ne serait autre qu'un lichen, la *Iecanora esculenta*, qui se développe par quantités énormes, du jour au lendemain, sur les rivages de la mer, en Arabie, en Perse et même en Algérie.

La manne est un excellent purgatif pour les enfants, elle convient moins aux adultes; j'en dirai autant du tamarin, légumineuse des Indes orientales, dont on emploie la chair ou pulpe à la dose de 20 à 30 grammes pour un litre d'eau bouillante. Les pruneaux, eux, sont particulièrement à recommander. Pour leur faire rendre le maximum d'effet laxatif, les laisser tremper toute une nuit dans de l'eau, puis les faire cuire avec très peu de sucre, en y ajoutant quelques follicules de séné.

Chez les végétaux, c'est quelquefois comme chez les humains, il y en a qui réussissent et d'autres qui restent en route. Le séné, originaire d'Egypte, de la Tripolitaine, voire de l'Inde et du

Kordofan, est, entre tous les purgatifs végétaux, celui qui sut le mieux se pousser à la Cour. Saluez-le: c'est le grand purgatif royal! Chimiquement et médicalement parlant, il appartient à une famille dont tous les membres sont vidangeurs,--excusez le mot. Par les éléments chimiques et les *émodines* qu'ils contiennent, et dont je ne puis malheureusement pas vous entretenir, le séné, la bourdaine, la rhubarbe, le nerprun et l'aloès, dits purgatifs cathartiques, ont tous le trait commun de purger assez fortement, mais sans irriter l'intestin.

Pour revenir à mon séné, encore que bien déchu de sa splendeur, il entre, sans qu'on l'avoue, dans tous les thés laxatifs. Il aurait l'inconvénient de provoquer la colique, mais on y remédie en faisant macérer ses folioles ou ses follicules dans l'alcool, où se déposent leurs principes irritants. Donc toujours employer le séné passé à l'alcool. Le professeur Hardy l'associait à la pensée sauvage, soit: pensée sauvage et follicules de séné, de chaque 8 grammes. Faire infuser une heure dans un litre d'eau bouillante, passer et sucrer avec du miel. En prendre un grand verre le matin. Cette préparation, connue sous le nom de «tisane de l'hôpital Saint-Louis», est de bon goût, dit-on, elle est efficace et, ce qui ne gâte rien, peu coûteuse.

Le séné fait partie de la médecine royale, et le pauvre Louis XIV, que ses médecins soignèrent tout le temps pour les maladies qu'il pourrait avoir, en absorba des barriques. A ce breuvage prétentieux et nauséabond, vous préférerez la très salubre poudre de réglisse composée. Tous les pharmaciens la fabriquent admirablement; voici néanmoins sa composition: poudre de séné et de soufre bien pur, de chaque 6 grammes; poudre d'anis et de fenouil, de chaque, 3 grammes; crème de tartre pulvérisée, 3 grammes; réglisse en poudre, 8. et sucre en poudre, 25 grammes. Mêler, passer au tamis fin, en prendre une bonne cuillerée à café dans un peu d'eau, le soir en se couchant.

L'infusion de séné fait aussi partie de la «tisane impériale», inventée par Corvisart. Au cours de sa première campagne d'Allemagne, l'empereur, véritable surhomme pour sa santé, fut atteint au cou d'un eczéma qui rendait fort douloureux les frottements de la fameuse redingote grise. Il manda donc un médecin berlinois, mais celui-ci déclara net qu'il se garderait bien d'ordonner quoi que ce fût, car si l'éruption se portait ailleurs, les pires complications pourraient suivre.

Napoléon, qui croyait peu à la médecine, comme tous les gens bien portants, fit aussitôt appeler par courrier spécial son «grand charlatan de Corvisart». Celui-ci, dit Dujardin-Beaumetz, ordonna: infusion de séné, 1,000 grammes; crème de tartre, 30; sucre, 60; émétique, 25 milligrammes. A prendre par verre, de demi-heure en demi-heure, jusqu'à effet purgatif. Le malade absorba le remède et fut guéri, mais l'affaire n'en resta pas là. Plus tard, lorsque l'Aigle eut succombé sur son rocher, rongé, disait-on par un cancer,--*immortale jecur*--le médecin berlinois se leva, triomphant, et cria comme un beau diable que c'était Corvisart qui avait tué l'empereur, avec sa tisane impériale;--*Invidia medicorum pessima, nisi sacerdotum*. D'où polémique.

Nous savons aujourd'hui qu'elle était sans objet, puisqu'il semble bien, d'après de récents travaux, que la mort fut occasionnée, non par un cancer, mais par l'ulcère de l'estomac et l'ineptie d'une thérapeutique barbare.

Mais en voilà assez sur le séné, passons à une plante tout à fait démocratique, la bourdaine, ou bourgène, ou rhamnus, sorte de nerprun dont l'écorce, coupée menue et vieille d'une année, sera prise en infusion, le soir, à la dose d'une petite cuiller à café pour une tasse à thé d'eau bouillante. Cette bourdaine, de nouveau très utilisée depuis cinq ou six ans, fut particulièrement bien étudiée par le pharmacien savoyard Pichon, que l'Académie récompensa, et à qui je suis heureux, pour des raisons sentimentales, de rendre hommage en passant. La bourdaine, peu coûteuse, remplace la rhubarbe; celle-ci n'est cependant pas à dédaigner. Tonique et stomachique à la dose de 25 à 50 centigrammes en poudre, elle est laxative à partir de 1 à 2 grammes.

Je devrais parler maintenant de l'aloès, encore un de ces orgueilleux dont le temps a bien rabattu le caquet, si j'ose parler ainsi. Il faisait partie de l'élixir de longue vie, des pilules bénites, de la teinture sacrée, des gouttes d'Iéna et même il a osé, l'intrigant! se recommander de personnages politiques: n'est-il pas à la base des «pilules de Machiavel»? A notre époque, on le prend toujours en pilules: pilules savonneuses, pilules écossaises, pilules *ante cibum*, et à la dose de 10 à 20 centigrammes. Il a l'inconvénient ou l'avantage de congestionner les organes maternels; on ne le prendra donc pas sans l'arrêt de la Faculté.

Cette recommandation vise encore davantage les purgatifs drastiques, jalap, turbith, scammonée, huile de Croton, mercuriale, végétaux redoutables, si on les aborde à la légère, mais héroïquement efficaces lorsque maniés à bon escient. Combien d'attaques enrayerées par l'eau-de-vie allemande composée de turbith, de jalap, de scammonée et d'alcool! Combien d'enflures dissipées, dans les maladies du coeur, par ces braves drastiques, au moyen de la bonne révulsion qu'ils produisent sur l'intestin! Beaucoup d'entre eux appartiennent à la famille des convolvulacées, dont tous les représentants sont plus ou moins actifs. Il n'est pas jusqu'au liseron ou liset,--le masculin de Lisette,--désigné par les botanistes sous le nom de *convolvulus arvensis*, qui, pour imiter ses parents, n'ait essayé, le polisson, de nous faire aller au son de ses petites clochettes! Mais son action était trop faible et l'on en est resté là.

## Cours de Solfège et Violon à l'U. F. J.

M. Victor Godart reprendra ses cours de Solfège et de violon pour jeunes gens et jeunes filles, à l'Union Française de la Jeunesse, le dimanche 7 mai 1916, de 9 h. à midi, *Ecole Michelet, rue Fabricy*.

---

### Vertu curative de l'odeur des fleurs

Les fleurs n'ont pas encore livré tous leurs secrets. Parmi ceux-ci, faut-il leur prêter une vertu curative résidant uniquement dans l'odeur qu'elles exhalent généralement? Voici, à ce sujet, un fait intéressant emprunté à un livre de la fin du dix-huitième siècle, l'*Essai Météorologique* de Toaldo. Mais est-il bien probant?

Voici, en tous cas, l'histoire:

Un homme fortuné et passionné pour les fleurs tombe dans une maladie de langueur, étant à la campagne, et dépérit peu à peu.

Son médecin, Antoine Petit, a l'idée de faire porter le malade, alité, dans son parterre, espérant que son amour des fleurs et de leur parfum le rétablira. C'est bien ce qui a lieu. Après trois ou quatre heures déjà, cela va mieux, et après quelques jours de plein air dans les mêmes conditions, la guérison est complète.

C'est parfait, et on serait très aisé d'avoir dans les odeurs en général un agent thérapeutique. Elles ont une action psycho-physiologique: elles pourraient bien avoir une action sur les mouvements, non plus normaux, mais troublés de l'âme ou du corps. Mais le cas qui précède ne prouve pas grand chose. L'amélioration peut avoir été due au grand air et au soleil tout simplement, au fait d'avoir soustrait le malade à quelque influence nuisible de l'habitation; peut-être encore devait-elle se produire sans la cure d'odeurs.

Il ne faut pas tirer de conclusions; mais continuer à réunir des faits, en préférant ceux qui ne sont pas trop manifestement susceptibles d'une interprétation autre que celle qui est proposée.

---

### Essais simples de la pureté des aliments

Voici, d'après « *Scientific American* » des essais très simples, pouvant être effectués par les maîtresses de maison, pour reconnaître la pureté des matières alimentaires destinées à la consommation.

*Oeufs.*--La «fraîcheur» d'un oeuf se reconnaît aisément en le « mirant », c'est-à-dire en l'examinant par transparence en le plaçant entre l'oeil et une simple bougie, dans une chambre sombre. L'oeuf frais laisse voir à sa partie supérieure une chambre d'air se détachant en sombre; le reste est transparent et homogène. Un mauvais oeuf n'a plus de chambre d'air, et parfois dans la partie claire, on distingue des points sombres.

*Lait.*--On se rendra compte de la teneur plus ou moins élevée en crème, d'un lait, par l'essai suivant: placer le lait dans un récipient un peu profond, un tube de verre par exemple, y plonger une aiguille à tricoter assez forte. Retirer l'aiguille: avec un lait chargé en crème, le liquide coule lentement pour former une goutte épaisse qui reste suspendue longtemps, au bout de l'aiguille. Un lait mouillé, ou trop pauvre en crème, coule rapidement le long de l'aiguille, et la goutte qu'il forme se détache et tombe bientôt.

*Beurre.*--Placer un échantillon du beurre à essayer, correspondant à deux à trois fois le volume d'un pois, dans une grande cuiller; chauffer au-dessus d'une petite lampe à alcool ou à gaz. Un bon beurre frais bout tranquillement en produisant de nombreuses petites bulles formant écume. La margarine et les beurres artificiels crépitent en faisant un bruit semblable à celui que produit une branche de bois vert placée dans le feu.

*Café.*--L'examen attentif des grains de café permettra déjà de voir s'il n'y a pas eu addition frauduleuse de grains étrangers, reconnaissables à leur forme anormale. Le café moulu, déposé à la surface d'un verre d'eau froide, doit flotter, et ne pas colorer l'eau. Les substances étrangères tombent au fond du verre et l'addition de chicorée est rendue visible par la coloration presque immédiate de l'eau.

*Thé.*--Le seul moyen de contrôler la pureté de ce produit, est l'examen des feuilles sèches; il faut au préalable se familiariser avec l'aspect des feuilles de thé naturel.

*Cacao.*--Le cacao est fréquemment adultéré par addition d'amidon. On peut déceler assez facilement cette fraude en plaçant la valeur d'une cuillerée à café de cacao dans une tasse d'eau bouillante. Le cacao mélangé d'amidon a une tendance marquée à épaissir. Malheureusement, certains cacaos contiennent des débris de coques; lorsque ces débris sont finement moulus, seul l'examen microscopique peut donner des renseignements certains sur leur présence.

*Confitures et gelées.*--L'amidon peut être décelé dans les confitures par l'essai suivant: faire dissoudre une cuillerée à café de confitures dans une demi-tasse à thé d'eau. Passer la solution à

travers une mousseline fine, et dans le liquide, ajouter goutte à goutte une solution de permanganate de potasse, jusqu'à décoloration. Ajouter alors au liquide une goutte de teinture d'iode; s'il y a présence d'amidon, on obtiendra une coloration violette.

Pour rechercher la présence du glucose, dissoudre les confitures dans de l'eau comme précédemment, passer à travers une mousseline, verser le liquide dans un verre. Ajouter au moins son volume d'alcool fort. La présence de glucose est indiquée par la formation d'un précipité qui tombe au fond du récipient.

*Légumes confits. Pickles.*--Pour rechercher du cuivre dans ces préparations, écraser un peu de ces produits avec une fourchette, et introduire la matière dans une bouteille. Ajouter alors une solution formée d'eau et d'ammoniaque à volumes égaux. Si les pickles contenaient du cuivre, la solution ammoniacale prendra une teinte bleue très sensible.

---

### Les Prix Nobel

On a souvent contesté l'utilité des récompenses académiques; il est certain que, données aux intriguants et aux quémandeurs, elles ne serviraient qu'à décourager les autres; il est non moins certain qu'elles n'ont provoqué aucune vocation scientifique ni même excité le zèle des chercheurs; celui qui donne sa vie à la science, la donne sans réserve; il ne cherche que la double satisfaction d'esprit et de conscience, qu'on éprouve à servir l'humanité et à s'approcher de la grande lumière du Vrai. Il ne songe pas plus aux honneurs officiels que l'homme qui se jette à l'eau pour sauver son semblable ne pense à la médaille de sauvetage. Est-ce une raison pour leur refuser un bout de ruban ou un brin d'honneur?--Or, parmi toutes ces récompenses, les prix Nobel se sont fait une place à part non seulement à cause de leur valeur pécuniaire, mais surtout parce qu'on voit en eux l'attestation la plus haute et la plus impartiale du véritable mérite. Ces prix sont décernés, pour la physique et la chimie, par l'Académie des sciences de Suède, pour la médecine, par l'Institut Carolin de Stockholm, pour la littérature par l'Académie de Stockholm, et pour l'oeuvre de la paix, par une commission émanée du Storthing norvégien; ces assemblées se sont toujours conformées aux prescriptions du testateur: «Ma volonté expresse, dit Nobel dans son testament, est que, dans l'attribution de ces prix, on ne tienne aucun compte de la nationalité, de telle sorte qu'on décerne le prix au plus digne, qu'il soit Scandinave ou non». Je puis attester qu'en ce qui concerne les sciences, le voeu de Nobel a été exaucé: l'Académie des sciences de Suède, avant de se décider, consulte toutes les compétences et s'entoure de tous les renseignements; le public le sait, et c'est pour cela qu'il attribue aux prix Nobel la valeur d'une consécration; sans pouvoir comprendre des travaux qui dépassent souvent sa compétence, il est heureux d'en honorer les auteurs. Il est de fait que les plus belles oeuvres scientifiques planent souvent dans des régions peu accessibles au grand public; à essayer, par exemple, de lui faire comprendre tout le mérite et la haute portée scientifique d'un Sabatier, qui fut lauréat en 1912, on risquerait fort de ne pas être compris. On serait plus embarrassé encore s'il fallait lui faire comprendre les vertus miraculeuses du réactif «organomagnésien» de M. Grignard qui permet aujourd'hui au chimiste de faire des merveilles; pourtant les méthodes qu'il a inaugurées sont tellement universelles que les chimistes allemands disent couramment grignardiser, (*grignardiren*), comme nous disons oxyder ou sulfater. Ainsi voilà des oeuvres d'une capitale importance qui sont condamnées à rester inconnues, en dehors du monde des spécialistes, et le public, qui se pâme devant la grimace d'un mime ou le portrait d'un athlète, n'aurait même pas entendu prononcer les noms des plus grands savants de notre époque! Eh bien, grâce aux prix Nobel, il connaîtra au moins ces noms; un jour, sans doute, il sortira des travaux de Grignard ou de Sabatier quelque antipyrine ou quelque pyramidon utilitaire; mais on saura, du moins, que si l'argent va aux uns, l'honneur, reste aux autres; et, comme disait Coppée, je ne trouve pas cela si ridicule. (A suivre).

---

### Annonces diverses

**Avis.**--*Les personnes qui auraient déposé au Bureau du Journal, à la Mairie, des réponses aux annonces parues dans les numéros antérieurs à celui du dimanche 30 avril, sont priées de les renouveler, car celles qui n'ont pas été prises par les intéressés, ont été détruites par l'incendie de l'Hôtel de Ville.*

--**Les annonces et réponses aux annonces** sont reçues au Bureau du Journal, spécialement installé à cet effet à la Préfecture (entrée par la grille, place de la République).

**Bottin** dentiste, 21 ans, 2, rue Hôpital-Militaire. Réinstallé définitivement **15, r. St-Augustin**, près les Halles Centrales. **Spécialité Extraction dents sans douleur.**

--**Bijouterie-Horlogerie-Orfèvrerie «A la Perle d'Or».** 46, r. Esquermoise. Maison de confiance. Réparations soignées, prix très modérés. Cadeaux pour 1<sup>re</sup> communion, croix, médailles, etc.

--**Maladies des femmes**, les mardi et vendredi, de 10 à 5 h., rue d'Amiens, par le Dr Torck.

--Demandez dans toutes les Pharmacies les **Pastilles Laxatives Kady** produit d'un goût très agréable d'efficacité certaine. Convient à tous les âges, sans changement de régime.

Seul produit préparé et contrôlé dans les laboratoires des pharmaciens du Nord. Se méfier des contrefaçons. La boîte de 40 tablettes, 2 fr.

--**Modes** tous articles pour les modistes, rue du Sec-Arembault, 39, Lille.

**PRETS** hypothécaires. Achat, vente et loc. d'immeub. cessions. S'adr. à M. Pamart, 51, r. du Maire-André, à Lille, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

--**Bijoux. J'achète bijoux en or, argent, platine, diamants, plus chers que partout, 129, r. Paris.**

--*Sage-femme* de 1re classe **Médaille Maternité de Paris**, Mme François, 11, place Catinat, reçoit pensionn. **Consultations gratuites** de 1 à 5 heures.

--**Sage-femme de 1re classe, Mme Dancourt**, 20, r. de la Digue, consultations de 10 à 6 h. Mais. de confiance.

--**Sage-femme de 1re classe** 35, boulevard Bigo-Danel. maison sérieuse, consultations de 8 à 7 heures.

--**Couronnes funéraires.**--Maison Cannoo inf. nombreuse clientèle que son magasin est transféré provisoirement à sa fabrique 1, rue des Trois-Mollettes.

**INCENDIE** Si vous voulez être à couvert en cas d'incendie, etc., faites vérifier vos assur. gratuitement par M. S. Pamart, ex-principal clerc de notaire, 51, r. Maire-André, de 9 à 10 et de 2 à 5 h.

--**Teinture et Nettoyage.** La Maison Delemar-Morel anc. rue de la Quennette, informe sa clientèle que son magasin est transféré, 19 bis, rue de Roubaix.

--**Cabinet dentaire** J. Beck, 21, boulevard Carnot. près nouveau théâtre. Consultations de 9 à 12 h. et de 2 à 4 h. Travaux tous genres et réparations.

### **Bière supérieure de Ménage**

en fûts. S'adresser à **Emile Frappart**, 4, rue de Rocroy (Porte de Paris).

**Cabinet Dentaire** de **M. Ch. Fresco**, 42, rue Saint-Gabriel, ouvert tous les jours, de 1 à 5 heures.

--**Madame Norman**, 46, rue du Molinel, vend son eau de beauté.

--**Ravitaillement des communes exclusivement** Achète cafés, **riz**, conserves, poissons, fromages, confitures, sucres, etc., et toute alimentation. Adresser offres, 54, rue Basse, Lille.

**Cercueils** en tous genres. Grand choix toujours en magasin, **Delforge-Ringot**, 6-8, rue Gombert, Lille.

--**Wassingues et lavettes en gros.** Voir échantillon et prix chez M. Champion, café de l'entr'acte, 11. place du Théâtre. Lille.

--**Leçons.**--Demoiselle ay. brevet supr donne leçons sténo-Duployé, dactylo, à prix mod. S'adr. 51, r. la Clef.

**Meubles** en tous genres. Atelier spécial de réparation. **Delforge-Ringot**, fabricant, 6-8, rue Gombert, Lille.

---

### **Prises en Gros**

**Françaises**, paquetage spécial de la Maison.  
**Hollandaises-Rose-Tonka-Violette.**  
Comptoir Lillois, 7. rue Gambetta.

---

**Verres à vitres** simple et demi-double par caisses.  
22, rue Henri-Loyer.

---

**Toute personne ayant une tendance à la constipation doit demander  
chez son pharmacien une boîte d'essai de 0 fr. 50 de**

**RYKIÉZOL--(COMPRIMÉS LAXATIFS)**

---

**Cuisinières** à gaz pour 3 plats sur feu, unique, s'adaptant à tous les réchauds existants,

depuis 20 fr. Réchauds divers dep. 8 fr. Calorifères et fours à gaz Heinen. Démonstration gratuite, 21, rue Masséna. On se charge d'installer le gaz.

--**A la Croix de Malte**, modes, fournitures, tissus, **grande Exposition**. Oeuvre du Trousseau, place Ratisbonne et 1, rue Ratisbonne, cars BE.

--On désire acheter petites, moyennes et grandes *collections de timbres-poste*. Faire offre aux lettres AO b. jal.

--*Coiffeur*. On dem. bon ouvrier coiffeur, 110. r. Nationale.

---

## JUS DE CITRON

qualités et emplois du fruit, apéritif, digestif, curatif, culinaire. Vente en gros: 7. rue de Valmy 58, rue Colbert.

---

--**Ecole sténo**, 32. rue Grande-Chaussée, donne leçons anglais, sténo-dactylo. 15 francs par mois.

--*Coiffeur*. Bon ouvrier est demandé, 32, r. des Postes.

--*Bonne servante* est demandée r. d'Anjou, 21, b. gages.

---

**Stencil et Carbone** On recherche stencil pour clichés à la machine, encre de tirage, carbone, même en petites quantités. S'adr. Pratte, 72, r. Pont-du-Lion-d'Or ou 145, boulev. Liberté.

--**Vendez vos bijoux**, or, argent, diamant et toutes pièces d'argenterie, 3, r. Grande-Chaussée, maison conf.

**Cercueils** tous genres, zingués et plombés à l'avance prix modérés. Maison **Foubert et fils** 37, r. de Roubaix. Grand choix couronnes à prix avantag.

--*Perdu* petit chien bruxellois, répond au nom Ketty, rapporter contre récompense, 35, boulevard Bigo-Danel.

--*Coiffeur*, on demande garçon, rue des Meuniers, 73.

--Pied à terre, 2 pièces, bien meublé, est demandé. Ecrire AB. bureau du journal.

--On désire acheter *costume noir*, occasion, pour dame. Ecrire AE. bureau du journal.

--On demande *Servante* sachant faire la cuisine, 251, rue du Faubourg-de-Roubaix.

--On demande *Garçon de magasin*, sérieux, ayant bons certificats. Se présenter, 92, rue Nationale.

--Personne sérieuse, sach. *faire la cuisine et gouverner maison* est demandée. Se prés. av. référ., 92, r. Nationale.

--*Cirage*. J'achète toutes boîtes et récipients couverts, neufs ou usagés, petites, et grandes quantités. Ecrire nombre et prix AI. bureau du journal.

--*Cirage* au kilog. 1 fr. 25. Ecr. AU. bureau du journal.

--J'achèterai à n'importe quel prix les «Mémoires du Maréchal Suchet» et la «Technologie du Pétrole». Ecrire ACF, bureau du journal.

--On demande une personne de 35 à 40 ans, sérieuse, pour *ménage*. S'adresser rue Puébla, 20.

--*Coiffeur*. Garçon est demandé rue de la Barre, 118.

--*Coiffeur*. Garçon est demandé place Jeanne d'Arc, 17.

--Cie Fse Thomson-Houston. Secours en bons de pain aux familles de ses ouvriers habitant Lille, Fives, Hellemmes. S'ad. le 9 mai de 9 à midi, 269, r. Solférino.

---

## ÉTAT CIVIL DE LILLE

### NAISSANCES

**Du 28 Avril.**--Lecluse Julien, bd Montebello, 196, domicile Comines (N)--Flament Julien, bd Montebello, 196, domicile Pérenchies--Rommelaere Hélène, place Sébastopol, 14, domicile

Verlinghem.

**Du 1er Mai.**--Vanmoorleghem Michel, bd de Lorraine, 11--Lesueur René, rue d'Haubourdin, 27--Ducornetz Marie Thérèse, rue de Douai, 44--Manier Marc, rue du Maire-André, 27.

## DECES

**Du 28 Avril.**--Denneulin Henri, né à Emmerin (N), 2 mars 1874, rue Jules Breton, 25--Dubuisson Roland, 13 jours, rue d'Esquermes, 95--Vandemeurebrouck Léopold, né à Pumpat (B), 10 août 1832, rue Monge, 6--Dupont Jeanne, épouse Desmet, née à Lille, 15 avril 1869, rue des Célestines, 31--Roussette Gabrielle, épouse Masselles, née à Marquette (N), 24 février 1887 (Charité)--Van Ransbeek Jeanne, épouse De Vecht, née à Beirendonck (B), 17 octobre 1853, rue de l'Hôpital-St-Rock, 64--Verquellé Léontine, veuve Gouillard, née à St-Omer(P.d.-C.), 15 avril 1835, rue St Sauveur, 59--Knockaert Edmond, né à Lambersart (N), 27 oct. 1887, rue des Robleds, 37--Cogez Edouard, né à Lille, 18 déc. 1838, rue de Poids, 4--Lemay Judith, née à Lille, 25 sept. 1912, place Gentil-Muiron 22.

**Du 29 Avril.**--Obin Rose, 22 ans, rue d'Arras, 40 ter, cour Thomas--Delneste Zulma, 80 ans, veuve Lefebvre, rue Vantroyen, 13--Mortagne Elise, 36 ans, veuve Debarge, rue de l'Ecole, 10--Dhaine Héloïse, 54 ans, veuve Guilbert, rue de la Monnaie, 6--Verstiggel Marie, 48 ans, épouse De Meyer, rue de Thumesnil, cour Spriet. 6--Dumont Adèle, 65 ans, quai de la Basse-Deûle, 104--Debacker Charles, 66 ans, époux Vanderostyne, quai de la Basse-Deûle. 104--Leclercq Madeleine, 7 ans, rue d'Artois, 36--Degroux Arthur, 64 ans, époux Gavet, rue Princesse, 73--Souillart Clarisse, 73 ans, rue Brûle Maison, 76--Ryckebusch Henri, 65 ans, époux Magnez, rue du Port, 27--Peucelle Elvire, 77 ans, veuve Guermonprez, rue Princesse, 13--Tripon Auguste, 63 ans, époux Brixy, rue du Curé-St-Sauveur, 29--Lefebvre Lucienne, 18 ans, célibataire, rue Carpeaux, 17--Van Loo Jeanne, 19 ans, place Jacques-Louchart, 12.

**Du 30 Avril.**--Druart Valentine, 51 ans, épouse Dobin, rue du Molinel, 6--Taffin Iréné, 73 ans, veuve Sense, rue de Rivoli, 22--Capy Charles, 56 ans, époux Pas, quai de la Basse-Deûle, 104--Deloddère Julienne, 3 ans, rue de Buffon, 30--Duthoit Clara, 68 ans, épouse Michez, rue Adolphe-Werquin, 25--Vanuxem Achille, 82 ans, époux Tierant, rue Allard-Dugauquier, 22--Decayeux Maria, 45 ans, épouse Huart, rue Augereau, 14--Wiscart Raymonde, 14 ans, rue de la Gendarmerie, 5--Charlet Virginie, 44 ans, épouse Boucher, rue d'Esquermes, 95.

**Du 1er Mai.**--Ghesten J. B., né à Marcq-en-Baroeul (N), le 15 mai 1862, rue du Buisson, 130--Depommier Marie, née à Thoone (Haute-Savoie), le 23 sept. 1853, rue de Béthune, 22--Renard Aline, née à Lille, le 2 mars 1895, rue Lottin, 10--Gilleron Marie, née à Lallaing (N), le 18 août 1841, veuve Vertrez, rue d'Esquermes, 93--Dorchies Jules, né à Lille, le 28 mars 1916, rue Henri-Kolb, 7--Van Cauteren Léon, né à Berlaers (B), le 13 janvier 1843, quai de la Basse-Deûle, 104--Venne Justine, née à Linselles (N), le 18 janvier 1837, veuve Lebbe, rue Neuve, 3--Deleurence Pierre, né à Estaires (N), le 28 juin 1829, rue d'Arras, 32--Waquant Alexandre, né à Paris, le 19 novembre 1862, quai de la Basse-Deûle, 104--Danesse Désiré, né à Linselles (N), le 25 juin 1843, quai de la Basse-Deûle, 104--Verbrugge Marie, née à Alveringhem (B), le 8 janvier 1838, quai de la Basse-Deûle, 104--Rerard Victorine, née à Lille, le 21 nov. 1839, veuve Saegart, quai de la Basse-Deûle, 104--Marcat Charles, né à Tressin (N), le 27 mai 1860, rue Brasseur, 9--Vandenbussche Emile, né à Sailly-sur-la-Lys (P.-de-C.), le 30 janvier 1847, rue du Faubourg-de-Roubaix, 146--Fourmestraux Flore, née à Ronchin (N), le 26 août 1824, veuve Fava, rue du Repos, 6--Kerkove Albert, né à Halluin (N) le 18 sept. 1868, rue d'Esquermes, 93--Landrieu Henri, né à Marquain (B), le 23 oct. 1843, rue d'Esquermes, 93--Huidiez Elise, née à Lille, le 14 mars 1843, veuve Salomon, rue d'Angleterre, 67--Batard Léon, né à Lille, le 20 juin 1873, bd des Ecoles, 2--Dewilde Léon, né à Lille, le 13 juin 1900, place des Quatre-Chemins, 7--Leconte Angèle, née à Douai (N) le 5 janvier 1871, veuve Dussart, quai Vauban, 11--Beauvais Léontine, née à Lille, le 9 juillet 1906, rue de Fives, 53.

---

**CONSEILS** et renseignements sur **Héritages, Inventaires**, testaments, rédaction de tous actes. S'ad. à **M. S. Pamart**, ex-princip. clerc de notaire 51, rue du Maire-André, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

---

## AVIS MORTUAIRE

--La famille Guillemaud-Descloquemant, de Seclin, a la douleur de vous faire part de la perte irréparable qu'elle vient d'éprouver en la personne de **Mme Claude GUILLEMAUD** aîné, née Catherine Descloquemant, décédée à Seclin, le 21 avril, dans sa 83e année. Les funérailles religieuses ont eu lieu le mardi 25 avril, à 11 h. 1/2 du matin, en l'église de Seclin.

## REMERCIEMENTS

--Mme Ferdinand Tonnelle-Brassart et ses enfants remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles de **M. Ferdinand TONNELLE** ou qui lui ont exprimé leurs condoléances, et s'excuse auprès de celles qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

---

---

# BULLETIN DE LILLE

ORGANE BI-HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE ET LE JEUDI  
**publié sous le contrôle de l'autorité allemande**

*En vente chez Madame TERSAUD, 14, rue du Sec-Arembeault*

---

## ACTES DE L'AUTORITÉ ALLEMANDE

### RÈGLEMENT

#### **concernant la Surveillance des Banques, Etablissements de Crédits, etc.**

*Pour le territoire occupé de la France non rattaché au Gouvernement général de Belgique, il est ordonné ce qui suit:*

1. Les personnes et les entreprises qui s'occupent professionnellement du trafic de l'argent et des valeurs, du dépôt et de la gestion de valeurs ou d'argent étrangers, du change d'argent, ou d'autres affaires de banque, ainsi que les succursales des dites entreprises, sont tenues de signaler leurs maisons au *Bureau de contrôle des banques* dont elles dépendent, par l'intermédiaire du Commandant du lieu ou d'étape. La déclaration d'entreprises existantes devra avoir lieu jusqu'au 10 Mai 1916; les entreprises à fonder sont à déclarer avant leur ouverture.

Sont astreints à faire ces déclarations: les propriétaires, les membres du Conseil d'administration et les fondés de pouvoir des entreprises. En outre, les Maires sont tenus de fournir, sur demande, au Bureau de contrôle des banques, une liste des entreprises du genre indiqué, se trouvant dans leur Commune.

2. Les entreprises désignées au § 1 sont soumises à la surveillance du Bureau de contrôle. Leur avoir et leurs autres droits privés sont garantis.

Le Bureau est chargé de veiller à ce que l'entreprise ne soit pas dirigée pendant la guerre d'une façon contraire aux intérêts de l'Empire allemand, et à ce que les règlements, généraux et spéciaux, édictés dans ce but, soient observés.

3. Le Bureau de contrôle est autorisé:

a) à reviser les livres et écritures des entreprises surveillées, à vérifier la caisse et les dépôts de valeurs, traites, etc., ainsi qu'à exiger des éclaircissements sur toutes les affaires;

b) à interdire l'entreprise dans son ensemble ou certaines transactions de détail, quelles qu'elles soient, particulièrement toute opération sur des valeurs quelconques, l'exécution d'engagements et les communications d'affaires;

c) à ordonner des dépôts de valeurs;

d) à retirer aux fondés de pouvoir leurs fonctions, s'ils ne méritent plus de confiance.

4. Lorsqu'une entreprise surveillée, ou une succursale, ne possède aucun représentant juridique, ou qu'un tel représentant n'existe pas dans une localité, ou lorsque la personne représentant l'entreprise ne s'occupe pas des affaires, le Commandant d'Armée ou l'Inspection d'Etape, ou le Gouverneur de Metz pourra nommer un administrateur sur la demande du Bureau de contrôle des banques. Pendant la durée de l'administration, les droits des personnes chargées jusque-là de la représentation sont interrompus.

L'administrateur peut continuer l'entreprise dans son ensemble ou partiellement, ou bien se borner à liquider les affaires en cours. Dans l'exécution des fonctions qui lui sont confiées, il n'est responsable uniquement qu'envers l'autorité allemande qui l'a nommé.

L'administrateur a droit au remboursement de ses dépenses et à une rémunération en rapport avec son travail, dont le montant sera fixé par le Bureau de contrôle.

La fin de l'administration sera proposée par l'administrateur et subordonnée à l'assentiment du

Bureau de contrôle.

5. Les propriétaires, membres du Conseil d'administration, directeurs, employés et administrateurs des entreprises surveillées doivent se soumettre aux ordres et aux mesures du Bureau de contrôle. Ce dernier est autorisé à exiger caution pour l'observation de ses dispositions générales et spéciales; en cas de non-observation, le montant de caution deviendra entièrement ou partiellement propriété de l'Empire allemand.

6. Toute contravention intentionnelle, ou causée par une grave négligence, contre § 1 ou contre les dispositions du Bureau de contrôle, sera punie d'internement jusqu'à cinq ans, et d'amende jusqu'à 50.000 marks, ou d'une de ces deux peines. La tentative est punissable.

Grosses Hauptquartier, le 10 avril 1916  
Der Generalquartiermeister  
sign. Frhr. von FREYTAG,  
Generalleutnant.

---

## AVIS DE LA MAIRIE

**Tickets de pain.**--Il est recommandé aux familles de s'approvisionner de tickets de pain pour une semaine au moins.

Ci-dessous le barème du nombre de tickets à acheter *par semaine*:

Nombre de Rations	Poids du pain	Tickets		Sommes
		1 K.--1.500		
1	3 kg	3	»	1 f.20
2	6 »	6	»	2.40
3	9 »	»	6	3.60
4	12 »	3	6	4.80
5	15 »	6	6	6 »
6	18 »	»	12	7.20
7	21 »	3	12	8.40
8	24 »	6	12	9.60
9	27 »	»	18	10.80
10	30 »	3	18	12 »

Les familles de 3 personnes et plus, doivent surtout s'approvisionner de tickets de 1500 grammes.

**Evacuation.** Des objets divers ont été oubliés en gare Saint-Sauveur, par les évacués dont les noms suivent: M. Déjardin Jules, rue Léon-Gambetta; Dorchie Yvonne. Les familles des intéressés peuvent réclamer ces objets au Bureau (n° 2) du Comité d'Alimentation du Nord de la France, à la Préfecture.

**Recensement.** Il est rappelé que les *changements de domicile* sont autorisés mais qu'il y a lieu, comme par le passé, d'en faire la déclaration dans les 24 heures, à la Mairie de Lille, *Bureau du recensement*.

**Le Bureau central de l'Octroi** est transféré 12, rue des Fossés.

**Le Bureau de vente des cartons** pour envois de colis aux prisonniers, a été transféré à la Banque de France. 69, rue Royale.

--**La Mairie achèterait toutes quantités de stencil** pour machines à écrire, utilisable sur duplicateur à plat et autres, ainsi que tous tubes d'encre spéciale pour ces appareils. Toutes ces fournitures de 1re qualité. Se présenter 131-133, boulevard de la Liberté.

---

## La Question de l'Heure

Avant l'occupation allemande, l'heure marquée par les horloges publiques, à Lille, était l'heure de l'Europe occidentale, que nous pourrions appeler, d'une façon un peu inexacte, l'heure française ou l'heure de Paris. L'autorité allemande y a substitué, lors de l'occupation, l'heure de l'Europe centrale, que nous appellerons, toujours avec quelqu'inexactitude scientifique, l'heure allemande ou l'heure de Berlin. Cette heure est en avance d'une heure sur l'heure de Paris. Lorsqu'il est midi à Paris, il est une heure (ou 13 h.) à Berlin. Par un avis récemment affiché (voir *Bulletin de Lille* n° 153 du 30 avril 1916), l'autorité allemande a prescrit d'avancer d'une heure encore, à partir du 1er mai, les horloges publiques. Elle a ainsi substitué à l'heure allemande (ou heure de Berlin), l'heure de l'Europe orientale, que nous qualifierons d'heure russe (ou heure de St-Pétersbourg). Cette heure est en avance d'une heure sur l'heure allemande, et de 2 heures sur l'heure française. Lorsqu'il est midi à Paris, il est 1 heure (13 heures) à Berlin et 2 heures (14 heures) à St-Pétersbourg. C'est le cas de dire que nous irons chercher notre midi à 14 heures!

L'heure légale est destinée à faire gagner en été une heure de jour et, par conséquent, à économiser une heure d'éclairage de nuit. L'Allemagne calcule qu'elle réalisera, de ce fait, une

économie de 200 millions de marks, rien que sur l'éclairage public.

Cette question de changement d'heure ayant dérouté et intrigué le public, nous croyons qu'il est intéressant d'éclairer nos concitoyens, en leur donnant les renseignements suivants, publiés, d'après la *Gazette de Cologne*, dans le journal *le Matin*, sous la signature de M. Charles Nordman, astronome de l'Observatoire de Paris.

«On discute fort, en ce moment, au sujet de projet de loi de M. Honorat, qui veut, qu'à partir du 10 avril, toutes les pendules de France soient avancées d'une heure pendant la durée de la guerre. Les uns tressent à cet honorable député des couronnes de dithyrambes, auxquelles les autres mêlent les épines de leurs quolibets. A la vérité, il ne mérite ni cet excès d'honneur ni cette indignité. Car si quelque chose, en cette affaire, honora M. Honorat, c'est d'avoir présenté cette loi, mais non d'en avoir eu l'idée. C'est, en effet, *le Matin* qui, le premier, a accroché dans la presse ce grelot qui, présentement, fait tant de bruit. L'idée d'avancer d'une heure l'heure légale de l'Europe occidentale est due à un savant hollandais, le professeur Hubrecht, mort il y a quelques semaines, sans avoir eu la joie de voir réaliser cette conception si juste et si ingénieuse. Les avantages de ce projet sont clairs: Il est évident que les agriculteurs mis à part, qui seuls règlent leur vie sur les heures du lever et du coucher du soleil, notre vie sociale est réglée sur la pendule, non sur la marche réelle du soleil. La preuve, c'est qu'à Nancy et à Brest, les mêmes heures correspondent aux mêmes occupations dans les industries, les administrations, les familles, bien que le soleil se lève et se couche dans la première de ces villes 43 minutes plus tôt que dans la seconde. Une autre preuve est que les bureaux de poste qui ouvrent, comme on sait, de 8 heures à 20 heures, ouvrent et ferment, en réalité, 10 minutes plus tard depuis qu'on a adopté officiellement l'heure du méridien de Greenwich. Or, en ce moment, le soleil se lève à 6 heures 15 et se couche à 6 heures 30 à Paris; si donc on avançait les pendules d'une heure, les bureaux de poste useraient de lumière artificielle pendant une heure de moins chaque jour. Ce qui est vrai des bureaux de poste, l'est de la plupart des industries, des administrations et de presque toutes les familles, car nous nous levons presque tous après le soleil, et nous nous couchons bien après lui. C'est donc par millions que se compteront les économies réalisées par la nouvelle loi, sans aucun trouble dans nos habitudes qu'un petit changement fait aux pendules, une fois pour toutes. On dit que les relations internationales seront perturbées par cette loi et on a allégué qu'elle nuirait à la concordance des heures de nos marchés commerciaux et financiers avec celles des marchés étrangers. C'est absurde et faux. Cette concordance sera, au contraire, améliorée, puisque, par cette mesure, qui sera, sans aucun doute, bientôt généralisée, l'Europe occidentale aura la même heure que les pays qui ont l'heure de l'Europe centrale. Le seul défaut, à mon sens, du projet présenté, c'est qu'il ne prévoit cette mesure que pour la durée de la guerre: il faudrait, au contraire, qu'elle fut prise une fois pour toutes. La Chambre adoptera, certainement, ce projet qui est utile et ne présente, d'ailleurs, aucun inconvénient scientifique, comme l'a démontré, devant la Commission de la Chambre, M. Painlevé, dont on ne contestera pas la compétence».

Cette idée de pratiquer une heure différente de l'heure solaire paraît faire son chemin dans divers pays.

Les journaux italiens recommandent cette réforme qui permettrait, en cette saison, de mettre la journée légale en harmonie avec la journée astronomique, et de réaliser, en même temps, une économie d'une centaine de millions sur l'éclairage.

*La Gazette de Cologne du 15 Avril 1916*, indiquait qu'en Hollande, le Ministre de l'Intérieur avait annoncé à la deuxième chambre, un projet de loi ordonnant d'avancer les horloges d'une heure pendant l'été.

*Et en France, qu'a-t-on fait?* Le projet de loi de M. Honnorat, dont parle l'article du *Matin*, publié ci-dessus a-t-il été adopté? Nous n'en savons rien.

*La Gazette de Cologne* publiait à la date du 10 avril, l'information suivante:

«La proposition d'avancer l'heure d'avril à septembre a été rapportée en France, par le député des Basses-Alpes, M. Honnorat, d'accord avec le Ministre de l'Instruction publique Painlevé. La Commission parlementaire de l'Instruction publique l'a, d'après le Journal du 6, adoptée à l'unanimité. A partir du 10, donc à dater d'aujourd'hui, toutes les pendules seront avancées d'une heure. Cette mesure a surtout pour objet, en France, de limiter les dépenses d'éclairage et de réaliser une économie sur les charbons anglais, devenus si épouvantablement chers, grâce à la guerre des sous-marins et dont, cependant, l'armée ne peut se passer».

Et *La Gazette du 14 avril*, publiait, sur la question de *l'heure d'été* en France, le renseignement suivant:

«La question de l'introduction de l'heure d'été en France n'est pas encore décidée. Ces jours-ci, l'Académie des Sciences et la Commission du budget de la Chambre se sont prononcées *contre*, tandis que l'Académie des sports et la Commission de l'Enseignement et Beaux-Arts ont approuvé le projet de loi à l'unanimité».

D'après ces renseignements, il n'y aurait encore rien de décidé. On consultera peut-être encore l'Académie de Médecine et celle des Sciences morales. Comme c'est l'heure que marque l'horloge, qui règle la vie, l'avance de l'heure doit avoir pour conséquence que les gens se

coucheront plus tôt, et se lèveront plus tôt (peut-être). L'Académie de Médecine approuvera le projet pour raison d'hygiène, car il faut vivre avec la lumière solaire. Se lever et se coucher avec elle, c'est s'assurer la santé. Ce serait le retour bienfaisant aux préceptes salutaires, de l'école de Salerne. L'Académie des sciences morales, donnera sans doute un avis favorable; elle appuiera son opinion de cette citation: «que se lever tôt assure la santé et la sainteté». Après tous ces avis, votera-t-on quelque chose ou rien du tout? Nous le saurons peut-être un jour.

P. S.--L'article était composé, lorsque la *Gazette de Cologne*, nous a apporté un renseignement complémentaire:

«A la proposition de loi de M. Honorat d'avancer d'une heure l'heure légale française, M. Breton, député du Cher, avait ajouté un article additionnel autorisant le Gouvernement à introduire l'heure d'été par simple décret. Cette mesure était prise, d'accord avec M. Painlevé, ministre de l'Instruction Publique; mais, le 22 avril, le Sénat, avant de s'ajourner au 18 mai, a renvoyé l'examen de la proposition à une commission. Les membres de cette commission devaient être désignés par les bureaux. Les membres nommés sont, d'après l'*Humanité*, hostiles à la proposition. Le 4<sup>e</sup> bureau n'a pu se réunir, les membres en faisant parti étant en vacances. Comme l'été ne commence que le 22 juin (quand le jour commence déjà à diminuer), l'heure d'été ne peut être voté pour cette date.»

Enfin, on a été étonné d'apprendre que le Gouvernement luxembourgeois n'avait pas adopté, en temps, l'heure d'été. Comme les chemins de fer, les bureaux de poste et les industries privées se règlent sur celle-ci, il en résulte, dans la vie courante, un véritable chaos. Les chambres y mettront vraisemblablement bon ordre, en décidant à bref délai, l'adoption de l'heure d'été.

---

### Nécrologie française

Dans sa *Victoire* du 6 avril, Hervé, cherche à répondre aux murmures qui circulent de plus en plus nettement en France, sur le fait qu'on épargne les riches et qu'on sacrifie les pauvres, en publiant la liste suivante des fils et gendres de généraux tués à l'ennemi:

Le général de Castelnau a perdu 3 fils; Foch, 1 fils et 1 gendre; Dessirier, 3 fils; de Pouydraguin, 2 fils; Renouard, 2 fils; de Lardemelle, 2 fils; Nayraud, 2 fils; Ganeval, tué lui-même aux Dardanelles, 1 gendre; Bailloud, 1 fils et 1 gendre; de la Nouvelle, 2 gendres; de Maudhuy, 1 fils; Damade, 1 fils; Ebener, 1 fils; de Benoit, 1 fils; Bonal, 1 fils; de Mondésir, 1 gendre; de Bassard, 1 gendre; Falque, 1 fils; Margoulet, 1 fils; Chaey, 1 fils; le contre-amiral Amet, 1 fils; le général de Morlincourt, 1 gendre; Louis, 1 fils; Corvisard, 1 fils; Delestrac, 1 fils; Delestapier, 1 fils; Bonfait, 1 fils; Dieudonné, 1 fils.

---

### Les Prix Nobel (Suite).

Les prix Nobel ont encore un autre avantage: ils rappellent, chaque année, l'attention vers une des plus expressives figures de l'humanité contemporaine, celle de leur fondateur. J'ai parfois entendu dire ceci: Nobel était tout simplement un industriel, qui a réussi à édifier une immense fortune, en profitant de la rage sanguinaire qui porte les hommes à s'entre-tuer, et les prix qu'il a fondés ne sont qu'une réclame posthume, ou peut-être le fruit d'un remords tardif. Pour parler ainsi, il faut ne rien savoir de la vie de cet homme, poursuivie dans un labeur incessant et au milieu des plus terribles dangers; il faut n'avoir jamais connu sa bonté, qui retombait autour de lui en pluie généreuse; il faut, surtout, n'avoir jamais vu transparaître son âme rêveuse et humanitaire dans les lettres qu'il échangea pendant vingt ans avec Mme Bertha von Suttner, l'apôtre allemand de la paix internationale. C'est un fait, paradoxal en apparence, que ceux qui ont créé les plus formidables engins de destruction et de mort ont vu dans leur oeuvre le moyen le plus pratique et le plus sûr d'assurer la paix entre les peuples: John Ericsson, le grand constructeur des *monitors* et des *destroyers*, déclarait que ces engins avaient «pour but principal de rendre impossible la guerre maritime, et de faire reconnaître par toutes les nations la neutralité de la mer», et il ajoutait: L'art de la guerre est encore dans l'enfance. Perfectionné, il obligera l'homme à vivre en paix. Ce but sublime, qui a toujours été le rêve chéri de ma vie, sera atteint, je l'espère, avant la fin de ce siècle.»

Et Nobel écrivait, de son côté: «Plus les moyens de destruction seront terribles, plus on évitera d'assumer la responsabilité d'une déclaration de guerre: du jour où deux armées pourront, par la découverte d'explosifs perfectionnés, s'entre-détruire complètement, toutes les nations civilisées reculeront avec effroi devant les conflits belliqueux.»

Ainsi, c'est dans l'âme de ces grands destructeurs qu'il faut aller chercher la petite fleur bleue[1]. Mais on peut trouver autre chose encore dans la vie d'Alfred Nobel: une grande et belle leçon d'opiniâtreté et de courage.

Il avait, d'ailleurs, de qui tenir; son père, Emmanuel Nobel, l'avait précédé dans l'étude des explosifs; il avait construit, pour la Russie, les premiers modèles pratiques de torpilles sous-marines qui, immergées à l'embouchure de la Neva, firent reculer la flotte anglaise pendant la guerre de Crimée; ses travaux, qui le firent passer par des alternatives de fortune et de noire misère, se poursuivaient au milieu d'épouvantables dangers, dont nous n'avons plus l'idée, aujourd'hui qu'une technique prudente permet de manier aisément les plus formidables explosifs:

c'était le temps où notre compatriote, le grand physicien Dulong, se faisait enlever la moitié de la main en étudiant le chlorure d'azote. Emmanuel Nobel produisait, dans sa maison de Stockholm où il procédait à ses essais, de si dangereuses détonations, qu'il fut contraint d'aller les continuer sur un chaland amarré à quelque distance du rivage. C'est au milieu de ces dangers qu'Abel Nobel grandit; il devait en connaître de pareils pendant une grande partie de sa vie; en 1867, son laboratoire d'Helsingborg sauta, et il retrouva dans les décombres plusieurs cadavres atrocement mutilés, parmi lesquels était celui de son frère cadet Oscar.

(A suivre)

[Note 1: Une preuve encore: Nobel fut profondément épris, dans sa jeunesse, d'une jeune fille que la mort lui enleva; il ne se maria jamais.]

---

### Annonces diverses

--**Les annonces et réponses aux annonces** sont reçues au Bureau du Journal, spécialement installé à cet effet à la Préfecture (entrée par la grille, place de la République).

#### Annonce légale.--Cession de part sociale

Suivant acte reçu par Me Pasteau, notaire à Lille, le 22 avril 1916, intervenu entre:

Madame Marie-Louise Couteel, fabricant de limes, demeurant à Lille St-Maurice, rue de la Briqueterie, n<sup>o</sup> 1, veuve de M. Charles-Gustave Bergues. et M. Théodore-Charles Bergues, son fils, fabricant de limes, demeurant à Lille St-Maurice, rue St-Druon, 26.

Madame veuve Bergues a cédé à son fils et co-associé sus nommé tous ses droits actifs et passifs dans la société en nom collectif existant entre eux à Lille rue de la Briqueterie, n<sup>o</sup> 1, pour la fabrication de limes, sous la raison et la signature sociale Veuve Charles Bergues et fils, en vertu d'un acte sous signatures privées, en date à Lille du 28 décembre 1910, portant la mention suivante «Enregistré à Lille T. E. le 29 décembre 1910, folio 73 n<sup>o</sup> 6032 reçu 8 francs 75 centimes, décimes compris, signé Monsel» et déposé pour minute avec reconnaissance d'écritures et de signatures à Me Pasteau, notaire à Lille, pour valoir authenticité suivant acte reçu par lui, le 26 janvier 1911, enregistré et publié conformément à la loi.

Cette cession a été faite moyennant prix et conditions insérées audit acte, pour l'acquéreur en avoir la jouissance à compter du 15 avril 1916. jour à partir duquel ledit M. Bergues fils est devenu seul propriétaire de tout l'actif social.

#### Dissolution de Société

Et, en conséquence de cette cession ladite société Veuve Charles Bergues et fils, a été déclarée et s'est trouvée dissoute à compter dudit jour 15 avril 1916.

Deux expéditions dudit acte de cession de part et dissolution de société ont été déposées, l'une au greffe du Tribunal de Commerce de Lille et l'autre au Greffe de la Justice de paix du 1<sup>er</sup> arrondissement judiciaire de Lille, le 2 mai 1916. Pour extrait: PASTEAU.

#### Vente mobilière.--Ville de Lille

5, rue du Palais-Rihour

Continuation et clôture de la vente par suite du décès de Mlle Descamps. **Cadres** de style, parfumerie, etc., le *Lundi 8 Mai*, à 2 heures (h. fr.), 3 heures (h. all.), par le ministère de Me Aimé Moeneclaeys, commissaire-priseur, à la requête de M. Fremaux, liquidateur.

--**Jamet Buffereau & Cie**, 78 bis, boulev. de la Liberté, comptabilité sténo-dactylographie, préparation pratique aux emplois, facilités de payement.

**Bottin dentiste**, 21 ans, 2, rue Hôpital-Militaire. Réinstallé définitivement **15, r. St-Augustin**, près les Halles Centrales. **Spécialité Extraction dents sans douleur.**

**Cercueils** tous genres, zingués et plombés à l'avance prix modérés. Maison **Foubert et fils** 37, r. de Roubaix. Grand choix couronnes à prix avantag.

--**Vendez vos bijoux**, or, argent, diamant et toutes pièces d'argenterie, 3, r. Grande-Chaussée, maison conf.

--**Couronnes funéraires.**--Maison Canoo inf. nombreuse clientèle que son magasin est transféré provisoirement à sa fabrique 1, rue des Trois-Mollettes.

--**Teinture et Nettoyage.** La Maison Delemar-Morel anc. rue de la Quennette, informe sa clientèle que son magasin est transféré, 19 bis, rue de Roubaix.

--**Bouteilles**, bouchons, extraits, essences, colorants pour liqueurs sirops, confiserie. Parfums et extraits pour eau de Cologne. Henri Deffrennes, 291, rue Solférino.

**Cuisinières** à gaz pour 3 plats sur feu, unique, s'adaptant à tous les réchauds existants, depuis 20 fr. Réchauds divers dep. 8 fr. Calorifères et fours à gaz Heinen. Démonstration gratuite, 21, rue Masséna. On se charge d'installer le gaz.

--**A la Croix de Malte**, modes, fournitures, tissus, **grande Exposition**. Oeuvre du Trousseau, place Ratisbonne et 1, rue Ratisbonne, cars BE.

--On désire acheter petites, moyennes et grandes *collections de timbres-poste*. Faire offre aux lettres AO b. jal.

--Dame diplômée s'occuperait *instruction*, donnerait leçons piano, peinture, tous arts d'agrément. Pr. adr. b. jal.

--Demoiselle, 35 ans, sachant coudre, faire cuisine et s'occup. des soins du ménage, ch. place gouvernante chez dame ou mons. âgé, prétent. tr. modest. Ec. AK, b. journ.

--**Confitures**, Dragées. Beurre de miel. Bonbons en tous genres. Raisins. Tisane rafraîchissante. Savon noir. Cigares. Prises ttes marques. Vinaigres. 22, r. Gantois.

--**Madame Norman**, 46, rue du Molinel, vend son eau de beauté.

--*Sage-femme* de 1re classe **Médaille Maternité de Paris**, Mme François, 11, place Catinat, reçoit pensionn. **Consultations gratuites** de 1 à 5 heures.

--**Sage-femme de 1re classe, Mme Dancourt**, 20, r. de la Digue, consultations de 10 à 6 h. Mais. de confiance.

--Sage-femme de 1re classe 35, boulevard Bigo-Danel, maison sérieuse, consultations de 8 à 7 heures.

**Cabinet Dentaire** de **M. Ch. Fresco**, 42, rue Saint-Gabriel, ouvert tous les jours, de 1 à 5 heures.

--*On cherche à louer* petit appartement conf. meublé, même sans service, pour durée guerre. Ecr. AC bur. jal.

--*Couture*. On demande de bonnes mains chez Madame Doyennette, 64, rue de Bourgogne.

--**Tonneau sur roues** contenance 230 litres, chariot fer, roues métalliques 1m. 50, pour arrosage, maraîcher, etc., prix 80 fr., prendre l'adresse au journal.

--*A louer*, beau pied à terre à personne honnête et chambre garnie, maison sérieuse, prendre l'adr. bur. du jal.

--*Savons de ménage et de toilette* à vendre en gros. Ecrire AD bur. du jal.

--*Perdu*, broche or et perles fines, de r. Léonard-Danel à l'Eglise St-Etienne. rapp. cont. récomp. r. des Arts 8.

--**Photographie** on demande un bon employé professionnel pour l'atelier, connaissant le métier à fond et sachant très bien retoucher les négatifs. bons appointements, très pressé. Ecrire avec références et indiquer nom et adresse au bureau du journal aux lettres AF.

--Pied à terre à louer dans maison tranquille, 46, rue de Valmy.

--**Modes** tous articles pour les modistes, rue du Sec-Arembault, 39, Lille.

**PRETS** hypothécaires. Achat, vente et loc. d'immeub. cessions. S'adr. à M. Pamart, 51, r. du Maire-André, à Lille, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

--**Savon. Avant de vous adresser ailleurs, voyez le savon mou très mousseux DM garanti exempt de tous produits nuisibles, en vente 120, rue Brûle-Maison.**

--Jeune fille, bonnes références, demande *emploi dans commerce* ou tenir comptabilité, prendre l'adr. au jal.

--On *désire louer* jardin bien clôturé dans quartiers compris entre portes Béthune, Dunkerque ou Roubaix, intra ou extra muros. Ecrire AG bureau du journal.

--**Tailleur à façon**. Réparations, transformations, retournage pardessus, prix guerre, r. Ban-de-Wedde, 11 bis.

--On *demande à louer* jardin, libre de laissez-passer, à proximité d'un tramway. Ecrire AH bur. du jal.

--Pied à terre ou petit appartement meublé est demandé en ville ou à proximité du nouv. Boul. Ecr. AJ bur. jal.

--*Occasion.* Chaises cuir ou cannelées, à vendre, prendre l'adresse au bureau du journal.

--**Coquette Villa** meublée à louer avec jardin d'agrément et potager, contenance 1500 m. carrés, situation idéale, pas de laissez-passer. Car Mongy Lille. Roubaix, Tourcoing. S'adr. à M. S. Pamart, ex-princip. clerc de notaire, Lille, 51, r. Maire-André, de 9 à 10 et de 2 à 6 h.

--**Printemps 1916.** Modèles nouveaux en manteaux et costumes tailleur, au dépôt de Paris, 7 bis, rue du Curé-St-Etienne, 1er étage. Prix exceptionnels. Fournisseur de l'Oeuvre du Trousseau.

--**Avis.**--Le billet de cinq francs n'ayant pu être remis à son jeune frère. Mlle Desmons est invitée à le reprendre chez M. Baudon, bureau des allocations, à la Préfecture.

---

**Houblon** du Soleil extra fin **1915. Faites votre bière! Produits Brasserie. Caramel colorant**, extra, pour tous les liquides. *Gros et détail*, **218, rue Nationale** (de 10 à 4 h.)

---

--*Perdu* 2 mai v. 6-7 h. porte-monnaie cont. forte somme prière rapporter cont. récompense, rue du Long-Pot, 53.

--*Perdu* samedi après-midi de St-Maurice à r. Boucher-de-Perthes, porte-monnaie contenant somme d'argent, le rapporter cont. récomp. 104, rue Boucher-de-Perthes.

--*Perdu* dimanche matin coin rue d'Iéna et place des 4 chemins ou sur le car V épingle de cravate et divers papiers et photo, rapporter c. réc. 16, r. Paix-d'Utrecht.

--*Perdu* mercredi soir, environ Halles Centrales, médaillon, le rapporter cont. récomp. 20. r. de Wazemmes.

---

## JUS DE CITRON

qualités et emplois du fruit, apéritif, digestif, curatif, culinaire. Vente en gros: 7. rue de Valmy 58, rue Colbert.

---

**Toute personne ayant une tendance à la constipation doit demander chez son pharmacien une boîte d'essai de 0 fr. 50 de**

**RYKIÉZOL--(COMPRIMÉS LAXATIFS)**

---

### Tabac à priser

Spécialité de la **marque déposée E.D.T., sans rivale. Vente en gros**, prix très intéressants. Commandes reçues de 2 à 4 h. Comptoir des échanges, 165, rue Solférino. au premier.

---

**INCENDIE** Si vous voulez être à couvert en cas d'incendie, etc., faites vérifier vos assur. gratuitement par M. S. Pamart, ex-principal clerc de notaire, 51, r. Maire-André, de 9 à 10 et de 2 à 5 h.

--**Maladies des femmes**, les mardi et vendredi, de 10 à 5 h., rue d'Amiens, par le Dr Torck.

--**Bijouterie-Horlogerie-Orfèvrerie «A la Perle d'Or»**. 46, r. Esquermoise. Maison de confiance. Réparations soignées, prix très modérés. Cadeaux pour 1re communion, croix, médailles, etc.

--Demandez dans toutes les Pharmacies les **Pastilles Laxatives Kady** produit d'un goût très agréable d'efficacité certaine. Convient à tous les âges, sans changement de régime. Seul produit préparé et contrôlé dans les laboratoires des pharmaciens du Nord. Se méfier des contrefaçons. La boîte de 40 tablettes, 2 fr.

**Cercueils** en tous genres. Grand choix toujours en magasin, **Delforge-Ringot**, 6-8, rue Gombert, Lille.

--**Bijoux. J'achète bijoux en or, argent, platine, diamants, plus chers que partout, 129, r. Paris.**

**Meubles** en tous genres. Atelier spécial de réparation. **Delforge-Ringot**, fabricant, 6-8, rue Gombert, Lille.

## CONFITURES

Gelées, groseilles, framboises, abricots, prunes, qualité extra supérieure sans comparaison possible, toutes quantités disponibles. Dervaux-Dannay, 32 bis, rue Neuve, Lille.

--*Bon Chirurgien-Dentiste* est demandé pour rempl. dans cabin. dentaire. S'adr. r. Henri-Bossut. Roubaix, 8 à 10 h.

--**Charbons** 1re qualité. Camille Bossuyt annonce l'arrivée prochaine d'un bateau au port Vauban, les personnes qui désirent être servi en confiance sont priées de faire leurs commandes. 16. rue Solférino.

--**Photo-Souvenir** p. brochés, d'après reproduction, travail soigné, prix 1.50. S'adr. Chapellerie Alexandre Lefebvre. 1. rue Masséna.

## SIROPS

Grenadine, framboise, citron, menthe, etc., etc. Fabric. supérieure, toutes qualités disponibles. Dervaux-Dannay, 32 bis, rue Neuve, Lille.

--**Fabrique de cartes postales PH, 28, r. du Sec-Arembault, usine à Lille.** Sans concurrence, notre album-couleur de Lille, marque Idéal, albums et cartes-vues de Loos, Haubourdin, Lomme, Cantelieu, Lambersart, Fives, St-Maurice, Hellemmes, Roubaix, Tourcoing, et de toutes les villes du Nord de la France et Belgique. Cartes géographiques, papeterie en gros. Prix de gros aux libraires, revendeurs et camelots.

--*Bureau meublé* à louer, r. Jacq.-Giélée, 54 (place Ronde)

---

## SEMENCES

de poireaux, oignons, pois, haricots, chicorée. à vendre 16, r. Molinel, Lille.

---

## Pour être bien habillés

voir M. Koukos, chef coupeur, 52, rue Caumartin. Complet depuis 55 fr., complets écolier et nouveau modèle et travail à façon. Prix modérés.

## REVENDEURS

Nous vendons en confiance nos gelées, groseilles, framboises, abricots au prix de 2 f. 50 le kilog, toutes quantités disponibles. Dervaux-Dannay, 32 bis, rue Neuve, Lille.

--**Cours de coupe et de couture**, méthode simple et pratique 10 et 15 fr. par mois. Tous les jours de 9 h. 1/2 à midi. Patrons sur mesure avec explications détaillées, permettant à toutes de s'habiller elles-mêmes sans difficultés. S'adr. 22 bis, rue Gauthier-de-Châtillon.

---

--**Spécialité de Houblon, malt, mélasse** pour la **Bière** S'adr. 16, r. du Molinel, Lille.

---

--**Graines de betteraves fourragères**, quantité limitée, chez Ringo, marchand de graines, 16, rue du Chaufour, La Madeleine.

## SUCRE

Remplacé par le sirop de candi, garanti exempt de tout produit nuisible, vendu en toute confiance. Dervaux-Dannay. 32 bis, rue Neuve, Lille.

--*Perdu*. Pendentif et chaîne perles fines turquoises. Rapporter cont. bonne récompense, 187, rue Nationale.

--**Transport de colis.** Lille-Roubaix. 11, rue de la Monnaie, Lille; 13, rue de la Halle, Roubaix.

--**Savons de toilette** et de ménage pour ravitaillement, 23, rue Basse.

--**Spécialités extraits** et tous articles intéressants pour pâtisseries, confiseurs, brasseurs, à Lille, 6, rue St-Jacques; à Roubaix, 8, place de la Gare.

## Tailleurs

On demande de bons tailleurs et appiécieurs. Reimburg, 13, r. Nationale, Lille.

--**Avis. Achat à très haut prix de brillants, perles fines, articles or, argent, dentiers, etc., 55, rue des Tanneurs.**

--*Bière double* en bouteilles, limonades, 8, place Saint-Martin, livraison à domicile.

--**A vendre, banlieue de Lille. Jolie maison** de rentier, construction récente, prix 13.000 fr., très grandes facilités. S'adr. à M. L. Montaigne-Delos, gradué en droit. 320, rue Solférino, Lille, de 2 à 5 heures.

IMPRIMERIE WILMOT-COURTECUISSÉ

4, Boulevard Victor-Hugo.

Impressions en tous genres--Billets mortuaires en 2 h.

---

## ETAT CIVIL DE LILLE

### NAISSANCES

**Du 2 Mai.**--Rogez Eugene, rue de Bailleul, 17.

### DECES

**Du 2 Mai.**--Dewilde Léon, 15 ans, place des Quatre-Chemins, 7--Leconte Angèle, 45 ans, veuve Dussart, quai Vauban, 11--Beauvais Léontine, 9 ans, rue de Fives, 53--Laplaud Félix, 71 ans, époux Bernard, rue d'Antin, 52--Debacker Charles, 73 ans, rue Basse, 28 bis--Mespouille Désirée, 57 ans, épouse Vennin, quai de la Basse-Deûle, 104--Duval Elise, 37 ans, épouse Loyer, quai de la Basse-Deûle, 104--Louvet Nicolas, 69 ans, époux Laurant, quai de la Basse-Deûle, 104--Barthiet Julie, 79 ans, veuve Willeput, quai de la Basse-Deûle, 104--Paquien Julie, 76 ans, veuve Cornette, quai de la Basse-Deûle, 104--Tiberghien Adèle, 64 ans, épouse Desquiens, rue de Poids, 37--Savary Benoît, 55 ans, époux Vienne, bd Victor-Hugo, 230--Losserand Madeleine, 14 ans, bd Bigo-Danel, 38--Desreumaux Emile, 76 ans, veuf Marlier, rue d'Arras, 40 bis--Lenglois Alice, 44 ans, rue Royale, 20--Guillebaert Lucie, 71 ans, rue St-Sauveur, 59.

---

**CONSEILS** et renseig. sur **Héritages, Inventaires**, testaments, rédaction de tous actes. S'ad. à **M. S. Pamart**. ex-princip. clerc de notaire 51, rue du Maire-André, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

---

### AVIS MORTUAIRE

On nous prie d'annoncer la mort de **Mme Auguste PECQUEUR**, décédée à Lille, le 5 mai, dans sa 72e année. Les funérailles auront lieu le lundi 8 mai, à 9 h. (heure nouv.) à l'Eglise St-Maurice. Inhumation au cimetière de l'Est. Réunion 17. rue de Roubaix. Des messes seront célébrées le jeudi 18 mai, toute la matinée, la dernière à 11 h., même Eglise (Chapelle de la Ste-Vierge).

### REMERCIEMENTS

--La Famille Heughebaert remercie sincèrement les personnes, qui ont assisté aux funérailles de **Lucien HEUGHEBAERT**, décédé à La Madeleine, le 30 Avril, dans sa 9e année, ou qui leur ont envoyé leurs condoléances et s'excuse auprès de celles, qui, en raison des circonstances n'ont pu être avisées.

--Mme Van Loo-Galloit et sa fille ont la douleur de faire part de la mort inattendue de **Mlle Jeanne VAN LOO**, ravie à leur tendresse le 29 avril 1916, dans sa 20e année et dont les funérailles ont eu lieu le 1er mai en l'église Ste-Catherine. Elles remercient vivement les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies et s'excusent auprès de celles qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. Fortuné Tréhout, en campagne et Madame, née Taffin, M. Charles Demulier, en campagne et Madame, née Taffin et leurs enfants, remercient sincèrement les personnes qui leur ont exprimé leurs sympathies en assistant aux funérailles de leur père et aïeul **Irénée-Pierre-Joseph TAFFIN, veuf de Félicie Cences**, titulaire de la médaille 70-71, décédé à l'âge de 73 ans, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Madame Arthur Degroux et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui ont assisté aux funérailles de **M. Arthur DEGROUX**, décédé le 29 avril, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstance, n'ont pu être avisées.

--Les Familles **MELCHIOR** et **BATTET**, profondément touchées des marques de sympathie reçues à l'occasion de la mort de **Madame Pierre MELCHIOR, née Antoinette Battet**, remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles, célébrées le 24 avril 1916 et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

# BULLETIN DE LILLE

ORGANE BI-HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE ET LE JEUDI  
publié sous le contrôle de l'autorité allemande

En vente chez Madame TERSAUD, 14, rue du Sec-Arembeault

## AVIS DE LA MAIRIE

### VILLE DE LILLE

#### Cartes d'Identité--Reconstitution des Souches

Par ordre de l'Autorité allemande, toutes les personnes munies de Cartes d'identité devront se présenter, entre le 10 et le 31 Mai 1916, dans un des bureaux ci-après désignés, avec les pièces qui ont servi à établir leurs Cartes:

**Bureaux:** **Mairie de Lille** (Salle des Fêtes de la Préfecture); Conservatoire; Union de Lille, rue d'Arras; **Rue d'Artois, 117;** **Rue du Marché, 20** (Cercle Saint-Louis); **Rue Cabanis** (Ecole); **Poste d'Octroi** (Pont de Canteleu); **Rue du Faubourg-de-Béthune, 40;** Asile de nuit.

Les bureaux sont ouverts de 10 heures du matin à 6 heures du soir (heure des horloges publiques).

**Tickets de pain.**--Il est recommandé aux familles de s'approvisionner de tickets de pain pour une semaine au moins.

Ci-dessous le barème du nombre de tickets à acheter *par semaine*:

Nombre de Rations	Poids du pain	Tickets		Sommes
		1 K. --	1.500	
1	3 kg.	3	»	1 f.20
2	6 »	6	»	2.40
3	9 »	»	6	3.60
4	12 »	3	6	4.80
5	15 »	6	6	6 »
6	18 »	»	12	7.20
7	21 »	3	12	8.40
8	24 »	6	12	9.60
9	27 »	»	18	10.80
10	30 »	3	18	12 »

Les familles de 3 personnes et plus, doivent surtout s'approvisionner de tickets de 1500 grammes.

**Bibliothèque municipale de prêt.**--Les détenteurs de livres provenant de la Bibliothèque de prêt de la Mairie, sont priés de vouloir bien les déposer d'urgence au Commissariat central, contour de l'Hôtel de Ville.

#### Comité d'alimentation du Nord de la France

Une distribution de denrées, lard et épicerie, aura lieu à partir du *Lundi 8 Mai* 1916, pendant la période du 8 au 19 Mai, de 8 h. 1/2 à midi, dans les conditions ci-après:

**Riz**, ration 455 gr. Prix: 0.30, 2 rations par personne.

**Café**, ration 85 gr. Prix: 0.20, 2 rations par personne.

**Sucre en poudre**, rat. 250 gr. Prix: 0.25, 1 rat. par pers.

**Lard**, ration 250 gr. Prix: 0.70, 1 ration par personne.

**Haricots**, ration 312 gr. Prix: 0.30, 2 rations par pers.

**Saïndoux**, ration 320 gr. 0.75, 1 ration par personne.

**Savon**. Prix: 0.15, 1 ration par personne.

**Cristaux de soude**, ration 500 gr. Prix: 0.10, 1 ration par personne.

**Céréaline**, ration 180 gr. Prix: 0.10, 2 rations par pers.

Lille, le 5 mai 1916.

#### Au Comité d'Alimentation du Nord de la France à Bruxelles

Messieurs,

Le 5 mai 1915, nous distribuons, pour la première fois, dans presque toutes les communes du

District de Lille, le pain provenant de la farine fournie par le C. R. B. Depuis un an, nous avons assuré aux 660.000 habitants de la partie occupée de l'arrondissement de Lille, leur pain quotidien, en y ajoutant quelques autres données indispensables. Parmi les tristesses de l'heure présente, cette pensée est pour nous un réconfort.

Car nous nous demandons ce que seraient devenus nos malheureux concitoyens, surtout les familles privées de ressources, s'ils n'avaient pas pu compter sur l'activité secourable de la C. R. B. et du C. F. Ce soutien matériel est d'autant plus précieux, qu'il aide en même temps à relever le moral et à faire supporter, avec plus de patience et avec plus d'espoir, les misères inévitables.

Bien souvent, nous avons reçu, des riches comme des pauvres, le témoignage ému de la gratitude qu'ils éprouvent pour le Comité Américain. A l'occasion de l'anniversaire de notre fonctionnement, nous désirons être les interprètes fidèles de nos concitoyens qui vous doivent tout. En leur nom, veuillez remercier la C. R. B. et lui dire combien les Français du Nord sont touchés de toute la sympathie qu'elle leur a si efficacement manifestée. Veuillez prendre aussi, Messieurs, votre part de reconnaissance, car nous sommes placés mieux que quiconque, pour savoir la somme de travail et de dévouement que dépensent les délégués du C. F. à Bruxelles, pour assurer le ravitaillement de nos Districts.

Avec l'expression de notre gratitude personnelle, pour vous et pour les membres de la C. R. B., nous vous prions, Messieurs, d'accepter l'assurance de nos sentiments les plus dévoués. LE  
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL.

---

## NÉCROLOGIE

M. Crépy-St-Léger, Adjoint au Maire de Lille, Conseiller général du Nord, vient d'avoir la douleur de perdre son père, **M. Eugène CRÉPY**, filateur de coton à Lille. M. Eugène Crépy était âgé de 77 ans. Les obsèques ont eu lieu à Lille, le mercredi 10 mai, en l'église Sainte-Catherine. Nous présentons à M. Lucien Crépy et à sa famille, l'expression de nos sentiments de bien vives condoléances.

---

### Les Prix Nobel (Fin)[1]

Pourtant, il ne connaissait pas la frayeur; il s'était attaché à la fabrication de la nitroglycérine, explosif liquide découvert en 1847 par l'italien Sobrero, et il voyageait dans le monde entier, emportant avec lui des échantillons de ce terrible produit, qui cache son humeur irascible sous l'aspect débonnaire d'une huile douceuse; mais les hôteliers se méfiaient de ce voyageur en explosifs, et, plus d'une fois, repoussé de toutes les portes, Nobel se vit forcé de coucher à la belle étoile.

[Noet1: Voir les Bulletins nos 154 et 155 d'avril.]

Ses voyages l'attirèrent plusieurs fois à Paris, où il tenta d'intéresser les financiers à ce produit avec lequel il pourrait «faire sauter notre globe». Mais les banquiers, qui ont de bonnes raisons pour tenir à la stabilité de notre planète, se moquèrent de lui; seul, l'empereur Napoléon III s'intéressa à ses essais, et il décida Pereire à lui prêter cent mille francs; c'est avec cette somme que fut établi le laboratoire d'essais d'Helsingborg, dont je rappelais tout à l'heure l'explosion. Plus tard, après la guerre de 1870, Nobel revint en France, et cette fois pour s'y fixer définitivement; Gambetta, qui sentait la nécessité d'attacher à son pays ce génie puissant et inventif, lui obtint l'autorisation de fonder, auprès de Port-Vendres, une fabrique d'explosifs et d'établir un laboratoire d'essais à Sevran-Livry; mais Nobel fit bientôt connaissance avec les tracasseries administratives; on lui reprocha d'avoir établi son laboratoire dans le voisinage d'une poudrière de l'Etat; le service des poudres et salpêtres, investi d'un monopole légal pour la fabrication des explosifs, défendit âprement ses droits, et le préfet de Seine-et-Oise alla jusqu'à menacer notre inventeur de deux mois de prison pour infraction à je ne sais plus quels règlements. La conséquence ne se fit pas attendre: la France perdit Nobel, qui alla, en 1891, installer sa demeure et son laboratoire à San-Remo; c'est là et en Suède qu'il passa le restant de sa vie, toujours laborieuse, partagée entre les recherches scientifiques, et le souci des grandes affaires qu'il avait établies dans le monde entier. Et voici qui consolera les inventeurs impatientes: Nobel n'a pas pris, dans sa vie, moins de 129 brevets, et outre ces travaux d'ordre technique, il a noté, dans ses registres de laboratoire, un grand nombre d'inventions et d'idées qu'il destinait à «ceux qui ont des loisirs».

Il mourut le 10 décembre 1896, âgé de 63 ans; dans sa vie laborieuse, il avait deux fois seulement rencontré sous sa main «le cheveu de l'occasion»; il ne l'avait pas laissé glisser entre ses doigts. La première fois, c'était en 1863; il était alors dans la plus déplorable situation d'esprit et de fortune; sa nitroglycérine effrayait tout le monde; partout elle produisait d'épouvantables explosions; il cherchait par tous les moyens à museler le dogue, sans pouvoir y réussir; il avait essayé d'incorporer l'huile explosive à la poudre noire, mais celle-ci n'en absorbait que 10 % de son poids, ce qui était insuffisant. Finalement, il se contentait d'expédier le dangereux liquide dans des touries, emballées soigneusement avec une espèce de terre siliceuse, nommé *kieselghur*; cette terre, qu'on trouve en abondance en Allemagne, aux environs de Hanovre, est formée en majeure partie par les carapaces fossiles d'algues unicellulaires, qu'on nomme les diatomées. Elle s'est formée dans les lacs et les étangs qui existaient à l'époque glaciaire, dans ce

qui est aujourd'hui la vallée de l'Elbe. Or, il se trouva une fois, qu'une tourie fêlée avait laissé écouler son contenu dans la terre siliceuse, qui l'avait absorbé en formant une sorte de mortier épais. Nobel passant par là, remarqua l'accident; il mania le mortier, l'essaya, et en constata la remarquable stabilité; le choc d'un marteau ne parvenait pas à le faire détonner, et il fallait, pour provoquer l'explosion, recourir au choc plus brutal d'une capsule de fulminate: la dynamite était trouvée, et la fortune de Nobel faite; il ne restait plus qu'à purifier le kieselguhr en séparant, par lévigation, les fines carapaces siliceuses des matières étrangères, à chasser l'eau par une calcination ménagée, et à triturer à la main avec l'huile explosive; les légères diatomées en absorbaient des quantités considérables et constituaient le meilleur des emballages. Quand on voit maintenant, sur tous les chantiers, avec quelle rudesse les cartouches d'explosif sont maniées par des mains malhabiles et rendues imprudentes par l'accoutumance, on ne peut qu'admirer à quel point le brutal explosif a été assagi par la réclusion dans sa prison de silice.

A partir de ce moment là, la dynamite, *the giant powder*, comme disent les Américains, fut demandée sur les chantiers des deux mondes; Nobel installait partout des fabriques et ne pouvait suffire à satisfaire les demandes. Pourtant, il regrettait toujours l'introduction de cette matière inerte, qui diminuait sensiblement la puissance explosive de la nitroglycérine, et il cherchait, toujours en vain, à faire mieux; un jour en 1875, s'étant coupé un doigt, il avait envoyé chercher chez le pharmacien du collodion pour recouvrir sa blessure d'un enduit imperméable; mais la douleur l'empêcha de dormir pendant la nuit qui suivit, et ramena son esprit vers ses préoccupations coutumières. On sait que le collodion est constitué par du fulmicoton, ou coton-poudre, dissous dans un mélange d'alcool et d'éther. La vue du corps explosif qui formait, sur son doigt blessé, une pellicule transparente, lui suggéra sans doute l'idée d'associer ce corps à la nitroglycérine; toujours est-il qu'à deux heures du matin, il se rendit à son laboratoire et essaya l'expérience, qui réussit à souhait; le mélange de fulmicoton et de nitroglycérine donnait une substance gélatineuse, relativement stable, et qui réunissait en elle, les vertus explosives de ses deux constituants: c'est ainsi que fut trouvée la *dynamite-gomme*, qui, dans la plupart des applications, s'est substituée à l'ancienne dynamite au kieselguhr.

La dynamite-gomme, qui contenait 8 à 10 % de fulmicoton, était un explosif détonant, c'est-à-dire que la brusquerie de sa décomposition limitait son emploi aux travaux industriels. De cet ouvrier, Nobel rêvait de faire un soldat; il y parvint en élevant jusqu'à 50 %, la proportion de fulmicoton: chose curieuse et inexplicable, le mélange des deux explosifs brisants, donnait alors une poudre non brisante, qui se contentait de brûler, à la manière d'un feu de Bengale, en donnant des quantités énormes de gaz, mille litres par kilo d'explosif. Ce produit pouvait donc être employé à l'intérieur des canons, comme poudre propulsive: ce fut la *poudre Nobel*, ou *balistite*, qui fut adoptée par un grand nombre de nations, entre autres par l'Allemagne et par l'Italie; en même temps, l'Angleterre adoptait, sous le nom de *cordite*, un explosif qui présentait avec celui-là les plus grandes analogies, à tel point que Nobel engagea un procès long et compliqué pour faire reconnaître ses droits; il le perdit, plus les frais qui montèrent à 500.000 francs, ce qui montre, par parenthèse, que la justice n'est pas plus gratuite en Angleterre qu'en France.

Remarquons que les brevets de la poudre Nobel datent de 1889; ils sont donc postérieurs de trois ans à la découverte française de la poudre sans fumée, trois ans pendant lesquels, grâce à la supériorité de son armement, la France était incontestablement le maître de l'heure. Ce sont les travaux de Nobel, inspirés très probablement par la découverte de Vieille, qui ont rétabli l'équilibre. Nous avons le droit de lui en garder rancune, car Nobel était alors l'hôte de la France; mais cet homme n'avait jamais su ce que c'est qu'une patrie, et comment on l'aime: «Je suis, disait-il, un citoyen universel; ma patrie est où est mon travail, et je travaille partout.» Pourtant, au lieu de l'expulser, nous eussions peut-être été plus sages en le conservant chez nous; un pays n'a jamais trop d'hommes de cette trempe.

L. HOULLEVIGUE.

Quelle bizarre destinée que celle du Suédois Nobel? Il passa son existence à rendre maniable, sous forme de dynamite, la trop pétulante nitroglycérine, si impétueuse que le frôlement d'une plume à sa surface liquide suffit à faire détonner. Il dota l'humanité d'une puissance de destruction qui accrut l'horreur des guerres et favorisa les crimes des anarchistes. Puis, après sa vie, peut-être à titre de réparation, il veut que son oeuvre de mort et de brutalité devienne oeuvre de vie, de fraternité, d'intelligence. Les millions, nés de l'affreuse dynamite, devront servir à pensionner les grands penseurs, les grands philanthropes, les grands médecins.

Et pour être juste, reconnaissons que l'histoire de la poudre ne tient pas tout entière dans les mots ruines et destruction; grâce aux puissants explosifs que lui donne chaque jour la science, l'homme réalise de gigantesques entreprises, autrefois irréalisables: le percement des montagnes (tunnels), la percée des isthmes, le forage de puits de mine jusqu'aux entrailles de la terre. Comme en tout, ici-bas, de l'excès du mal naît le bien, et de ce qui nous semble la mort, sort une nouvelle floraison de la vie.

---

### **L'Influence prétendue de la Lune rousse sur la Végétation**

Quels que soient les progrès de la science météorologique, il faut reconnaître que cette science n'a pas encore exercé sur les croyances populaires une influence suffisante pour dissiper les erreurs et amener les cultivateurs à apprécier, comme il convient, les causes des phénomènes qui se produisent dans l'atmosphère. Il en résulte des croyances erronées qui ont court dans les

campagnes et que les pratiques culturelles se trouvent plus ou moins contrariées.

La question des influences lunaires ou des influences prétendues sur la végétation, est aussi vieille que le monde, pourrait-on dire, et il ne semble pas que, jusqu'ici, les cultivateurs, si préoccupés cependant d'éviter les causes nuisibles à leurs opérations de culture, aient cherché à se rendre compte des raisons qui les induisent à attribuer aux phases de la lune, une influence, bonne ou mauvaise, sur la végétation.

Il convient donc d'examiner cette question, non pas en s'inspirant de données purement scientifiques ou théoriques, mais en simple observateur des phénomènes météorologiques ayant une répercussion, une influence plus ou moins marquée sur la végétation.

La lune rousse, qui commence le 25 avril, dure jusqu'au 25 mai. Mais elle n'arrive pas toujours aux mêmes dates, et il se peut que la lunaison, commencée en avril, finisse le dernier jour de mai. Elle coïncide avec les «saints de glace», qui, suivant l'opinion populaire, ont lieu les 11, 12 et 13 mai, provoquant des refroidissements de la température, plus ou moins irréguliers, plus ou moins intenses, suivant les années. Le point intéressant, pour l'agriculteur, est de savoir si la lune rousse a vraiment une influence aussi néfaste qu'on le croit généralement, si elle roussit les jeunes bourgeons et, enfin, si c'est à elle que doit être attribuée la cause déterminante des gelées printanières, des gelées tardives qui, en mai, ont parfois des effets désastreux sur la végétation.

A la vérité, la lune rousse n'est pas plus funeste aux plantes que telle ou telle autre phase lunaire. Si, par les nuits sereines de fin avril ou des premiers jours de mai, elle brille d'un vif éclat précisément à la période de l'année où la végétation entre en mouvement et où le sol ne reçoit pas encore suffisamment la chaleur solaire, qu'arrive-t-il? Puisque la lune apparaît bien distincte, c'est que l'air est pur et que rien, dans l'espace, ne s'oppose à la diffusion de la chaleur nocturne; un refroidissement sensible se produit alors, au point qu'il entraîne souvent la gelée blanche, parfois la gelée à glace. Les jeunes bourgeons et les jeunes pousses sont roussis, gelés, les fleurs sont désorganisées. Si l'atmosphère était nuageuse, si un brouillard ou une simple brume s'élevait dans l'air, il n'en serait pas de même; les effets du rayonnement se compenseraient, les nuages, renvoyant la chaleur absorbée par eux aux dépens de la terre. Avec un ciel couvert, la gelée ne se produit pas, bien, que la chaleur reste dans les mêmes limites. On sait, d'ailleurs, l'action qu'exercent les nuages artificiels produits au moyen de l'incinération d'herbes vertes, de paille mouillée, de substances diverses (résine, créosote, goudron, etc., etc.), qui, produisant une fumée abondante, s'opposent au rayonnement de la chaleur terrestre vers les régions élevées. Quand le soleil se lève, cette fumée constitue un obstacle à la chaleur solaire et prévient la désorganisation des plantes qui ont souffert de la gelée pendant la nuit. L'explication de la prétendue influence de la lune rousse se traduit donc, en somme, par l'explication très simple du refroidissement qui provoque les gelées en avril et mai, au moment où la végétation est en pleine activité. Si, durant le jour, la température est parfois élevée, par contre, les nuits restent froides; tandis que, la nuit, la température ne dépasse guère 4 ou 5 degrés au-dessus de zéro, celle du sol, refroidi à une grande profondeur, descend à 1 ou 2 degrés au-dessous de zéro, d'autant plus facilement que se produit l'action du rayonnement; il en résulte que l'abaissement de température du sol agit sur les plantes et les fait geler. On voit donc bien que la lune rousse n'est pour rien dans les dégâts causés par les gelées, qui surviennent au moment où les nuits sont claires, et plus froides que lorsque le temps est couvert, et à une époque de l'année (avril et mai) où la quantité de vapeur d'eau contenue dans l'atmosphère est réduite au minimum. M. Th. Moreux, l'astronome bien connu, directeur de l'Observatoire de Bourges, admet que la lune peut exercer, au moyen de radiations électriques ou simplement par sa lumière, une certaine influence sur la végétation, mais il estime que cette influence se fait sentir durant tous les mois lunaires et non à une époque déterminée de l'année. Selon lui, il n'y a aucune raison scientifique d'admettre que la lune rousse puisse désorganiser les fleurs, roussir les jeunes bourgeons, et justifier ainsi les influences néfastes que lui attribue la croyance populaire.

---

**Erratum.**--Vers la fin de l'article: *La question de l'Heure*, du précédent numéro, lire: Comme l'été ne commence que le 22 juin....., l'heure d'été sera peut-être votée pour cette date.

---

### **Association des Cotonniers de la Région du Nord** *Société de Secours Mutuels*

La Commission administrative *extraordinaire*, confiante dans la bienveillance des membres honoraires et bienfaiteurs de Lille-Roubaix Tourcoing, sollicite d'eux le règlement de leurs cotisations. A cet effet, elle leur fera présenter les reçus des années 1914-1915-1916 et espère qu'ils voudront bien y réserver bon accueil. En le faisant, ils aideront la Commission à poursuivre son oeuvre d'assistance mutuelle, qui s'impose plus que jamais dans les circonstances présentes et à soulager les cas les plus nécessiteux actuels. D'avance, elle leur en exprime sa vive gratitude.

Les membres titulaires, *désintéressés*, sont priés de vouloir bien, s'ils le peuvent, régler leurs cotisations arriérées.

La Commission siège le dernier dimanche de chaque mois, de 10 h. du matin à midi, Café du Grand Poète, 12, boulevard Victor-Hugo. Présidence: 17, r. Auguste-Bonte, section des Moulins, à Lille.

---

## Annonces diverses

--Les annonces et réponses aux annonces sont reçues au Bureau du Journal, spécialement installé à cet effet à la Préfecture (entrée par la grille, place de la République).

**Cercueils** tous genres, zingués et plombés à l'avance prix modérés. Maison **Foubert et fils** 37, r. de Roubaix. Grand choix couronnes à prix avantag.

**Cabinet Dentaire** de **M. Ch. Fresco**, 42, rue Saint-Gabriel, ouvert tous les jours, de 1 à 5 heures.

--**Bijoux. J'achète bijoux en or, argent, platine, diamants, plus chers que partout, 129, r. Paris.**

--**Couronnes funéraires.**--Maison Cannoo inf. nombreuse clientèle que son magasin est transféré provisoirement à sa fabrique 1, rue des Trois-Mollettes.

--**Teinture et Nettoyage.** La Maison Delemar-Morel anc. rue de la Quennette, informe sa clientèle que son magasin est transféré, 19 bis, rue de Roubaix.

--**Savon. Avant de vous adresser ailleurs, voyez le savon mou très mousseux DM garanti exempt de tous produits nuisibles, en vente 120, rue Brûle-Maison.**

--**Cours de coupe et de couture**, méthode simple et pratique 10 et 15 fr. par mois. Tous les jours de 9 h. 1/2 à 12 h. 1/2 et de 2 à 5 h. Patrons sur mesure avec explications détaillées, permettant à toutes de s'habiller elles-mêmes sans difficultés. S'adr. 22 bis, r. Gauthier-de-Châtillon.

**Bottin dentiste**, 21 ans, 2, rue Hôpital-Militaire. Réinstallé définitivement **15, r. St-Augustin**, près les Halles Centrales. **Spécialité Extraction dents sans douleur.**

**PRETS** hypothécaires. Achat, vente et loc. d'immeub. cessions. S'adr. à M. Pamart, 51, r. du Maire-André, à Lille, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

--**Photographie** on demande un bon employé professionnel pour l'atelier, connaissant le métier à fond et sachant très bien retoucher les négatifs, bons appointements, très pressé. Ecrire avec références et indiquer nom et adresse au bureau du journal aux lettres AF.

--**Madame Norman**, 46, rue du Molinel, vend son eau de beauté.

--**Modes** tous articles pour les modistes, rue du Sec-Arembault. 39, Lille.

--**Confitures**, Dragées, Beurre de miel, Bonbons en tous genres, Raisins, Tisane rafraîchissante, Savon noir, Cigares, Prises ttes marques, Vinaigres, 22. r. Gantois.

--**Vendez vos bijoux**, or, argent, diamant et toutes pièces d'argenterie, 3, r. Grande-Chaussée, maison conf.

--**Tailleur à façon.** Réparations, transformations, retournage pardessus. prix guerre, r. Ban-de-Wedde, 11 bis.

**INCENDIE** Si vous voulez être à couvert en cas d'incendie, etc., faites vérifier vos assur. gratuitement par M. S. Pamart, ex-principal clerc de notaire, 51, r. Maire-André, de 9 à 10 et de 2 à 5 h.

--**Spécialité de Houblon, malt, mélasse** pour la **Bière** S'adr. 16, r. du Molinel, Lille.

---

--On désire acheter petites, moyennes et grandes *collections de timbres-poste*. Faire offre aux lettres AO b. jal.

--**Graines de betteraves fourragères**, quantité limitée, chez Ringo, marchand de graines, 16, rue du Chauffour, La Madeleine.

---

**SEMENCES** de poireaux, oignons, pois, haricots, chicorée. à vendre 16, r. Molinel, Lille.

---

--**Cabinet dentaire** J. Beck, 21, boulevard Carnot. près nouveau théâtre. Consultations de 9 à 12 h. et de 2 à 4 h. Travaux tous genres et réparations.

--*Sage-femme* de 1re classe **Médaille Maternité de Paris**, Mme François, 11, place Catinat, reçoit pensionn. **Consultations gratuites** de 1 à 5 heures.

--**Sage-femme de 1re classe, Mme Dancourt**, 20, r. de la Digue, consultations de 10 à 6 h.

Mais. de confiance.

--Sage-femme de 1re classe 35, boulevard Bigo-Danel. maison sérieuse, consultations de 8 à 7 heures.

---

## JUS DE CITRON

qualités et emplois du fruit, apéritif, digestif, curatif, culinaire. Vente en gros: 7. rue de Valmy 58, rue Colbert.

---

--*Réchauds à gaz* d'occasion, 21, rue Masséna.

--Dame seule sinistrée, bonnes références, désire *garder maison* ou *appartement* pour durer guerre. Ecr AZ, b. jal.

---

### PRISES BELGES DVB ET VMC

Vente en gros. 7, rue Gambetta, Lille.

--**Institutrice expérimentée**, demande leçons. S'adr. 105, rue Nationale, Lille.

--*Occasion*. A vendre comptoirs, vitrines, appareils d'éclairage, établis, étau de mécanicien, r. Gambetta, 116.

--Deux dames recherchent appartement 3 ou 4 pièces. Eau, gaz, cave. Ecrire AY, au bureau du journal.

**COMMUNION** Grand assortiment de boîtes de dragées pr 1re communion, choix consid. de dragées, Dervaux-Dannay, 32 bis, r. Neuve, Lille.

--**Achat de livres**: romans, auteurs connus, livres, techniques, professionnels et classiques. L. Sion, rue Masséna, 39.

--*Rez-de-chaussée*. On demande à louer 4 pièces, cour et cave. Ecrire AT bureau du journal.

--*Trouvé* 2 coupons obligations Crédit Foncier, prendre l'adresse au bureau du journal.

--Belle chambre garnie à louer dans maison bourgeoise prendre l'adresse bureau du journal.

--**Intéressant**. A vendre les Débats, Le Journal de Paris, Le Gaulois, parus pendant la guerre 1870-71. Ecr. AV bureau du journal.

**REVENDEURS** Nous avons en magasin, sirops, liqueurs, confitures, gelées, etc., prix sans concurrence, fabrication soignée, livraison immédiate. Dervaux-Dannay, 32 bis, rue Neuve, Lille.

--*Perdu* bracelet dit gourmette, dimanche de 5 h. à 6 1/2, le rapporter contre bonne récomp.

--Jeune fille sérieuse demande *place ou journées*, s'adr. rue de la Piquerie. 7.

--*A vendre*, blé Millet, cirage canadien, savon La bonne ménagère, s'adresser 25, rue de Gand, Lille.

--*Coiffeur*. On demande bon ouvrier 110, rue Nationale --On achèterait *petit aquarium et oiseaux* chardonnerets etc., rue St-Sébastien, 30. Même adr. on vendrait table chêne sculptée, ancienne chaise berceuse, 6 chaises bois courbé, porte-manteau, idem.

--*Bonne* est demandée 282, rue Solférino.

--**Camionneurs** charbonniers sont demandés, travail assuré 62, rue de Cambrai.

--**Savon noir** au détail, qualité garantie, 2.40 le kilog, 5, rue des Chats-Bossus.

**DISPONIBLE** Sirops, menthe, groseille, grenadine, citron 2000 litres. Confitures, gelées, groseilles, abricots, framboises. 3000 kil. Livraison immédiate, marchandises vendues en toute confiance. Dervaux-Dannay, 32 bis, rue Neuve, Lille.

--*Ferblantier-Tolier-Camelotteur* connaissant bien le travail à la machine est demandé. Ecrire AX bur. du jal.

--*Ménage*. Jeune femme seule 36 ans, sachant bien faire cuisine et entretenir intérieur dem. emploi. Ecr. AW b. j.

--**Paris-Couture** ayant reçu toutes ses nouveautés pour la saison d'été 1916. Micheline 121, nouv. Boulevard, La Madeleine, invite sa nombreuse clientèle, à prendre connaissance des dernières créations parisiennes.

--**A la Croix de Malte**, modes, fournitures, tissus, **grande Exposition**. Oeuvre du Trousseau, place Ratisbonne et 1, rue Ratisbonne, cars BE.

--**Meubles** à vendre d'occasion, belle chambre à coucher, salle à manger, salon, glaces, cuisinières, lit complet, berceau, chaises, garde-robes, 2, r. des 3 Mollettes.

**SUCRE** Remplacez-le par le sirop de candi, dépuré, sans goût, produit naturel, livré à la consommation, en toute conscience, plus avantageux que le sucre blanc. Dervaux-Dannay. 32 bis, rue Neuve, Lille.

--**Mesdames, Messieurs**. Faites-vous habiller chez M. Berghe, 48, rue de Fives, ex-ouvrier des plus grandes maisons de la région. Prix de guerre.

--Personne sérieuse sach. *faire la cuisine et gouverner* maison est demandée. Se prés. av. référ. 92, r. Nationale.

--Savons de toilette et de ménage pour ravitaillement, 23, rue Basse.

--On demande *Garçon de Magasin*, sérieux, ayant bons certificats. Se présenter, 92, rue Nationale.

--Patins à roulettes. On désire en acheter une bonne paire. S'adresser 29, rue de Roubaix, de 2 à 5 heures.

--**Mesdames**. Pour vos toilettes, adressez-vous sans hésiter à Mme Savelon, 29, rue des Pyramides, robes et tailleurs sur mesure, dernier chic, dep. 65 fr., prix guerre.

--*Tondeur de chiens* est demandé. Donner adresse aux initiales BDH, bureau du Journal.

--**Ravitaillement des communes exclusivement** Achète cafés, **riz**, conserves, poissons, fromages, confitures, sucres, etc., et toute alimentation. Adresser offres, 54, rue Basse, Lille.

--**Livres et romans. Achat, vente, échange, location**. Dépôt général de **Jeux de tarot, sphynx**, Demeyère, 29, rue de Roubaix.

--*Perdu*, médaille représent. vierge avec mention «merci à mon parrain», parcours Avenue St-Maur (arrêt Mongy) à l'église Pellevoisin. Récompense sérieuse à qui la rapportera 12 rue Masurel, au 1er.

---

### **Tabac à fumer toutes marques**

#### **Tabac à priser, toutes marques**

Pain d'épices, couque royale 1re qualité, jus de citron.

**Café**, allumettes, confitures.

### **Spécialité de Sirop de sucre candi**

A liquider grande quantité de poudre de savon Ras.

#### **Vente en Gros.**

Les Commandes sont reçues au bureau du

### **Comptoir des Echanges**

165. rue Solférino, au 1er, de 2 à 4 heures.

---

--*Femme de ménage*, ayant sérieuses référence de service, est demandée 8, rue Neuve. Se présenter de 3 à 5 heures.

--**A la Plume d'Autruche**, 46 bis, rue Hôpital-Militaire, grand choix de plumes, ailes, paradis, aigrettes, fleurs et formes. Réparations, teinture, frisure.

**Tailleurs** On demande bons tailleurs et appiégeurs  
Reinsberg, 13, rue Nationale.

--*Chambres à louer* à personne sérieuse, avec gaz et foyer. Prendre l'adresse au journal.

--*On demande bonne* pour entretenir petit ménage deux personnes, prendre l'adresse au journal.

--*A louer* appartement garni ou non, r. des Fossés, 7 bis.

--**Bière double en bouteilles**, limonade, 8, place St-Martin, livraison à domicile.

--*Modes*. Grand choix de fleurs et fantaisies, béguins pour enfants. Rue Léon-Gambetta, 106 bis.

--*Savon noir*, vente au détail, qualité garantie, 2.40 le kilo, 5, rue des Chats-Bossus.

--112, rue *Esquermoise*, liquidation blouses et peignoirs --*On désire acheter d'occasion* sautoir en or, prendre l'adresse au bureau du journal.

--*Boucles d'oreilles*. On désire acheter d'occasion, saphirs ou émeraudes entourés de brillants, faire offres b. j. AM.

--*On achèterait d'occasion* les collections Fermes et Châteaux et la Vie à la Campagne, faire offres et prix, AN bureau du journal.

--**Cheveux-Démêlures**. Achat rue de la Plaine, 14.

--**Instituteur** donne leçons. S'adresser M. Chapuis, 41, rue des Postes.

--Perdu samedi place Philippe-Lebon, montre or, init. IM. rapporter contre récompense, 8 rue Colson.

--Personne seule, *désire louer de suite*, petit appartement pièces avec gaz. si possible, dans quartier tranquille, location environ 20 à 25 fr. Ecrire AP bureau du journal.

--On demande à *acheter d'occasion* sautoir en or, pour dame. Ecrire AR bureau du journal.

--Personne sérieuse 30 ans demande à garder maison, à Lille ou La Madeleine. Bonne référ. écrire AS bur. jal.

--Fille sérieuse au cour. du service sach. cuisine bourg. désire place dans mais. bourg. S'adr. 172, rue Colbert.

**Anglais** Leçons données par V. Hooland, ex professeur de divers Instituts de Londres et directeur de «*The Anglo-French Journal*». Progrès rapides, prix modérés. S'adresser de 2 à 3 h., 94, rue de l'Hôpital-Militaire, au 3e étage.

--**Fidèle Sarazin**. 24, rue Godefroy, La Madeleine, représentant de la brasserie Marchand-Fontaine, à La Madeleine, de 5 à 6 h., 55. rue Nationale, Lille.

--**Sténo** Prévost-Delaunay. Jeune fille donne leçons particulières, à domicile sur dem. S'adr. 7, r. Desrousseaux.

--*Tailleur pour dame* et apprentie sont demandés, 23, rue d'Artois.

--**A louer, à l'entrée du grand boulevard**, vers Lille, maison de maître avec garage, électricité, chauffage central, bureaux, grand jardin, loyer 6000 fr. libre. S'adr. à **M. Montaigne-Delos**, gradué en droit, 320, rue Solférino, Lille, de 2 à 5 h.

---

## ETAT CIVIL DE LILLE

### NAISSANCES

**Du 3 Mai.**--Branquart Charles, cité Pivion (Bois-Blancs)--Sel Andrée, rue de Tournai, 108.

**Du 4 Mai.**--Soetens Marie-Thérèse, rue de Thumesnil, 30.

**Du 5 Mai.**--Valecamps Lucien, rue des Postes, 192--Verhyle René, pavillon Sainte-Marthe, 13.

**Du 6 Mai.**--Breyne Marcel, rue des Bois-Blancs, 144.

**Du 7 Mai.**--Marc Jean, Grande Place, 3.

### DECES

**Du 3 Mai.**--D'Hainne Louis, 67 ans, veuf Flamand, rue de Fleurus, 32--Lorguez Zulma, 45 ans, rue Négrier, 66--Chalon Philomène, 4 ans, rue de Juliers, 145--Demette Henri, 40 ans, rue de la Halloterie, 6--Leporcq Céline, 38 ans, rue de la Préfecture, 5--Constant Appoline, 73 ans, veuve Delepeleire, rue d'Esquermes, 83--Descamps Victorine, 48 ans, rue de Thionville, 12 bis--Crepe Alfred, 60 ans, époux Montagne, rue d'Esquermes, 140--De Wilde Pierre, 69 ans, époux Depotte, bd Montebello, 196--Morant Marthe, 27 ans, épouse Glorieux, rue à Fiens, 3--Hennion Fernand, 1 an, rue de la Cité, cité St-Maurice, 4.

**Du 4 Mai.**--Bric Blanche, 11 mois, rue du Commerce, 33--Swimberge Alfred, 68 ans, époux Elaing, rue de Jemmapes., 26--Vroman Charles, 9 ans, rue Pierre-Legrand, 227--Dhelin J.-B., 62 ans, époux Lanvin, rue Barthélémy-Delespaul, 58--Vlieghe Armand, 52 ans, rue des Sarrazins, 14--Desmet Jules, 16 ans, rue des Sarrazins, 65--Dumoulin Juliette, 68 ans, veuve Delannoy, quai de

la Basse-Deûle, 104--Thieffry Germaine, 3 ans, rue des Guinguettes, 25--Demadrille Louis, 63 ans, rue de l'Arc, 32--Kummerlin Henry, 68 ans, veuf Grumacker, rue Bernos, 8--Vereeckem Germaine, 28 ans, épouse Leman, bd Montebello, 196--Vanoverberghe Berthe, 31 ans, place Jacques Febvrier, 1--Devos Jean, 51 ans, époux Devaux, rue de la Vignette, 34.

---

**CONSEILS** et renseig. sur **Héritages, Inventaires**, testaments, rédaction de tous actes. S'ad. à **M. S. Pamart**. ex-princip. clerc de notaire 51, rue du Maire-André, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

---

### REMERCIEMENTS

--M. Henri Deleurence et sa famille remercient vivement les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies en assistant aux funérailles de **M. Pierre-Désiré DELEURENCE**, tapissier, décédé à Lille, le 30 avril, à l'âge de 87 ans, et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Mlle Marie Thérèse Lamine, sa fille, M. et Mme Vandenostende-Debacq et les familles Vandenostende-Lamine profondément touchés des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **Mme veuve Zéphir LAMINE**, née Berthe Pauline VANDENOSTENDE, décédée à Lille, le 19 avril, à l'âge de 32 ans, remercient vivement les personnes qui ont assisté aux funérailles, et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Mme Vandenbussche et sa famille profondément touchées des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **M. Emile VANDENBUSSCHE**, décédé subitement, le 30 avril, dans sa 70e année, remercient vivement les personnes qui ont assisté aux funérailles, ou envoyé leurs condoléances, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Mme veuve Laplaud, Mme veuve Nozelof-Laplaud et toute la famille, remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles de **M. Félix-Nicomède LAPLAUD**, décédé le 1er mai 1916, à l'âge de 71 ans 1/2 et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être averties.

--Mme Lefebvre et sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui ont assisté aux funérailles de **Mlle Lucienne LEFEBVRE**, décédée le 29 avril 1916, à l'âge de 17 ans, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

---

**LETTRES MORTUAIRES** aux prix ordinaires à l'Imprimerie La Gutenberg, 5-7, rue Desrousseaux.

---

N° 157.

Prix du Numéro: 0,05

Dimanche 14 Mai 1916

---

# BULLETIN DE LILLE

ORGANE BI-HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE ET LE JEUDI  
publié sous le contrôle de l'autorité allemande

*En vente chez Madame TERSAUD, 14, rue du Sec-Arembeault*

---

### ACTES DE L'AUTORITÉ ALLEMANDE

L'autorité militaire allemande a condamné récemment à

**10 jours de détention moyenne:**

M. Versyp, Armand, blanchisseur, demeurant à Lille, rue Meurein, 3.

Mme Joly, née Blérard, Zéline, domiciliée à Lille, rue de la Halloterie, 16,  
*pour avoir injurié de la façon la plus grossière des français travaillant pour l'autorité allemande.*

---

### AVIS DE LA MAIRIE

**Tickets de pain.**--Il est recommandé aux familles de s'approvisionner de tickets de pain pour

une semaine au moins.

Ci-dessous le barème du nombre de tickets à acheter par semaine:

Nombre de Rations	Poids du pain	Tickets 1 K.--1.500	Sommes
1	3 kg.	3 »	1 f.20
2	6 »	6 »	2.40
3	9 »	» 6	3.60
4	12 »	3 6	4.80
5	15 »	6 6	6 »
6	18 »	» 12	7.20
7	21 »	3 12	8.40
8	24 »	6 12	9.60
9	27 »	» 18	10.80
10	30 »	3 18	12 »

Les familles de 3 personnes et plus, doivent surtout s'approvisionner de tickets de 1500 grammes.

*Un bureau de vente de tickets* est installé à la Préfecture (entrée par la rue Jacquemars-Giélée)

**Evacuation.**--Divers objets, oubliés en gare de Saint-Sauveur lors de l'évacuation, ont été déposés au Bureau (N° 2) du Comité d'Alimentation du Nord de la France, à la Préfecture, où ils peuvent être réclamés par les familles des personnes ci-après: Mme Arsène Louis, née Rosa Herse; M. Clément; M. Leullieux.

**Charbons.**--La ville reçoit actuellement du charbon en assez grande quantité. Il est de l'intérêt de tous les consommateurs de se préoccuper de leur approvisionnement. Les prix de vente des charbons sont toujours ceux en application depuis le 16 avril dernier et qui ont été publiés dans le *Bulletin de Lille* n° 150 du jeudi 20 avril 1916.

**Secours aux Chômeurs.**--A partir du Lundi 15 Mai 1916, le Bureau de paiement installé au Faubourg du Sud, à l'Ecole du Général De Wet, sera transféré au Dépôt de la Blanchisserie de Don, 68, rue du Pôle-Nord.

### Incendie de l'Hôtel de Ville

*Dépôt d'objets.* Lors de l'incendie de la Mairie, des objets sauvés ont été déposés dans divers immeubles du quartier. Les personnes qui en auraient recueilli, sont instamment priées d'en informer le Secrétariat général de la Mairie, 131, boulevard de la Liberté.

*Papiers dispersés.* A la suite d'avis précédents, un certain nombre de papiers importants ont été rapportés au Secrétariat de la Mairie. Nous prions instamment toute personne qui aurait de ces papiers, ou qui en trouverait encore, de les faire parvenir au Secrétariat général de la Mairie, 131, boulevard de la Liberté, soit directement, soit par le dépôt dans les commissariats de police.

---

### Comité Hollandais

La 11e distribution commençant le 15 mai, comprendra:

Beurre ...	1 ration par personne.	Prix: 1 f.00
Oeufs....	1 par personne	» 0.30
Harengs-Saurs	1 par pers. jusq. épuisem.	» 0.35
Poudre de Javel	1 paquet par pers. »	» 0.20
Fromage Gouda	1 ration par personne	» 1.30
Sucre....	id.	» 0.40
Café.....	id.	» 0.50
Confiture ...	id.	» 0.50
Lait.....	1 boîte par personne	» 1.10

Le Comité Hollandais a un stock assez important de boîtes de lait, et il a décidé d'en faire **une distribution exceptionnelle** à toute la population, **sans nuire à l'approvisionnement absolument indispensable réservé aux enfants, malades et vieillards**; il invite le public à conserver les boîtes vides, qui devront être rendues après avoir été bien nettoyées à l'eau bouillante, pour en obtenir d'autres, dans le cas où une nouvelle distribution pourrait avoir lieu dans l'avenir.

La Confiture sera servie à la mesure; aussi, pour la rapidité de la distribution, les clients devront se munir de récipients à large ouverture tels que: grands bols, légumes, etc...

---

### Un an de fonctionnement du Comité Américain

*A l'occasion de l'anniversaire du début de notre fonctionnement, nous avons adressé aux 108 communes du District de Lille, que nous ravitaillons, la lettre suivante:*

Lille, 5 Mai 1916.

Monsieur le Maire,

C'est le 5 mai 1915 que le Comité Américain a commencé ses distributions au public dans le District de Lille. Il est facile à chaque Comité local d'établir le compte des produits qu'il a reçus et répartis depuis 12 mois aux habitants. Nous ne doutons pas que la grande majorité de vos concitoyens n'ait à se louer de l'activité et du zèle déployés par vos collaborateurs, et ne se rende compte de l'importance des services rendus par eux dans l'intérêt général.

Quant à nous, qui sommes constamment les témoins du dévouement apporté dans leur tâche par les Américains de la C. R. B., nous voudrions pouvoir montrer matériellement, tout ce que nous devons à leur si efficace générosité. C'est le cas de dire que les chiffres ont leur éloquence. Depuis un an, la population de notre District a oscillé entre 673.000 et 660.000 âmes. Sans doute, le Comité Américain n'a pas la prétention d'avoir subvenu à tous les besoins d'une pareille agglomération. Il lui a cependant assuré l'essentiel, et cet essentiel représente un sérieux amoncellement de marchandises.

Veillez informer les habitants de votre commune que **le montant de nos achats dépasse 50 millions de francs**. Cette somme énorme équivaut à un poids respectable de produits, que nous allons nous contenter d'énumérer.

	Kgr.		Kgr.
Blé ....	55.979.788	Pâtes . .	113.327
Farine ...	17.898.917	Sucre. .	1.003.707
Farine de maïs	1.215.260	Levure..	51.490
Céréaline ...	1.292.925	Huile..	100.982
Riz ....	9.271.782	Savon. .	667.674
Pois et lentilles.	873.686	Carbure .	30.000
Haricots..	2.542.806	Harengs..	420.978
Lard....	3.186.119	Poissons frais	83.910
Saindoux..	2.717.450	Soude ...	141.600
Viande ...	694.103	Sel....	37.425
Lait ....	1.295.653	Vinaigre..	11.753
Café....	2.105.968	Produits divers	77.103
Phosphatine .	16.800		-----
		Total. .	101.779.215

Nous ayons donc reçu et distribué, en détail, **plus de 100.000 tonnes de marchandises, soit le chargement de 10.000 wagons, ou celui de 340 péniches flamandes, bien remplies**. Au seuil de l'année écoulée, le Comité Américain se doit à lui-même de donner ces renseignements aux consommateurs qui ont bénéficié de son action.

Nous demandons à chacun de se représenter la masse de travail et d'efforts que l'achat, le transport, et la répartition de tous ces produits ont rendu nécessaires. C'est aux Américains de la C. R. B. qu'il faut en reporter le mérite. Que d'obstacles surmontés, que de difficultés vaincues! Et n'avons-nous pas mille fois raison quand, au nom des 660.000 habitants du District, nous affirmons à ces généreux citoyens de la grande République, toute notre reconnaissance chaleureuse? Nous y associons le Comité national belge de Secours et d'Alimentation, parrain du Comité Français, qui, après avoir favorisé sa naissance, s'est toujours montré si aimable et si désintéressé à l'égard de son filleul.

Le Comité Américain a fait beaucoup, et il est parvenu à des résultats dont il peut s'enorgueillir. Depuis le 5 mai 1915, il a assuré à tous les habitants leur pain quotidien, sans un seul jour de manque ni de fléchissement, et il leur a fourni un aliment qui peut soutenir la comparaison avec le pain du temps de paix. Sans doute, la ration hebdomadaire primitive, fixée d'abord à 1.750 grammes, était bien faible. Mais nous avons obtenu de la faire augmenter rapidement, pour arriver presque à la doubler. Nous avons approvisionné la population d'un certain nombre de denrées indispensables (riz, farineux, lard, saindoux, café, sucre, lait, etc...), si bien qu'actuellement, d'après les calculs des physiologistes, ce que nous distribuons suffit à couvrir les deux tiers environ des besoins alimentaires de l'ensemble de nos concitoyens. Nous aurions voulu faire davantage, la C. R. B. a secondé nos efforts, sans pouvoir réussir complètement. Ce que nous avons réalisé n'est pourtant pas négligeable, et nous nous demandons avec angoisse ce qui serait arrivé, si une organisation semblable à la nôtre n'avait pas fonctionné.

Car, à côté de la subsistance matérielle, le Comité Américain a donné à la population la certitude morale qu'elle ne mourrait pas de faim. Son existence et son fonctionnement ont relevé les courages. Au milieu des circonstances les plus tristes, les uns et les autres ont senti l'action d'un organisme, tout de solidarité, qui s'ingénie sans cesse à atténuer les misères. C'est un grand service, qui s'ajoute aux autres. Non seulement nous avons pu répartir des denrées au prix du gros, et permettre d'acheter les aliments nécessaires aux personnes réduites à de faibles ressources, mais la générosité de la C. R. B. nous a maintes fois permis d'apporter une aide gratuite. C'est au profit des petits enfants, que nous nous sommes efforcés de diriger la distribution de lait conservé. Tous les pauvres gens ont reçu un peu de charbon par les soins du Comité, et bien des habitants ont accepté avec plaisir et gratitude les quelques objets d'habillement que nous leur avons distribués, au nom des généreux donateurs d'Amérique. Nous pourrions citer encore de nombreux exemples où, nous inspirant des préceptes et des tendances

de la Commission Américaine, nous avons manifesté les sentiments de solidarité qui nous lient et qui lient la C. R. B. et le Comité National Belge à toute la population civile des territoires occupés. Ce qui a été fait depuis un an, garantit l'avenir à cette population. Justement fier des résultats obtenus, le Comité du District de Lille peut l'assurer que, pour tout ce qui dépendra de la *Commission for Relief in Belgium* et de lui-même, il continuera à s'efforcer d'appliquer les mêmes principes, et à soulager les misères matérielles de toutes ses forces. Il remercie les Français du Nord de la confiance qu'ils lui ont témoignée jusqu'à présent, et leur demande encore une fois de saluer en leur nom, avec reconnaissance, les dévoués Américains de la C. R. B. et les amis belges du Comité National de Bruxelles.

Veillez recevoir, Monsieur le Maire, pour vous et pour les habitants de votre commune, l'expression de nos sentiments de solidarité et de sympathie.

LE COMITÉ DU DISTRICT DE LILLE.

### **Le Service des Eaux et l'Incendie**

Des renseignements précis fournis par le Service des Eaux, il résulte que le 23 avril, à 9 heures du soir, la hauteur de l'eau au réservoir de l'Arbrisseau était de 4 m. 20, ce qui correspond à un cube d'eau de 10.080 m<sup>3</sup>, et au réservoir de la Louvière, la hauteur de l'eau était de 2.60, ce qui correspond à un cube d'eau emmagasiné de 5.200 m<sup>3</sup>.

Le volume total d'eau disponible était donc à ce moment de 15.280 m<sup>3</sup>.

Pendant l'incendie de l'Hôtel de Ville, l'autorité allemande a envoyé un expert en auto pour contrôler le fonctionnement de l'usine: il fut constaté, entre minuit et une heure, que l'usine fonctionnait bien, et qu'il y avait de l'eau en abondance au réservoir de l'Arbrisseau.

Les pompes d'Emmerin fournissaient 730 m<sup>3</sup> par heure.

Les radiers des deux réservoirs de l'Arbrisseau et de la Louvière, étant à 45 m. au-dessus du niveau de la mer, et l'altitude de la Grand'Place étant de 20 m., il en résulte que la pression disponible à la Grand'Place le 23 avril, à 9 heures du soir, était au minimum de 25 m.

La consommation d'eau, du 23 avril à 6 heures matin, au 24 avril à 6 heures matin, a été de 19.356 m<sup>3</sup>.

---

### **Végétation et froids tardifs**

Les chaleurs exceptionnelles du mois d'avril ont été cause que l'on a fait, dans les petits potagers, des semencements et des plantations, plus précoces que d'ordinaire. Or, les froids qui, en mai, ont succédé à ces chaleurs, exposent à de sérieux dangers la végétation de ces jardinets, et il importe d'y obvier. Les fleurs des arbres fruitiers et des fraisiers, ainsi que les pommes de terre hâtives et les haricots, concombres et tomates, plantés ou semés prématurément, sont particulièrement menacés. Pour les protéger contre le froid, on fera bien d'étendre, au-dessus des arbres fruitiers bas, des toiles d'emballage ou des rideaux épais; là où on ne pourra employer ce moyen, on allumera, au lever du soleil, entre les arbres, des feux lents et répandant beaucoup de fumée, obtenus en mettant de l'herbe et des feuilles ou de la paille humides sur des fagots de bois allumés. Aussi longtemps que les arbres seront enveloppés de nuages de fumée, il n'y aura pas à craindre de dommages par le froid. Pour la protection des fraisiers en fleurs, le mieux sera de les recouvrir de branches de pin, de papier ou d'employer les toiles précitées; il en sera de même pour les pommes de terre, les concombres, les haricots et les tomates. Pour ces derniers, on disposera des bâtonnets pour soutenir la charge du toit protecteur, afin qu'il n'écrase pas les plantes. Quand le froid fera son apparition, on amoncèlera la terre autour des pieds de pommes de terre précoces, de telle sorte que, seules, les pointes extrêmes des feuilles sortent de terre. Les nuits comprises entre le 10 et le 20 mai, sont particulièrement à redouter.

---

### **Nouvelles diverses**

Le Danemark a prohibé, à dater du 10 mai, l'exportation de racines et cossettes de chicorée et des produits à base de chicorée.

La Norvège vient d'interdire l'exportation des maquereaux frais, salés ou fumés, ainsi que des conserves de maquereaux.

**L'Heure d'été** fait son chemin dans le monde.

En Angleterre, la Chambre des Communes vient de l'adopter. En conséquence, le Gouvernement anglais ordonnera que le 21 mai, à 2 heures du matin, les horloges devront être avancées d'une heure. L'heure ancienne reprendra son cours le 1er octobre prochain. L'heure de Greenwich restera en vigueur pour la navigation et dans divers autres services.

Au Danemark, le ministre de l'instruction publique a déposé récemment au Folkthing (parlement), un projet de loi tendant à l'introduction de l'heure d'été du 15 mai au 30 septembre.

On a inauguré le 7 mai le canal de Marseille au Rhône, qui a coûté 53 millions et dont le tarif probable est évalué à 1.400.000 tonnes chaque année.

---

**Association des Cotonniers de la Région du Nord**  
*Société de Secours Mutuels*

La Commission administrative *extraordinaire*, confiante dans la bienveillance des membres honoraires et bienfaiteurs de Lille-Roubaix Tourcoing, sollicite d'eux le règlement de leurs cotisations. A cet effet, elle leur fera présenter les reçus des années 1914-1915-1916 et espère qu'ils voudront bien y réserver bon accueil. En le faisant, ils aideront la Commission à poursuivre son oeuvre d'assistance mutuelle, qui s'impose plus que jamais dans les circonstances présentes et à soulager les cas les plus nécessaires actuels. D'avance, elle leur en exprime sa vive gratitude.

Les membres titulaires, *désintéressés*, sont priés de vouloir bien, s'ils le peuvent, régler leurs cotisations arriérées.

La Commission siège le dernier dimanche de chaque mois, de 10 h. du matin à midi, Café du Grand Poète, 12, boulevard Victor-Hugo. Présidence: 17, r. Auguste-Bonte, section des Moulins, à Lille.

---

**Annonces diverses**

--**Les annonces et réponses aux annonces** sont reçues au Bureau du Journal, spécialement installé à cet effet à la Préfecture (entrée par la grille, place de la République).

--*Occasion*. A vendre comptoirs, vitrines, appareils d'éclairage, établis, étai de mécanicien, r. Gambetta, 116.

---

**Cercueils** tous genres, zingués et plombés à l'avance prix modérés. Maison **Foubert et fils** 37, r. de Roubaix. Grand choix couronnes à prix avantag.

---

**Houblon** du Soleil extra fin **1915. Faites votre bière! Produits Brasserie. Caramel colorant**, extra, pour tous les liquides. *Gros et détail, 218, rue Nationale* (de 10 à 4 h.)

---

--Dame seule sinistrée, bonnes références, désire *garder maison* ou *appartement* pour durer guerre. Ecr AZ, b. jal.

--**A la Plume d'Autruche**, 46 bis, rue Hôpital-Militaire, grand choix de plumes, ailes, *paradis, aigrettes*, fleurs et formes. Réparations, teinture, frisure.

--**Bijoux. J'achète bijoux en or, argent, platine, diamants, plus chers que partout, 129, r. Paris.**

--**Teinture et Nettoyage**. La Maison Delemar-Morel anc. rue de la Quennette, informe sa clientèle que son magasin est transféré, 19 bis, rue de Roubaix.

--**Couronnes funéraires**--Maison Cannoo inf. nombreuse clientèle que son magasin est transféré provisoirement à sa fabrique 1, rue des Trois-Mollettes.

--**Vendez vos bijoux**, or, argent, diamant et toutes pièces d'argenterie, 3, r. Grande-Chaussée, maison conf.

--**Graines de betteraves fourragères**, quantité limitée, chez Ringo, marchand de graines, 16, rue du Chaufour, La Madeleine.

--*Trouvé* coupons obligations, s'adr. 25 rue St-Nicolas.

**PRISES BELGES DVB ET VMC**  
Vente en gros. 7, rue Gambetta, Lille.

--**Moteurs Industriels**, usine Caloin, r. Kulhmann, 17, Lille, continue faire rapid. trav. et répar. mécaniques.

--**Cabinet dentaire** J. Beck, 21, boulevard Carnot. près nouveau théâtre. Consultations de 9 à 12 h. et de 2 à 4 h. Travaux tous genres et réparations.

--**A la Croix de Malte**, modes, fournitures, tissus, **grande Exposition**. Oeuvre du Trousseau, place Ratisbonne et 1, rue Ratisbonne, cars BE.

--**Ravitaillement des communes exclusivement** Achète cafés, **riz**, conserves, poissons,

fromages, confitures, sucres, etc., et toute alimentation. Adresser offres, 54, rue Basse, Lille.

**PRETS** hypothécaires. Achat, vente et loc. d'immeub. cessions. S'adr. à M. Pamart, 51, r. du Maire-André, à Lille, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

--**Madame Norman**, 46, rue du Molinel, vend son eau de beauté.

**Bottin** dentiste, 21 ans, 2, rue Hôpital-Militaire. Réinstallé définitivement **15, r. St-Augustin**, près les Halles Centrales. **Spécialité Extraction dents sans douleur.**

--*Sage-femme* de 1re classe **Médaille Maternité de Paris**, Mme François, 11, place Catinat, reçoit pensionn. **Consultations gratuites** de 1 à 5 heures.

--**Sage-femme de 1re classe, Mme Dancourt**, 20, r. de la Digue, consultations de 10 à 6 h. Mais. de confiance.

--**Sage-femme de 1re classe** 35, boulevard Bigo-Danel. maison sérieuse, consultations de 8 à 7 heures.

--**Achat de livres**: romans, auteurs connus, livres techniques, professionnels et classiques. L. Sion, rue Masséna, 39.

**INCENDIE** Si vous voulez être à couvert en cas d'incendie, etc., faites vérifier vos assur. gratuitement par M. S. Pamart, ex-principal clerc de notaire, 51, r. Maire-André, de 9 à 10 et de 2 à 5 h.

--**Mesdames, Messieurs.** Faites-vous habiller chez M. Berghe, 48, rue de Fives, ex-ouvrier des plus grandes maisons de la région. Prix de guerre.

**Anglais** Leçons données par V. Hooland, ex professeur de divers Instituts de Londres et directeur de «*The Anglo-French Journal*». Progrès rapides, prix modérés. S'adresser de 2 à 3 h., 94, rue de l'Hôpital-Militaire, au 3e étage.

--**Instituteur** donne leçons. S'adresser M. Chapuis, 41, rue des Postes.

--**Fidèle Sarazin**, 24, rue Godefroy, La Madeleine, représentant de la brasserie Marchand-Fontaine, à La Madeleine, de 5 à 6 h., 55, rue Nationale, Lille.

--*112, rue Esquermoise*, liquidation blouses et peignoirs --*On désire acheter d'occasion* sautoir en or, prendre l'adresse au bureau du journal.

--**Cours de coupe et de couture**, méthode simple et pratique 10 et 15 fr. par mois. Tous les jours de 9 h. 1/2 à 12 h. 1/2 et de 2 à 5 h. Patrons sur mesure avec explications détaillées, permettant à toutes de s'habiller elles-mêmes sans difficultés. S'ad. 22 bis, r. Gauthier-de-Châtillon.

--**Modes** tous articles pour les modistes, rue du Sec-Arembault, 39, Lille.

--**Savons de toilette** et de ménage pour ravitaillement. 23, rue Basse.

---

--**Spécialité de Houblon, malt, mélasse** pour la **Bière** S'adr. 16, r. du Molinel, Lille.

---

**SEMENCES** de poireaux, oignons, pois, haricots, chicorée. à vendre 16, r. Molinel, Lille.

---

--**Savon. Avant de vous adresser ailleurs, voyez le savon mou très mousseux DM garanti exempt de tous produits nuisibles, en vente 120, rue Brûle-Maison.**

--**Livres et romans. Achat, vente, échange, location.** Dépôt général de **Jeux de tarot, sphynx**, Demeyère, 29, rue de Roubaix.

--On désire acheter petites, moyennes et grandes *collections de timbres-poste*. Faire offre aux lettres AO b. jal.

--**Photographie** on demande un bon employé professionnel pour l'atelier, connaissant le métier à fond et sachant très bien retoucher les négatifs, bons appointements, très pressé. Ecrire avec références et indiquer nom et adresse au bureau du journal aux lettres AF.

--**Confitures**, Dragées, Beurre de miel, Bonbons en tous genres, Raisins, Tisane rafraîchissante, Savon noir, Cigares, Prises ttes marques, Vinaigres, 22, r. Gantois.

--On demande *cuisinière et femme de chambre*, s'adr. 30, place Sébastopol.

--**Photo-Souvenir** p. broches, d'après reproduction, travail soigné, prix 1.50. S'adr. Chapellerie Alexandre Lefebvre. 1, rue Masséna.

--**Coiffeur.** On dem. garçon, r. du Vieux-Faubourg, 17.

---

**Verres à vitres** simple et demi-double par caisses.  
22, rue Henri-Loyer.

---

**Pour être bien habillés** voir M. Koukos, chef coupeur, 52, rue Caumartin.  
Complets depuis 55 fr., complets écolier et nouveau  
modèle et travail à façon. Prix modérés.

---

**Pussy Zeep** genre Sunlight en caisses de 50 boîtes de 4 briques. **Savon Marseille** extra  
dur, par barre, 22, rue Henri-Loyer.

---

--**Printemps 1916.** Modèles nouveaux en manteaux et costumes tailleur, au dépôt de Paris, 7 bis,  
rue du Curé-St-Etienne, 1er étage. Prix exceptionnels. Fournisseur de l'Oeuvre du Trousseau.

--**Fabrique de cartes postales PH, 28, r. du Sec-Arembault, usine à Lille.** Sans concurrence,  
notre album-couleur de Lille, marque Idéal, albums et cartes-vues de Loos, Haubourdin, Lomme,  
Canteleu, Lambersart, Fives, St-Maurice, Hellemmes, Roubaix, Tourcoing, et de toutes les villes  
du Nord de la France et Belgique. Cartes géographiques, papeterie en gros. Prix de gros aux  
libraires, revendeurs et camelots.

--Charbons 1re qualité. Camille Bossuyt annonce l'arrivée prochaine d'un bateau au port Vauban,  
les personnes qui désirent être servi en confiance, sont priées de faire leurs commandes, 16, rue  
Solférino.

--*Bon Chirurgien-Dentiste* est demandé pour rempl. dans cabin. dentaire. S'ad. r. Henri-Bossut,  
Roubaix, 8 à 10 h.

--*Brasseurs.* 150 tiers de rondelles neuves, à vendre, prix ancien. Ecrire BB bureau du journal.

--**Moteur à gaz.** On désire en acheter un, type électrique, 2 volants, force de 30 à 35 chevaux,  
faire offres, BU bureau du journal.

--On désire acheter des *demi-rondelles* à bière. Ecrire BO bureau du journal.

--*Représentant de charbons* est demandé, écrire avec références et conditions, 25, rue de  
Roubaix.

--A vendre *Dictionnaire Larousse* 16 vol. forte reliure, état neuf, ayant coûté 700 fr. faire offres  
BC bur. du jal.

--**Location.** A louer, r. du Faubourg-de-Roubaix, en totalité ou en partie, belle maison moderne à  
usage de commerce, loyer presque couvert par sous-location. S'ad. 29, rue Colson.

--A louer à St-Maurice, r. Chappe, 13, belle maison moderne, nouvellement construite, jardin,  
salle de bain. Loyer 800 fr. s'adresser 29, rue Colson.

--*Maison de commerce* avec 2 grandes vitrines, demande dépôt quelconque. S'adresser rue Léon-  
Gambetta, 128.

--On *achèterait d'occasion*, salle à manger et chambre à coucher, faire offres BD bureau du  
journal.

--On *demande à louer* 2 petites chambres non meublées écrire BF bureau du journal.

--*Location.* On demande à louer boulangerie pour durée guerre, paiement d'avance. Ecrire BH  
bureau du journal.

**Cuisinières** à gaz pour 3 plats sur feu, unique, s'adaptant à tous les réchauds existants,  
depuis 20 fr. Réchauds divers dep. 8 fr. Calorifères et fours à gaz Heinen.  
Démonstration gratuite, 21, rue Masséna. On se charge d'installer le gaz.

--**Bière double en bouteilles, limonades,** place St Martin, livraison à domicile.

--*Ouvrières* pour blouses et peignoirs sont demandées. S'adresser 9. rue de la Bourse.

**SUCRE** Suis acheteur.  
Ecrire AD bur. du jal.

---

--*Jeune homme* de 22 ans, sérieux sachant parler, lire et écrire les langues: française, allemande  
et hollandaise, demande emploi. Ecrire RY bureau du journal.

---

--On demande à louer *atelier avec force motrice électrique*. S'adresser 10, rue du Bourdeau.

--*Chaussures*, réparations, prix réduit, complet dame 4 fr., talons 90 cent., pièces invisibles, dep. 30 centimes, Delerue, 6, rue Arago.

--**J'achète les soldes** de mercerie, tissus, chaussures, bonneterie, confection et magasins entiers, rue de Ban-de-Wedde **32**.

--4 fr. par *tombereau* sont offerts pour enlèvement de décombres. On paie tous les jours, si on le désire. S'adr. rue de Roubaix, 25.

--*Cordonnier*. On demande un ouvrier pour la réparation rue de Puébla, 40 bis.

## Ouvrages de Dames

(Broderies, Macramé et Fournitures)

**P. Samain-Bernard**, 31, rue Grande-Chaussée (face Saint-Jacques).

--Jeune ménage honorable désire garder maison pour durée guerre. Ecrire BA bureau du journal.

--**Anglais**. Jeune fille, bonne famille, enseigne parfait. langue anglaise, après long séjour en Angleterre, succès assuré. Référé. très sérieuse, prix modéré. Ecr. BE bur. jal.

--*Verres Cathédrale* 3m 00 X 42, à vendre, 7 fr. le mètre carré. S'adresser boulevard Vauban, 100.

--**Avis aux personnes gênées**. Personne toute discrétion, achèterait objets d'art, tableaux, meubles anciens ou modernes. Ecrire BI bureau du journal.

--*Perdu* dimanche, entre Lambersart et Grande-Place, portefeuille conten. argent français et marks, rapporter contre récompense, 89, rue Boucher-de-Perthes.

--*Perdu* lundi après-midi, filet cont. 2 clefs, 1 mouchoir, boulev. Vauban à rue Deschodt, rapp. contre récompense rue Deschodt, 3.

--*Perdu* environ Grande-Place, porte-carte avec billets Roubaix-Tourcoing et carte électeur, rapporter contre récompense 1/4 contenu, 74, rue Nationale.

--*Perdu* bracelet, dit gourmette, dimanche de 5 à 6 h. 1/2 le rapporter contre bonne récomp. 78, r. Barthélemy-Delespaul.

---

## ETAT CIVIL DE LILLE

### DECES

**Du 5 Mai**--Pwyln Elise, 49 ans, rue de Fives, 28--Vanden Abeeie Marie, 71 ans, veuve Merchse, rue Delezennes, 5--Delmotte Elodie, 85 ans, veuve Duplessy, rue de Fives, 51--Bourgeois Emilie, 56 ans, épouse Cheynon, rue Léon-Gambetta, 79 bis--Tronche Ernest, 1 an, place Philippe-de-Girard, 13--Fontaine Elise, 61 ans, rue de la Préfecture, 8--Philippe Jeanne, 14 ans, rue de la Halle, 33 bis--Adrienne Eudoxie, 42 ans, épouse Guéant, rue de Paris, 92--Brugon Carlos, 45 ans, époux Delacelle, rue d'Esquermes, 56--Brasseur Anatole, 66 ans, époux Dewaulle, rue d'Esquermes, 93--Jutas Auguste, 63 ans, époux Leschevin, quai de la Basse-Deûle, 104--Waquier Clara, 36 ans, épouse six, rue d'Artois, 188--Roche Agnès, 81 ans, veuve Navau, rue du Ballon, 24--Dutheit Henri, 86 ans, veuf Delfosse, bd Victor-Hugo, 71--Loy Marguerite, 1 an, rue du Faubourg-de-Valenciennes, 16--Junca Alfred, 87 ans, veuf Delanney, rue d'Esquermes, 111--Gradel Marie, 71 ans, épouse Pecqueur, rue de Roubaix, 17--Verhaeghe Lucien, 74 ans, veuf Druelle, rue des Postes, 175.

**Du 6 Mai**--Debusschert Pierre 72 ans, rue d'Esquermes, 93--Guilbert Rosine, 49 ans, veuve Labeau, quai de l'Ouest, cité Darches, 21--Dupont Marie, 77 ans, place de l'Arbonnoise, 3--Lefebvre Jules, 73 ans, veuf Leroy, rue de la Monnaie, 32--Dubar Adèle, 78 ans, rue du Metz, 34 ter--Favier Florine, 76 ans, veuve Dumez, rue de Philadelphie, 101--D'Hooghe Julienne, 6 ans, rue du Bourdeau, 17--Farvacque Jules, 65 ans, rue Courmont, 23--Lemette Charles, 56 ans, époux Vanaertselaer, rue de Fives, 72--Leruste Jules, 65 ans, veuf Leplat, rue des Bois Blancs, 26--Lesaffre Renée, 17 ans, rue de Rivoli, 7--Speurt Gustave, 72 ans, veuf De Reuse, rue St-Sauveur, 59--Couvreur Eugène, 41 ans, rue Puébla, 6--Olivier François, 67 ans, époux Lesage, rue Képler, 16--Leroy Charles, 57 ans, rue de Bailleul, 12.

**Du 7 Mai**--Blin Alfred, 53 ans, bd Montebello, 196--Herbaut Pauline, 26 ans, épouse Faviez, rue de Poids, 30--Simon Damase, 69 ans, époux Dubuisson, rue St-Sauveur, 59--Desprez Fernande, 6 ans, rue Adolphe-Werquin, 22.

**Du 8 Mai**--Leroy Marie, 64 ans, épouse Ovlaque, rue du Faubourg-de-Douai, 200--Malézieux Raymonde, 1 an, rue du Vieux-Faubourg, 36--Devillers Joséphine, 72 ans, épouse Lefèvre, rue d'Aboukir, 19, cité Ribeaupville--Jacquel Adolphe, 60 ans, époux Bourgeois, rue Léon-Gambetta,

67--Crépy Eugène, 77 ans, veuf Poullier, bd de la Liberté, 9--Carlier Marie, 58 ans, place Gilson, 5--Dubuissex Marie, 56 ans, rue Fontenoy, 17--Vandevraye Albine, 2 ans, rue Coquerez, 1--Leblanc Aurélie, 67 ans, rue St-Sauveur, 56--Deltête Clémence, 35 ans, épouse Allard, rue d'Iéna. 50.--Oixel Julien, 62 ans, rue du Vert Bois, 16--Brandt Pierre, 19 ans, rue Fontenelle, 1--Wattelle Eléonore, 64 ans, rue Allard-Dugauquier, 20, cour Vandevrelde--Bonaventure Augustine, 81 ans, veuve Lancieux, quai de la Basse-Deûle, 104.--Duhamel Augustine, 67 ans, épouse Potier, quai de la Basse-Deûle, 104--Bouquillon Edouard, 70 ans, veuf Leblanc, quai de la Basse-Deûle, 104--Hochard Pauline, 15 ans, rue de Canteleu, 51, cité Fauchille, 28--Knecht Edmond, 67 ans, époux Soudan, bd Montebello, 196--Leclercq Jules, 59 ans, veuve Paulin, bd Montabello, 196.

---

**CONSEILS** et renseig. sur **Héritages, Inventaires**, testaments, rédaction de tous actes. S'ad. à **M. S. Pamart**. ex-princip. clerc de notaire 51, rue du Maire-André, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

---

### AVIS MORTUAIRES

--M. Edouard Ovlaque, M. Carlos Reubrez (en campagne) et Mme Carlos Reubrez-Ovlaque ont la douleur de faire part de la perte irréparable qu'ils viennent d'éprouver en la personne de **Mme OVLAQUE, née Marie LEROY**, décédée 200, rue du Faubourg-de-Douai, dans sa 65e année. Les funérailles ont eu lieu mercredi 10 mai 1916.

--On nous prie d'annoncer la mort de **M. Alphonse. DELCOUR-DUPREZ**, ancien fabricant d'ornements d'église, à Lille, décédé à Templemars, le 3 avril, dans sa 58e année.

### REMERCIEMENTS

--Mme Alfred Jacquet et sa famille, profondément touchées des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **M. Alfred JACQUET**, décédé à Hellemmes, le 11 avril, remercient vivement les personnes qui ont assisté aux funérailles, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. et Mme Tronche-Galland et leur famille, profondément touchés des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **Ernest TRONCHE**, remercient vivement les personnes qui ont assisté aux Convoi et Messe d'ange, ou ont exprimé leurs condoléances, et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Mme Jean Kummerlin-De Poivre, Mme Martin Kummerlin-Debouche, leurs filles et toute la famille, remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies, ou envoyé leurs condoléances à l'occasion de la mort de **M. Henri KUMMERLIN**, décédé le 4 mai 1916, dans sa 69e année, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. Maurice Leclercq (en campagne), Mme Maurice-Leclercq-Decalonne et toute la famille, profondément touchés des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **Madeleine LECLERCQ**, remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux Convoi et Messe d'Ange, célébrés le 1er mai 1916 et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--La famille de **M. Louis DHAINNE**, ancien négociant en fils, membre du Conseil paroissial de St-Michel, décédé à Lille, le 2 mai 1916, et Mlle Julie Delval, remercient vivement les personnes qui lui ont exprimé leurs sympathies, en assistant aux funérailles, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--La famille Guermontprez, profondément touchée des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **Mme veuve Jean-Baptiste GUERMONTPREZ**, remercie vivement les personnes qui ont assisté aux funérailles ou envoyé leurs condoléances, et s'excuse auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Les familles Trenchant-Turpin remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles de **Raymond TRENCHANT**, décédé à La Madeleine, le 3 mai, dans sa 4e année, ou qui leur ont envoyé leurs condoléances et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être averties.

--M. Paul Merchie-D'Hooge et sa famille, profondément touchés des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **Mme veuve MERCHIE, née Marie Vandenabeele**, décédée à Lille, le 4 mai, à l'âge de 71 ans, remercient les personnes qui ont assisté aux funérailles, et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Mme veuve Gérard-Flament et sa famille profondément touchées des marques de sympathie reçues à l'occasion de la mort de **Mme veuve Louis LESAFFRE, née Flament**, remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles, célébrées à Tourcoing, le 3 mai 1916, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Mme veuve Moronval, née Verriez, remercie sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles de **Jules MORONVAL**, officier d'académie, attaché au service des travaux municipaux de la Ville de Lille, décédé à Fives-Lille, le 21 avril 1916, dans sa 63e année, et s'excuse auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. et Mme Delobel-Lefebvre et leur fils, M. et Mme Desmulliez-Lefebvre et leurs fils et toute la famille, remercient sincèrement les personnes qui leur ont exprimé leurs sympathies, en assistant aux funérailles de **M. Jules LEFEBVRE**, veuf de Sophie Leroy, décédé le 4 mai 1916, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances n'ont pu être avisées.

--M. et Mme Navau et toute la famille, remercient vivement les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie, en assistant aux funérailles de **Mme veuve NAVAU**, décédée le 5 mai, dans sa 82e année, et s'excusent auprès de celles qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

*Erratum.* Aux remerciements pour le décès de Mlle Jeanne Van Loo, du numéro du 7 mai, lire: la Famille **VAN LOO-GALLIOT** (et non Galloit).

---

**LETTRES MORTUAIRES** aux prix ordinaires à l'Imprimerie La Gutenberg, 5-7, rue Desrousseaux.

---

N° 158.

Prix du Numéro: 0,05

Jeudi 18 Mai 1916

---

# BULLETIN DE LILLE

ORGANE BI-HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE ET LE JEUDI  
publié sous le contrôle de l'autorité allemande

En vente chez Madame TERSAUD, 14, rue du Sec-Arembeault

---

## AVIS DE LA MAIRIE

**Tickets de pain.**--Il est recommandé aux familles de s'approvisionner de tickets de pain pour une semaine au moins.

Ci-dessous le barème du nombre de tickets à acheter *par semaine*:

Nombre Rations	Poids du pain	Tickets		Sommes
		1 K.--1.500		
1	3 kg.	3	»	1 f. 20
2	6 »	6	»	2. 40
3	9 »	»	6	3. 60
4	12 »	3	6	4. 80
5	15 »	6	6	6 »
6	18 »	»	12	7. 20
7	21 »	3	12	8. 40
8	24 »	6	12	9. 60
9	27 »	»	18	10. 80
10	30 »	3	18	12 »

Les familles de 3 personnes et plus, doivent surtout s'approvisionner de tickets de 1500 grammes.

**Un bureau de vente de tickets** est installé à la Préfecture (entrée par la rue Jacquemars-Giélée)

**Charbons.** La ville reçoit actuellement du charbon en assez grande quantité. Il est de l'intérêt de tous les consommateurs de se préoccuper de leur approvisionnement. Les prix de vente des charbons sont toujours ceux en application depuis le 16 avril dernier et qui ont été publiés dans le *Bulletin de Lille* n° 150 du jeudi 20 avril 1916.

**Echange de bons communaux.**--Dans le but de limiter les émissions des bons communaux, M. le Maire de Lille prie ses concitoyens, qui auraient à leur disposition une somme importante de bons, dont ils ne prévoient pas prochainement l'emploi, de les échanger à la Recette municipale contre des récépissés. Il leur serait toujours loisible de retirer, à première demande, les sommes dont ils pourraient avoir besoin.

Les versements devraient être d'au moins 1000 fr., et les retraits, d'au moins 500 fr.

Un guichet spécial sera ouvert, à cet effet, à la Recette municipale, qui demande que les billets de **la même valeur**, soient épinglés par liasses de 10.

Un guichet spécial est ouvert, à cet effet, à la Recette municipale, installée à **la Banque de France, 69, rue Royale**.

---

### Bourses des Lycées

Une session d'examen d'aptitude aux bourses de la Ville de Lille, dans les deux lycées de garçons et de jeunes filles de cette ville, aura lieu le *jeudi 8 juin* prochain, au *Rectorat 29*, rue des Jardins, à 8 h. 3/4 du matin (heure des horloges publiques).

Le registre d'inscription sera ouvert à la Préfecture, Direction de l'enseignement, jusqu'au 31 mai courant.

*Le Recteur de l'Académie:* G. LYON.

---

### CHRONIQUE JUDICIAIRE

*Audience correctionnelle du 6 Mai 1916*

--L'affaire de l'*escroquerie au carbure*, que nous avons antérieurement signalée, a été jugée à cette audience. Malgré les faibles indices qu'il pouvait avoir, le service de la sûreté a découvert que c'était un sieur Vlérík, qui avait combiné ce commerce ingénieux, de vendre des cailloux pour du carbure.

Après s'être procuré des tonneaux, Vlérík les avait rempli de cailloux, les avait soudés, et les avait déposés dans une auberge; puis il avait eu recours à un tiers pour placer cette prétendue marchandise. La vente avait été faite pour 2.800 fr.

Vlérík, convaincu du délit qui lui était imputé, a été condamné à deux ans de prison.

Deux personnes, qui étaient prévenues avec lui de complicité de ce vol, ont été acquittées.

--A la même audience, le Tribunal a condamné à un an de prison chacun, *pour vol commis dans les décombres* de la rue du Vieux-Marché-aux-Moutons, le sieur Cretel et le sieur Cruyplandt, ce dernier par défaut.

Le fils Cretel, âgé de 17 ans, qui avait été entraîné par son père, à l'assister dans cette affaire, a été remis à sa mère.

---

### CHRONIQUE LOCALE

--Le 8 mai, Gruson Louis, 44 ans, journalier à Lille, a été arrêté pour vol de légumes, dans différents jardins, rue Parmentier. Il a comparu devant le Tribunal correctionnel le 10 mai, et a été condamné à 6 mois de prison, il était en état de récidive.

--Le 7 mai, vers 8 h. 40 du soir, un commencement d'incendie s'est déclaré, 54, rue des Guinguettes, au 1er étage, dans une chambre occupée par M. Dupont, retraité. Le feu a été éteint avec quelques seaux d'eau. Dégâts insignifiants.

--Le 8 mai, la demoiselle W..., 20 ans, servante à Tourcoing, s'est jetée, vers 9 heures du soir, dans le canal de la Deûle, près du Pont du Ramponneau. M. Jules Martin, demeurant à Lille, façade de l'Esplanade 14, s'est porté à son secours et l'a retirée de l'eau presque aussitôt. Conduite au poste de police, elle a déclaré avoir voulu mettre fin à ses jours, par suite de chagrins intimes. Après avoir reçu des soins, elle a été remise à son oncle.

--Le 9 mai, procès-verbal a été dressé sur plainte de M. Louis Pacaux, rue du Long-Pot, 225, et de Mme Droissart, 9, rue Malesherbes, contre Mme Cuvelier, née Thibaut, garde-barrière à Hellemmes, qui s'était fait remettre 15 fr. par chacun d'eux, en leur promettant de leur procurer des pommes de terre. Mme Cuvelier n'a pas reparu à son domicile, elle cherche peut-être les pommes de terre qu'elle a promises, et il y a gros à parier qu'elle n'en trouvera pas..., à Lille, du moins.

--Le 9 mai, vers 6 heures du soir, le sieur Watine, camionneur, a laissé tomber, en déchargeant son camion rue Nationale, un tonneau de mélasse qui a laissé échapper une partie de son contenu sur la chaussée.

---

### LE FROMAGE

Il faudrait la plume d'un Fulbert Dumonteil pour, dans une prose colorée et vibrante, faire l'éloge des fromages.

Sans vouloir diminuer les mérites des fromages de Hollande, de Gouda ou de Gruyère, qui ont été pour nous, en ces moments de ravitaillement plutôt difficiles, de précieuses réalités, nous pouvons arrêter un moment nos souvenirs sur toute la gamme des fromages gras ou maigres, fromages cuits ou crus, fromages frais, fromages salés, etc.

Que de visions dans le passé! que de pâtes molles ou sèches sous le couteau, pendant que le Bourgogne attend dans un verre fin! que de parfums!

Et alors chante dans notre mémoire cette chanson sur les fromages:

Fromage, poésie,  
Bouquet de nos repas,  
Que sentirait la vie  
Si nous ne t'avions pas.

On l'a chantée au Grand Cercle, au boulevard de la Liberté, il y a bien longtemps.

Quand aurons-nous ces visions et ces parfums? et surtout le parfum de Maroilles, si cher aux Lillois.

Quand pourrons-nous, entre la poire et le fromage, nous entretenir, avec les absents d'aujourd'hui, des émotions de ces années terribles?

*O rus, quando ego te adspiciam, quandoque licebit.....*

Faut-il que le Science essaie de jeter une ombre au tableau!

Un savant étranger, M. Adametz, a fait, à l'école de laiterie de Sornthal, en Suisse, de curieuses et patientes recherches sur la... population de certains fromages succulents. Et voici ce qu'il a trouvé:

Un gramme d'Emmenthal frais contient de 90.000 à 140.000 microbes. Avec le temps, ce nombre augmente. Un fromage de soixante et onze jours renferme 800.000 bactéries par gramme.

Le fromage mou est encore plus habité. Sa population est extrêmement dense. Au bout de vingt-cinq jours, il contient 1.200.000 microbes par gramme et, après quarante-cinq jours, 2 millions.

Et encore ces chiffres ne s'appliquent-ils qu'aux régions du milieu d'un fromage. Près des bords, la population d'un gramme atteint de 3.000.000 à 5.600.000... habitants.

Si nous prenons la moyenne de ces nombres, nous arrivons à conclure qu'il y a presque autant d'êtres vivants dans 360 grammes d'un fromage, que d'hommes sur la terre! Un vrai microcosme, quoi!

Mais opposons la Science à la Science. Le fromage est un aliment sain, nourrissant, et qui, après le repas, excite les papilles de l'estomac et favorise la digestion.

Nous ne demandons qu'à renouveler ces expériences de digestibilité des fromages.

Aussi, amis lecteurs, que le fromage soit sec ou mou, qu'il renferme ou non des microbes, mon souhait est que vous puissiez apprécier les fromages (et mêmes leurs microbes)..... quand vous en aurez.

---

### **Grosses et Petites Semences**

C'est une notion généralement répandue parmi les jardiniers, que la grosse graine est préférable à la petite, pour les ensemencements, et donne une récolte plus abondante.

Un expérimentateur américain M. J. Arthur Harris, a voulu en avoir la confirmation, et il s'est livré à ce sujet, à des expériences précises faites sur le haricot, dont il a rendu compte dans *Biometrika*. La conclusion est que l'opinion des jardiniers est exacte. L'auteur a constaté qu'il y a une relation sensible entre le poids de la graine semée et le nombre de gousses produit par la plante, issue de cette graine. Il y a également corrélation entre le poids de la graine et le nombre des ovules et graines produits dans les gousses de la plante. Les jardiniers feront donc bien de conserver, pour les semis, les graines provenant des plantes fournissant les graines les plus abondantes et les plus volumineuses à la fois.

---

### **Hannetonage**

L'époque des hannetons approche et il importe, comme chaque année, de leur faire la chasse, car ils sont fort nuisibles aux arbres et aux arbustes. Le meilleur moyen de les combattre consiste à secouer fortement les arbres et à recueillir soigneusement tous les insectes qui en tombent. On les étouffe ensuite, en les plongeant dans l'eau bouillante. Ainsi traités, ils constituent pour les poules une excellente nourriture. On peut aussi préparer avec eux un aliment de conserve. Pour cela, on les fera sécher et on les conservera, en sacs, dans des endroits bien secs. Les poules acceptent toujours volontiers ce complément de nourriture, qui exerce une action favorable sur la

### **Doit-on boire en mangeant?**

Ce qu'on boit, en mangeant, a-t-il quelque influence, bonne ou mauvaise, sur la digestion des aliments? De façon générale, dit M. Henry de Varigny, l'influence est tenue pour mauvaise: le conseil de la Faculté est de boire peu. Même de ne pas boire du tout aux repas, l'absorption du liquide se faisant seulement à certains moments, en dehors des repas.

L'adjonction des liquides aux aliments solides serait nuisible de façons diverses: il y aurait humectation artificielle des aliments solides, ce qui empêcherait le flux normal de salive; et la dilution des sucs digestifs en diminuerait la puissance, naturellement. On ajoute que, comme l'eau passe assez vite à travers l'estomac et l'intestin, elle risque d'entraîner les aliments avec elle, avant digestion suffisante.

Ce sont là des arguments de valeur. Mais ce ne sont que des arguments d'ordre verbal. On ne démontre pas l'exactitude des raisons énoncées de prohiber ou restreindre l'usage des boissons, lors des repas.

Deux Américains, MM. Mattill et Hawk, ont donc voulu étudier le problème expérimentalement, et ils ont eu parfaitement raison.

La question qu'ils se sont posée est celle-ci: Quand on boit en mangeant, absorbe-t-on et utilise-t-on davantage ou moins de matières alimentaires, azotées, sucrées, ou grasses? C'est bien là ce qu'il s'agit de savoir: le retentissement des liquides sur la nutrition.

L'expérience a été conduite en commençant par déterminer le taux d'utilisation des divers aliments au régime sec. Le sujet absorbe une certaine ration, sans boire: on voit ce qu'il en retient. Puis on lui donne la même ration, avec boisson, et on fait de même, et on compare les résultats fournis par l'analyse chimique des ingesta et des *excreta*, autrement dit, des entrées et des sorties.

Or, les résultats obtenus au cours d'expériences faites sur plusieurs individus sont, dit la *Revue générale des Sciences*, très concordants et inattendus aussi.

Chez les sujets absorbant un litre d'eau, à leurs repas, en dehors de l'eau contenue dans les aliments, il y a diminution marquée de la graisse, de l'azote et des hydrocarbonés dans les *excreta*. Ceci montre que la digestibilité a été accrue par l'ingestion d'eau. Si la quantité d'eau absorbée est moindre (1/2 litre) l'effet reste le même, mais moins prononcé, en ce qui concerne les graisses et les sucres; mais rien n'est changé à la digestibilité des albuminoïdes.

L'influence favorable de l'eau sur la digestibilité n'est pas transitoire: elle dure assez longtemps après que l'ingestion copieuse d'eau aux repas a cessé.

Ces résultats s'expliqueraient par une augmentation de sécrétion des sucs digestifs due à l'action stimulante de l'eau, et par la dilution du contenu stomacal ou intestinal qui faciliterait l'action des enzymes et favoriserait l'absorption; enfin l'eau augmenterait le péristaltisme intestinal, et la pression sanguine.

De quelque manière qu'on veuille s'expliquer les choses, il reste acquis que les expériences de MM. Mattill et Hawk sont tout à fait contraires à l'opinion courante. En réalité, «l'eau nourrit»: non pas qu'elle soit alimentaire en elle-même, et capable de remplacer des aliments, mais elle favoriserait l'assimilation et l'absorption.

Les individus qui se nourrissent trop, se trouveront donc bien de ne pas boire aux repas; ceux qui n'absorbent qu'une proportion insuffisante, ou tout juste suffisante d'aliments devront y joindre du liquide. Le paysan a raison de faire à la soupe la place qu'il lui a faite dans l'économie de la nutrition; les obèses, les arthritiques, par contre, feront bien d'éviter ce mets, et de réduire leur consommation liquide.

---

### **Nouvelles diverses**

--Comme on le prévoyait, la Chambre luxembourgeoise a voté l'introduction de l'heure d'été. La Hollande et la Suède ont également adopté le nouvel horaire.

D'autre part, la Chambre de commerce de Paris s'est prononcée pour l'application immédiate et permanente de l'heure d'été, même après la guerre.

--Le gouvernement suédois a rapporté tous les décrets qui autorisaient l'exportation de produits hors de Suède.

--L'industrie américaine de l'acier est de toutes les branches industrielles, celle qui a le plus profité de la guerre. Sa production, qui avait été de 11 millions de tonnes en 1901, s'est élevée en 1915, à 40 millions de tonnes.

--D'après *Djen*, une conférence doit avoir lieu prochainement à Saint-Pétersbourg, en vue de l'introduction de l'instruction obligatoire en Russie.

--On lit dans *Scientific American*: Les administrations des chemins de fer américains ont une tendance, de plus en plus marquée, à faire prédominer l'acier, dans la construction du matériel roulant; aussi adoptent-elles volontiers toute innovation, impliquant la suppression de quelque partie en bois. Dans cet ordre d'idées, quelques grandes lignes viennent d'adopter les vitrages, sans cadres de bois, pour les fenêtres des wagons. Les glaces de ces fenêtres coulissent simplement de chaque côté, entre deux bandes de feutre épais, entre lesquelles elles sont serrées, de telle sorte qu'un léger effort suffit, pour les monter ou les abaisser. L'adhérence entre le feutre et la glace est suffisante pour maintenir la glace, dans n'importe quelle position, sans qu'un dispositif d'arrêt spécial soit nécessaire. La glace porte simplement à sa partie supérieure, deux boutons, ou taquets d'arrêt qui servent à la manoeuvrer, en même temps qu'ils l'empêchent de descendre trop bas, une légère garniture métallique protège la partie supérieure de la glace. Ces glaces coulissantes, sans cadres, sont déjà en usage, en Europe, dans quelques trains rapides des chemins de fer badois et bavares. Ici, les glaces ont une épaisseur de 8 millimètres, et leurs bords sont recouverts d'une légère gaine en aluminium.

--Le célèbre romancier et poète polonais Henri Sienkiewicz, a atteint, le 5 mai, l'âge de 70 ans. Les polonais, qui trouvent dans les oeuvres de Sienkiewicz leur credo patriotique, le placent à côté de Mickiewicz, Malczewski, Krasinski, Kraszewski, Dygasinski et autres, parmi les représentants les plus éminents de la littérature nationale, c'est pour eux, le patriarche et l'écrivain le plus représentatif et le plus distingué de l'ancienne génération. En France, il est surtout connu par son célèbre roman historique *Quo Vadis*, paru en 1895, écrit en grande partie à St-Maur, près de Paris, dont le succès fut éclatant, et qui, peut-on dire, consacra universellement sa gloire. Sienkiewicz a reçu en 1910, comme don national, la propriété d'Olegorek, en Pologne, à l'occasion de son jubilé de 25 ans, comme écrivain, et, en 1905, le prix Nobel pour la littérature.

---

#### Annonces diverses

--**Les annonces et réponses aux annonces** sont reçues au Bureau du Journal, spécialement installé à cet effet à la Préfecture (entrée par la grille, place de la République).

## LA MUSIQUE

est sans conteste l'art le plus récréatif et le plus salubre au point de vue moral. Suivons l'exemple de nos grands maîtres, tels que St-Saëns, Chopin, Beethoven, Schumann et autres qui, aux époques les plus critiques, ont trouvé dans l'étude du piano, une distraction et un réconfort. Que les mères de famille n'hésitent pas à faire continuer l'éducation musicale de leurs enfants et à se recueillir elles-mêmes dans l'étude du piano. Les personnes qui n'ont pu parvenir dans leur jeunesse, à acquérir un talent de pianiste, peuvent y suppléer par le **Pleyela piano** qui permet l'exécution immédiate, en virtuose, de tous les répertoires, procurant une distraction à la fois agréable et instructive.

**M. Ad. Schillio 41, rue des Pyramides. Lille** le met à la disposition de tous, et accorde, pour la vente, de très grandes facilités, tout en garantissant les instruments contre tous risques. Quelques modèles types sont mis en location aux prix les plus doux. Un catalogue de plus de 100.000 morceaux est envoyé gracieusement sur demande.

--**Jamet Buffereau & Cie**, 78 bis, boulev. de la Liberté, comptabilité sténo-dactylographie, préparation pratique aux emplois, facilités de paiement.

---

**Houblon** du Soleil extra fin **1915. Faites votre bière! Produits Brasserie. Caramel colorant**, extra, pour tous les liquides. *Gros et détail*, **218, rue Nationale** (de 10 à 4 h.)

---

**VITRINES** La plus belle vitrine de la rue Nationale est à louer pour exposition seulement. Demander adresse au bureau du journal.

---

#### VINAIGRE AU LION des Flandres

Certaines personnes ont vendu dans nos fûts, avec notre marque «*Au Lion*», un vinaigre de qualité inférieure, sans force, et ne répondant pas aux conditions exigées par la loi. Nous engageons donc notre clientèle et nos nombreux acheteurs à ne remettre leurs ordres qu'à des maisons honorablement connues sur place, **notre Maison n'ayant aucun dépôt.**

---

--*Jeune homme* de 22 ans, sérieux sachant parler, lire et écrire les langues: française, allemande et hollandaise, demande emploi. Ecrire RY bureau du journal.

---

--**Cabinet dentaire** J. Beck, 21, boulevard Carnot. près nouveau théâtre. Consultations de 9 à 12 h. et de 2 à 4 h. Travaux tous genres et réparations.

**Cercueils** tous genres, zingués et plombés à l'avance prix modérés. Maison **Foubert et fils** 37, r. de Roubaix. Grand choix couronnes à prix avantag.

--**Cours de coupe et de couture**, méthode simple et pratique 10 et 15 fr. par mois. Tous les jours de 9 h. 1/2 à 12 h. 1/2 et de 2 à 5 h. Patrons sur mesure avec explications détaillées, permettant à toutes de s'habiller elles-mêmes sans difficultés. S'ad. 22 bis, r. Gauthier-de-Châtillon.

--**Couronnes funéraires**. Maison Cannoo inf. nombreuse clientèle que son magasin est transféré provisoirement à sa fabrique 1, rue des Trois-Mollettes.

**Anglais** Leçons données par V. Hooland, ex professeur de divers Instituts de Londres et directeur de «*The Anglo-French Journal*». Progrès rapides, prix modérés. S'adresser de 2 à 3 h., 94, rue de l'Hôpital-Militaire, au 3e étage.

--**Photographie** on demande un bon employé professionnel pour l'atelier, connaissant le métier à fond et sachant très bien retoucher les négatifs, bons appointements, très pressé. Ecrire avec références et indiquer nom et adresse au bureau du journal aux lettres AF.

--**Savons de toilette** et de ménage pour ravitaillement, 23, rue Basse.

--**Vendez vos bijoux**, or, argent, diamant et toutes pièces d'argenterie, 3, r. Grande-Chaussée, maison conf.

--**Graines de betteraves fourragères**, quantité limitée, chez Ringo, marchand de graines, 16, rue du Chaufour, La Madeleine.

**PRISES BELGES DVB ET VMC**  
Vente en gros. 7, rue Gambetta, Lille.

--**Printemps 1916**. Modèles nouveaux en manteaux et costumes tailleur, au dépôt de Paris, 7 bis, rue du Curé-St-Etienne, 1er étage. Prix exceptionnels. Fournisseur de l'Oeuvre du Trousseau.

---

## JUS DE CITRON

qualités et emplois du fruit, apéritif, digestif, curatif, culinaire. Vente en gros: 7. rue de Valmy 58, rue Colbert.

---

**Pussy Zeep** genre Sunlight en caisses de 50 boîtes de 4 briques. **Savon Marseille** extra dur, par barre, 22, rue Henri-Loyer.

---

**Verres à vitres** simple et demi-double par caisses.  
22, rue Henri-Loyer.

---

--**Madame Norman**, 46, rue du Molinel, vend son eau de beauté.

--*Sage-femme* de 1re classe **Médaille Maternité de Paris**, Mme François, 11, place Catinat, reçoit pensionn. **Consultations gratuites** de 1 à 5 heures.

--**Sage-femme de 1re classe, Mme Dancourt**, 20, r. de la Digue, consultations de 10 à 6 h. Mais. de confiance.

--**Sage-femme de 1re classe** 35, boulevard Bigo-Danel. maison sérieuse, consultations de 8 à 7 heures.

**SUCRE** Suis acheteur.  
Ecrire AD bur. du jal.

### Ouvrages de Dames

(Broderies, Macramé et Fournitures)

**P. Samain-Bernard**, 31, rue Grande-Chaussée (face Saint-Jacques).

--**J'achète les soldes** de mercerie, tissus, chaussures, bonneterie, confection et magasins entiers, rue de Ban-de-Wedde 32.

--On désire acheter des *demi-rondelles* à bière. Ecrire BO bureau du journal.

--**Bière double en bouteilles, limonades**, place St-Martin, livraison à domicile.

--**A la Plume d'Autruche**, 46 bis, rue Hôpital-Militaire, grand choix de plumes, ailes, *paradis*, *aigrettes*, fleurs et formes. Réparations, teinture, frisure.

--**Avis aux personnes gênées**. Personne toute discrétion, achèterait objets d'art, tableaux, meubles anciens ou modernes. Ecrire BI bureau du journal.

--**A la Croix de Malte**, modes, fournitures, tissus, **grande Exposition**. Oeuvre du Trousseau, place Ratisbonne et 1, rue Ratisbonne, cars BE.

--On demande *bonnes servantes*, rue d'Amiens, 26.

--On demande *bonne très propre*, rue St-Etienne, 19.

--*Chien à vendre*, magnifique brabançon primé, 3 ans, pour excès de nombre. Ecrire BN bureau du journal.

--*Sautoir or*, pour dame, est demandé d'occasion, discrétion. Ecrire BP bureau du journal.

--*Perdu*. Une ouvrière a perdu samedi de r. Neuve à la r. Hôpital-Militaire par r. de Béthune, aigrette blanche ne lui appartenant pas rapp. c. réc. 19 bis. r. de Roubaix.

--*Voiture d'enfant* à vendre, 177, r. des Postes au 3e.

--**Ménage** sans enfants désire louer maison de 800 à 1000 fr confortable. Ecrire BR bureau du journal.

--Jeune dame au cour. de l'alimentation et du ménage, désire se placer. Ecrire BS bureau du journal.

--*Coiffeur*. Bon demi ouvrier est demandé r. Juliers, 138 --Jeune dame au courant du ménage et de la couture, demande emploi, s'adresser 25, rue Arago.

--On demande forte fille, de 20 à 30 ans, *sachant faire cuisine bourgeoise* et entretenir maison, pr. l'ad. au bur. jal.

## LOUEZ

pour vous distraire, un bon piano. Plusieurs occasions extraordinaires 100 et 150 fr., payables 10 fr. par mois, **5, rue Caumartin**.

--**Mesdames**. Pour vos toilettes, adressez-vous sans hésiter à Mme Savelon, 29, rue des Pyramides, robes et tailleurs sur mesure, dernier chic, dep. 65 fr., prix guerre.

--**Wassingues**. A vendre un lot avantageux, 291, rue Solférino, Lille.

### Tabac, cigarettes, cigares, prises

Une grande quantité de poudre de savon **Ras. Vente en gros au Comptoir des Echanges**, rue Solférino, 165, au 1er, de 2 à 4 heures.

--*Boucle d'oreilles*. On désire acheter d'occasion saphirs ou émeraudes entourés de brillants, faire offre AM, b. jal.

--Les personnes désireuses de se créer situation dans commerce après la guerre, peuvent apprendre la *Sténo P.D.* et la *machine à écrire* ainsi que *l'orthographe*. Leçons particul. et vitesse obtenue en 3 mois, ceci formellement garanti. 15 fr. par mois, fournitures comp. Ecr. BL b. jal.

--A louer appartements meublés, eau, gaz, w. c., rue Jacquemart Giélée. 57 bis.

--On achèterait d'occasion les collections Fermes et Châteaux et la Vie à la Campagne, faire offres et prix BM bureau du journal.

--**Institutrice** expérimentée donne leçons, prix guerre. S'adresser 105, rue Nationale.

--**A louer, rue Caumartin à Lille, maison double**, 2 étages, vérandah, jardin. S'adresser à M. L. Montaigne-Delos, gradué en droit, 320, rue Solférino, Lille, de 2 à 5 heures.

--**Ecole Sténo, 32, r. Grande-Chaussée**, a fait passer son 4e concours, deux mois d'études ont suffi pour donner les succès suivants: Mlles S. Pincer (65 mots à la minute), S. Vinial (60), Léa Bruyer (60), Fernande Fluét (60) et M. Marcel Dauchy (60).

--*Canaris Saxons* à vendre. 21, rue Mourmant.

--**Moteur à gaz**. On en désire un, type électrique, 2 volants, force de 30 à 35 ch. faire offres BG bur. jal.

--**Confitures**, Dragées, Beurre de miel, Bonbons en tous genres. Raisins, Tisane rafraîchissante, Savon noir, Cigares, Prises ttes marques, Vinaigres, 22, r. Gantois.

**PRETS** hypothécaires. Achat, vente et loc. d'immeub. cessions. S'adr. à M. Pamart, 51, r. du Maire-André, à Lille, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

--**Mesdames, Messieurs**. Faites-vous habiller chez M. Berghe, 48, rue de Fives, ex-ouvrier des plus grandes maisons de la région. Prix de guerre.

--**Ravitaillement des communes exclusivement** Achète cafés, **riz**, conserves, poissons, fromages, confitures, sucres, etc., et toute alimentation. Adresser offres, 54, rue Basse, Lille.

**Bottin dentiste**, 21 ans, 2, rue Hôpital-Militaire. Réinstallé définitivement **15, r. St-Augustin**, près les Halles Centrales. **Spécialité Extraction dents sans douleur**.

--**Fidèle Sarazin**, 24, rue Godefroy, La Madeleine, représentant de la brasserie Marchand-Fontaine, à La Madeleine, de 5 à 6 h., 55, rue Nationale, Lille.

--**Savon. Avant de vous adresser ailleurs, voyez le savon mou très mousseux DM garanti exempt de tous produits nuisibles, en vente 120, rue Brûle-Maison.**

--**Charbons** 1re qualité. **Camille Bossuyt** annonce l'arrivée prochaine d'un bateau au port Vauban, les personnes qui désirent être servi en confiance, sont priées de faire leurs commandes, 16, rue Solférino.

--**Teinture et Nettoyage**. La Maison Delemar-Morel anc. rue de la Quennette, informe sa clientèle que son magasin est transféré, 19 bis, rue de Roubaix.

--**Livres et romans. Achat, vente, échange, location**. Dépôt général de Jeux de tarot, sphynx, Demeyère, 29, rue de Roubaix.

--*Occasion*. A vendre comptoirs, vitrines, appareils d'éclairage, établis, étau de mécanicien, r. Gambetta, 116.

**INCENDIE** Si vous voulez être à couvert en cas d'incendie, etc., faites vérifier vos assur. gratuitement par M. S. Pamart, ex-principal clerc de notaire, 51, r. Maire-André, de 9 à 10 et de 2 à 5 h.

--A louer, Croisé-Laroche, belle maison avec jardin. S'adresser au 252.

--**Sténo** Prévost-Delaunay. Jeune fille donne leçons particulières, à domicile sur dem. S'adr. 7, r. Desrousseaux.

--On demande *femme de journée*, pour faire lessive, 26, rue Nationale.

--On demande à louer petite maison, avec gaz et jardin, 25 à 35 fr. St-Maurice ou Mons en-Baroeul. Ecr. BJ b. j.

--Famille instituteur *cherche maison ou appartement* à garder, quartier St Michel ou Halles centrales. Ecrire BK bureau du journal.

--*Perdu* parapluie dame, manche métal blanc, à l'esplanade, jeudi 11, après-midi, le rapporter contre récomp. rue Barthélemy-Delespaul, 99.

---

## ETAT CIVIL DE LILLE

### NAISSANCES

**Du 12 Mai**--Dewèvre Albert, rue Cabanis, cité Casseville, 15.

**Du 13 Mai**--Verbruggen J. B., rue du Capitaine-Ferber, 4--Capy Raymonde, rue du Bourdeau, 21.

**Du 15 Mai**--Wahl Mathilde, rue des Etaques.

### DECES

**Du 9 Mai**--Desmont Philomène, 74 ans, rue Royale, 131--De Boever Théodore, 62 ans, rue de Thumesnil, 56--Durohart Elisa, 73 ans, veuve Charmont, quai de la Basse-Deûle, 104--Tangue Constantin, 71 ans, époux Dignan, rue et cité St Maurice, 42--Cabaret Jean, 76 ans, veuf Philippe, quai de la Basse-Deûle, 104--Lavogee Marie, 77 ans, veuve Drumez, rue de la Barre, 58--Delacroix Noela, 1 an, rue Doudin, 44--Bodin Adèle, 57 ans, rue d'Esquermes, 96--Humel Elisa, 47 ans, époux Lepers, rue d'Esquermes, 93--Liébar Henri, 60 ans, époux Lancry, rue Montaigne, 30--Meersseman Octavie, 72 ans, veuve Maurin, rue Léon-Gambetta, 63--Wattecamp Léopold, 63 ans, veuf Van Geem, rue du Vieux-Moulin, 21--Rommes Emile, 73 ans, époux Mazengarbe, avenue de Dunkerque, 119.

**Du 10 Mai.**--Fumery Justin, 71 ans, rue des Postes, 261--Dehene Marceau, 2 ans, rue du Général-Dewet, cour Lebleu, 2--Lefebvre Gustave, 60 ans, époux Desplancq, square Jussieu, 14--Dufrénoy Désiré, 78 ans, veuf Breton, rue du Buisson, 77--Caron Louis, 71 ans, époux Vanacker, rue Boucher-de-Perthes. 81--Verwaerde Robert, 25 ans, rue du Fg-de-Roubaix, 242--Hallo Joseph, 57 ans, rue d'Avesnes, 12--Fourmaux Clémence, 71 ans, bd Montebello, 196--Vanmeitis Elodie, 52 ans, époux Carey rue Malakoff, 1--Sucche Albert, 52 ans, rue Solférino, 125--Poublon Marcelle, 1 an, rue des Postes, 239--Mastaing Louise, 5 ans, rue des Sarrazins, 51, cour des Sarrazins, 6--Lefebvre Joséphine, 71 ans, épouse Ghesquier, rue des Meuniers, 108--Gossart Léonie, 72 ans, veuve Niquet, rue Léon-Gambetta, 309--Devaux Henri, 6 ans, rue de Poids, 25--Plancq Pauline, 83 ans, veuve André, rue Cassini, 8--Déjardin Eugénie, 39 ans, épouse Tordoir, rue de l'Arbrisseau, 12--Monnier Roger, 3 ans, rue Saint-Gabriel, 32--Mullier André, 2 ans, bd Montebello, 196--Demaeseneire Marguerite, 20 ans, rue des Postes, 78--Lefebvre Rosalie, 83 ans, veuve Gourdin, quai de la Basse-Deûle, 104.

**Du 11 Mai.**--Verbeyen Germaine, 4 ans, rue Baudin, cour Vandeveld, 16--Vandendrische Alphonse, 76 ans, époux Cramette, rue St-Sauveur 59--Desmis Léon, 53 ans, époux Decourtray, rue Brûle-Maison, 35--Dejardin Hubert, 16 ans, rue de Roubaix, 24--Dupriez Oscar, 81 ans, époux Cooren, rue la Monnaie, 32--Bourgeois Blanche, 40 ans, rue de Juliers, 108--Veys Henri, 68 ans, époux Delattre, rue du Faubourg-des-Postes, 20--Peirenboom Jules, 19 ans, rue de Wazemmes, 170--Cormont Marie, 31 ans, place Simon-Vollant, 11--Soots Marie, 17 ans, rue de Jemmapes, 15--Lecocq Fernand, 40 ans, rue Meurein, 75.

**Du 12 Mai.**--Duchatelet Marguerite, 4 ans, rue Montaigne, 3--Fiévet Charles, 69 ans, époux Leurent, cité Philantropique, 147--Marsal Lonis, 7 ans, rue Fontenelle, 41--Billiet Adolphine, 18 ans, rue Léonard-Danel, cour du Vacher, 11--Lamérand Henriette, 14 ans, rue St-François, 15--Leclerc Auguste, 79 ans, quai de la Basse-Deûle, 104--Desailly Mathilde, 55 ans, veuve Simon, rue de la Halle, 1 bis--Bovyn Alphonse, 52 ans, rue d'Esquermes, 93--Devos Marie, 45 ans, rue d'Esquermes, 93--Deja Adélaïde, 70 ans, veuve Delafare, rue de Paris, 224--Rose Charlotte, 71 ans, veuve Lapeire, rue d'Amiens, 28--Mathiot Arthur, 46 ans, époux Lefebvre, rue Boucher-de-Perthes, 86--Blanquart Céline, 57 ans, rue de Thionville, 12 bis--Christiaens Emile, 53 ans, époux Devestelle, rue du Four-à-Chaux, 69.

**Du 13 Mai.**--Baelde Louis, 66 ans, veuf Vienne, rue de la Monnaie, 32--Lagneau Philomène, 45 ans, rue de la Justice, 11, cour Descamps--Lefebvre Alexandre, 75 ans, époux Bilhaut, quai de la Basse-Deûle, 104--Letan Léa, 31 ans, épouse Bossuyt, rue de Fives, 40--Hottelart Irma, 56 ans, épouse Méesse, bd Montebello, 196--Verdin Alphonse, 54 ans, époux Perignon, rue de Lannoy, 84--Morel Elise, 77 ans, veuve Gruson, rue St-Sauveur, 59--Rousseau Céline, 75 ans, veuve Plastevoet, rue des Postes, 55--Delebarre Marie, 63 ans, épouse Duthoit, rue Degland, 26--Schietegatte Marie, 85 ans, veuve Gokièrre, rue Malsence, 79.

**Du 14 Mai.**--Landtsheere Hélène, 56 ans, rue Newton, 20--Wauquier Clarisse, 78 ans, épouse Bahalle, quai de la Basse-Deûle, 104--Verdière Denise, 20 mois, rue Ratisbonne, 32--Richez Marie, 62 ans, épouse Geldhof, rue d'Esquermes, 93--Demory Angélique, 82 ans, veuve Lacquement, rue Charles-de-Muyssart, 6--Hilde Madeleine, 48 ans, veuve Evrard, rue de La Madeleine, 24--Duroux Gustave, 53 ans, époux Ruckebusch, rue du Faisan, 2--Dufлот Arnould, 65 ans, rue du Château, 15.

**Du 15 Mai.**--Bonnell Désiré, 66 ans, époux Chabrier, rue Dubrunfaut, 8--Masson Marguerite, 22 ans, rue du Pont-du-Lion-d'Or, 15 bis--Burggraeve Marie, 81 ans, veuve Bertrand, rue St-André, 138--Der Amandine, 67 ans, époux Payen, rue Esquermoise, 122--Debouvris Raoul, 58 ans, rue du Gard, 16--Gallet Charles, 71 ans, veuf Duburcq, rue Delezennes, 16, cour Marguerite-Delobel Ernest, 68 ans, veuf Fontaine, rue des Processions, 73--L'Herminez Laure, 52 ans, épouse Ponthieu, rue de l'Hôpital-Militaire, 35--Blanquart Jules, 73 ans époux Reverd, rue Lottin, 6--Darras Louis, 65 ans, époux Descendres, rue de l'Arc, 23--Masurel Agathe 63 ans, rue Royale, 47--Lemaire Boniface, 59 ans, rue de Flandre, 70--De Leers François, 69 ans, époux Hennebutte, rue d'Iéna, 122, cour Philippe, 1--Falloux Léontine, 43 ans, épouse Caron, rue d'Esquermes, 93--Hennebelle, Gergonie, 79 ans, rue d'Esquermes, 93--Galiot Victor, 51 ans, rue d'Austerlitz, 92--Ruysschaert Pierre, 57 ans, veuf Vandenheede, rue Rubens, 40.

---

**CONSEILS** et renseign. sur **Héritages, Inventaires**, testaments, rédaction de tous actes. S'ad. à **M. S. Pamart**. ex-princip. clerc de notaire 51, rue du Maire-André, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

---

## REMERCIEMENTS

--M. et Mme Georges Crépy, M. et Mme Lucien Crépy, M. Gabriel Crépy et la Famille, très touchés des nombreux témoignages de sympathie qu'ils ont reçus, à l'occasion de la mort de **M. Eugène CRÉPY**, adressent à toutes les personnes qui ont assisté aux funérailles, leurs plus sincères remerciements et s'excusent, vu les circonstances, de ne pouvoir le faire directement.

--M. et Mme Lorguez-Despinoy, Mme Lorguez-Déséspringalle, Mme veuve Lorguez-Tilly et toute la famille, remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles de **Mlle Zulma LORGUEZ**, décédée le 1er mai 1916, à l'âge de 46 ans, et s'excusent auprès de celles qui, en

raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. et Mme Fernand Granier-Spriet, M. Maurice Lesaffre (en campagne) et Mme S. Spriet, cruellement éprouvés par la mort de leur fille, soeur et petite-fille, **Renée LESAFFRE**, âgée de 17 ans et 6 mois, ont été profondément touchés des marques de sympathie qui leur ont été exprimées dans cette circonstance si douloureuse, par les nombreuses personnes qui ont assisté aux funérailles célébrées le 10 mai, et les prient de bien vouloir agréer leurs sincères remerciements.

*Erratum.* Aux remerciements relatifs au décès de Raymond Trenchant, du précédent numéro lire: décédé à l'âge de *14 ans* (au lieu de 4 ans).

---

**LETTRES MORTUAIRES** aux prix ordinaires à l'Imprimerie La Gutenberg, 5-7, rue Desrousseaux.

---

N° 159.

Prix du Numéro: 0,05

Dimanche 21 Mai 1916

---

# BULLETIN DE LILLE

ORGANE BI-HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE ET LE JEUDI  
publié sous le contrôle de l'autorité allemande  
En vente chez Madame TERSAUD, 14, rue du Sec-Arembeault

---

## AVIS DE LA MAIRIE

**Viande.** La 3e distribution de viande fraîche se fera suivant l'ordre affiché dans les boucheries.

A titre exceptionnel, les personnes qui, pour une raison quelconque, ne désireront pas profiter de cette 3e distribution pourront recevoir en échange, dans les locaux du Comité Hispano-Américain, à leur jour de distribution, une ration supplémentaire de saindoux de 0.50 par personne ou une ration supplémentaire de café de 0.20 par personne.

### Comité Hispano-Américain

**La prochaine distribution**, qui commencera demain **lundi**, comprendra:

Haricot	0	30,	1	ration	par	personne
Riz	0	30,	2	--	--	
Café	0	20,	2	--	--	
Saindoux	0	75,	1	--	--	
Céréaline	0	10,	1	--	--	
Savon	0	15,	1	--	--	
Cristaux de soude	0	10,	1	--	--	

**Lard salé.** Le stock actuel de lard salé ne permet pas de faire une nouvelle distribution en ce moment.

Pour parer à cet inconvénient, il sera fait, dans quelques jours, une distribution de morue salée à toute la population. Les avis seront affichés comme d'habitude dans les locaux de pain.

---

**La Comité d'Alimentation du Nord de la France, à Bruxelles, a adressé au Comité de District de Lille, en réponse à la lettre de ce dernier, en date du 5 Mai 1916, reproduite dans le N° 157 du Bulletin de Lille, la lettre suivante:**

Bruxelles, le 10 Mai 1916.  
66, rue des Colonies.

Au Comité du District de Lille.

Messieurs,

Nous avons bien reçu votre lettre du 5 courant, lettre que nous nous sommes empressés de communiquer aux organismes supérieurs, qui coopèrent au ravitaillement du Nord de la France: *The Commission for Relief in Belgium et le Comité National.*

Les sentiments exprimés à notre égard dans cette correspondance, nous ont profondément

touchés; nous vous en remercions bien sincèrement.

Veillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération distinguée.

Signé: LE BLAN *Van Brée*.

---

## UNIVERSITÉ DE LILLE

Une session de baccalauréat s'ouvrira le lundi 10 juillet 1916, devant les Facultés des Sciences et des Lettres de l'Université de Lille.

Les registres d'inscription seront ouverts aux Secrétariat desdites Facultés du 29 mai au 10 juin.

---

Examens de l'Enseignement primaire Ces divers examens auront lieu, à Lille, aux dates suivantes:

1<sup>o</sup> **Brevet élémentaire.** Aspirants: Lundi 3 juillet; Aspirantes: Lundi 10 juillet;

2<sup>o</sup> **Brevet supérieur.** Aspirants et Aspirantes: Lundi 17 juillet;

3<sup>o</sup> **Certificat d'études primaires supérieures:** Aspirants et Aspirantes: Lundi 24 juillet.

---

## CHRONIQUE LOCALE

Le 10 mai, vers 1 h. 15 du soir, un commencement d'incendie s'est déclaré rue des Tours, 40, chez M. Naessens, marchand de meubles. Le feu, qui a pris naissance dans la cave, a été éteint à l'aide de quelques seaux d'eau. Dégâts insignifiants.

Le 15 mai, vers 3 heures du soir, le jeune Ver Ecke Jean, âgé de 4 ans, demeurant rue des Sarrazins, 96, a eu le doigt majeur de la main droite écrasé par la porte de l'estaminet, même rue, 25, qu'une personne imprudente a fermée, sans avoir aperçu l'enfant.

Même date, vers 7 heures, rupture d'un fil de trolley, rue des Postes, en face du n<sup>o</sup> 266.

---

## Pourquoi dormons-nous?

*Quelle est la meilleure position à adopter pour dormir?*

Pourquoi dormons-nous et pourquoi le tiers de notre existence se passe-t-il dans l'inconscience du sommeil? Telle est, la question traitée dans un important ouvrage sur le *Problème physiologique du sommeil*, dû à M. H. Piéron, physiologiste distingué, où l'auteur se livre à un examen critique des diverses théories en présence, pour expliquer le sommeil: théorie physiologique, théorie du neurone, théorie toxique, etc.

On ne dort pas nécessairement parce que fatigué. Nous avons tous éprouvé qu'un effort physique considérable, provoque plus aisément l'insomnie que le sommeil. D'autre part, l'entraînement, l'habitude, jouent un rôle important dans la question, comme nous pouvons tous le voir: les uns parce que farcis d'habitudes, les autres parce que totalement dépourvus de celles-ci; les uns accoutumés à dormir beaucoup, et d'autres à dormir très peu. Un fait curieux, et très certain, est, qu'en somme, on dort beaucoup par désintérêt. Tant de gens dorment en omnibus et en Métro, parce qu'on s'y ennuie cordialement à ne rien voir de neuf, surtout dans le dernier. L'esprit n'est point stimulé par le paysage, par la vie, par le mouvement: rien ne l'intéresse, il se met en boule et dort.

Et un fait de la plus grande importance physiologique est que l'animal meurt plus vite de la privation artificielle de sommeil--une bien cruelle expérience, car on ne peut empêcher la victime d'en sentir toute la souffrance--que de la privation de nourriture. C'est donc que la fonction du sommeil est plus importante encore que celle de la nutrition.

Pourtant, on ne voit rien de très significatif dans le fonctionnement de l'organisme durant le sommeil. Le coeur se ralentit, les vaisseaux se dilatent, la pression artérielle diminue, la respiration se ralentit et les échanges sont réduits: le tube digestif et le rein continuent leur besogne. On ne voit rien dans tout cela qui explique l'importance du sommeil. Il faut bien dire, aussi, que la plupart des théories du sommeil sont insuffisantes.

On dort par anémie cérébrale, disent les uns. Non pas, crient d'autres: par congestion cérébrale. La vérité n'est ni à droite, ni à gauche. D'autres, restés fidèles à la théorie du neurone, et des prolongements mobiles de cellules cérébrales, capables de s'allonger et de se rétracter, et aussi d'établir et de supprimer le contact avec les cellules voisines, supposent que, lors du sommeil, les prolongements se rétractent et suppriment les communications. Seulement, personne n'a vu ces prolongements se raccourcir.

L'organisme qui a besoin de sommeil, serait-il plus ou moins appauvri en telle ou telle substance

provenant d'une glande à sécrétion interne? Ou bien serait-il empoisonné par une accumulation de déchets, de toxines?

Mais des faits bien connus sont opposés à ces interprétations. Les changements observés peuvent être la conséquence, aussi bien que la cause du sommeil. Et d'autres objections se dressent et se pressent contre les diverses hypothèses.

Celle qui se tiendrait le mieux, à l'heure présente, de l'avis de ceux qui s'occupent de la question, serait la théorie dite biologique, formulée il y a quelques années par M. Claparède.

D'après cette théorie, le sommeil serait non pas seulement un repos, un arrêt de fonctionnement de l'organisme, mais une fonction active et de défense.

Le besoin du sommeil se ferait sentir, non quand celui-ci est devenu impérieux, mais plus tôt, avant d'être devenu une nécessité absolue: le besoin de sommeil serait un instinct, survenant comme la plupart des instincts sous l'influence de l'intérêt du moment.

Contre quoi cet instinct nous protégerait-il? C'est la question que s'est posée M. H. Piéron, et le résultat des expériences qu'il a faites sur des malheureux animaux, à qui il rendait le sommeil impossible, a été la démonstration des méfaits de l'insomnie prolongée. L'insomnie tue les animaux au bout d'une dizaine de jours, et elle les tue par des lésions cérébrales évidentes. Leur état, vers la fin, est pitoyable: ils ne peuvent plus garder les yeux ouverts, l'attention n'existe plus chez eux, les pattes fléchissent sans cesse; ils sont harassés, exténués. Si l'on prolonge cette cruelle épreuve, la bête meurt d'épuisement, mais si on la laisse dormir, elle tombe dans un sommeil profond et prolongé d'où elle sort reposée et rétablie. Les lésions cellulaires se sont réparées et l'organisme est redevenu normal.

Ces lésions sont dues à une intoxication. Ce qui le prouve, c'est qu'en injectant le sang de l'animal épuisé par l'insomnie à un animal normal, on provoque aussitôt chez celui-ci les symptômes que présente le premier. Les symptômes, et aussi les lésions cérébrales.

Chez l'animal soumis à la torture de l'insomnie, il se fait ou s'accumule dans le sang une substance de nature encore indéterminée, qui provoque le besoin de dormir, et aussi les lésions cérébrales de l'insomnie.

On dormirait, en somme, pour défendre l'organisme contre la formation et l'accumulation d'une substance toxique produite durant la veille, on ne sait où et on ne sait comment, substance dont on ne sait à peu près rien pour le moment.

Bien évidemment M. H. Piéron ne résout point le problème du sommeil, mais la théorie qu'il en esquisse est intéressante. Il s'agirait, maintenant, d'entreprendre l'étude du sommeil, au point de vue chimique, pour se faire une idée de la nature de la substance toxique, de l'endroit où elle peut prendre naissance, et du mécanisme présidant à sa genèse. Il y a encore de quoi s'occuper avec le sommeil.

Les avis ne sont pas moins partagés sur la question de savoir *comment on doit dormir*, autrement dit, quel est le *decubitus* le plus favorable à adopter pour s'assurer un repos bien réparateur, c'est-à-dire ininterrompu.

Voici, sur cette question, quelques opinions entre cent:

Un auteur du XVI<sup>e</sup> siècle, de Calviac, édicté ce précepte: «Il ne faut pas, dit-il, se coucher à l'envers, ni au contraire la face contre le lict, mais de costé, parce que cela est plus sain».

Loys Guyon, dans ses «Leçons de civilité», consacre un chapitre à la situation qu'on doit tenir pendant qu'on dort, tant pour la civilité que pour la santé. «On doit, écrit-il, dormir sur le côté droit au premier sommeil, afin que la viande descende au fond de l'estomach. Puis, au second sommeil, ayant demeuré quelque quatre heures ou environ sur le dit côté droit, on se doit retourner sur le gauche, afin que le foye se pause et estende mieux sur l'estomach... Le dormir sur le ventre ne vaut rien. Le dormir sur le dos engendre pierre et sable. Il est malsain de dormir les yeux ouverts, ou la bouche ouverte. Parler et ronfler de nuit est une très grande incivilité».

Sur quoi, l'auteur donne une recette pour s'empêcher de ronfler, et termine en invitant «les parents et les pédagogues à contraindre les enfants encore tendrelets à se coucher en honneste situation. Outre que c'est chose salubre, c'est aussi grande civilité, et d'estre mauvais coucheur, j'en ay vu advenir beaucoup de débats et querelles, et souvent entre le mari et la femme».

Mais en cette matière, comme en beaucoup d'autres, relatives à la vie courante, l'instinct de chacun n'est-il pas un guide plus sûr que toutes les théories? C'est à proprement parler une question d'espèce, comme on dit au Palais. Chacun adopte, spontanément, ou après un petit nombre de tâtonnements, le *decubitus* le plus favorable à une bonne nuit. Les réveils intempestifs au cours du sommeil, sont souvent dus à une fausse position prise involontairement en dormant, d'où résultent des troubles passagers et locaux dans la circulation et la respiration, qui finissent par prendre assez d'importance pour provoquer le réveil. On fera donc bien d'éviter de prendre le soir, avant de se coucher, tout excitant capable de provoquer des versions pendant le sommeil.

## Une légende tenace. L'Amiral Suisse

On sait combien les légendes ont la vie dure! Essayons cependant de faire bonne justice de l'une d'elles, nous voulons parler de la plaisanterie légendaire, rebattue et usée de l'amiral suisse, pour caractériser une fonction impossible ou invraisemblable. Or, c'est, le croirez-vous, dire une absurdité. Car l'amiral suisse n'a pas toujours été un mythe, il a bel et bien existé, en chair et en os; et s'il a disparu, c'est tout simplement que le besoin ne s'en faisait plus sentir, la fonction abolie, l'organe a tout naturellement cessé d'exister. Il y a quelques siècles, les cantons qui forment la Suisse, n'étaient pas réunis comme maintenant en confédération. Ils étaient séparés et hostiles entre eux. Et ils ne se bornaient pas à être divisés entre eux, mais étaient, en outre, sans cesse en dispute avec la Savoie. Autour du lac de Genève, ou plutôt du lac Léman (ceci soit dit pour ne pas irriter les gens de Lausanne et autres riverains du lac, très ombrageux à l'endroit de son appellation), les armées de terre étaient doublées d'armées de mer et de vaisseaux de guerre, qui menaient la lutte sur l'eau. Berne, Genève, le Valais avaient des bateaux de guerre ou galères.

Dans une vieille chronique du temps, on retrouve même les noms de quelques-unes de celles-ci: le Soleil, le Grand-Ours, le Petit-Ours, ces bateaux portaient chacun une dizaine de canons et 4 à 500 hommes d'équipage.

A une flotte de guerre, il fallait nécessairement un chef maritime et on lit, en effet, dans cette même chronique, qu'en 1590, «la République de Genève nomma un amiral de tout le navigage, qui commandait aux capitaines des galères et frégates de la flotte genevoise».

L'amiral suisse exista donc. Pas longtemps cependant. Car en 1798, la flotte suisse n'était plus qu'un souvenir, quand les troupes françaises envahirent le pays en traversant le lac de Thonon à Ouchy.

---

### LES CHAMPIGNONS MORTELS

*Comment les reconnaître? Inefficacité du «Blanchissage»*

De recherches faites au laboratoire de cryptogamie de l'Ecole de pharmacie de Paris, par le professeur Radais et son préparateur M. Sartory, il ressort que le poison des amanites et des volvaires serait beaucoup plus fixe qu'on ne le pense généralement; c'est ainsi qu'il se conserve inaltéré pendant plus d'une année dans la poudre desséchée du champignon; elles montrent d'autre part qu'une température de 120°, prolongée pendant dix minutes, ne le détruit pas; enfin que le poison peut être retenu à l'intérieur des cellules fongiques, d'où il peut être libéré par une exosmose brutale on par la destruction de la paroi cellulaire.

Si de nombreuses victimes payent chaque année de leur vie le dangereux attrait du «plat des Césars», les mycophages ont leurs défenseurs, et nombreuses (autant qu'inefficaces) sont les recettes plus ou moins empiriques qui sollicitent l'amateur, pour distinguer du bon le mauvais champignon, ou simplement annihiler les propriétés toxiques de ce dernier.

Pourtant, d'après le savant entomologiste J.-H. Fabre, mort récemment, après une existence presque centenaire, consacrée toute entière aux plus minutieuses, aux plus pénétrantes et aux plus persévérantes recherches sur la vie des insectes, il suffirait, pour rendre les champignons vénéneux inoffensifs de les faire «blanchir», c'est-à-dire de les jeter dans l'eau bouillante, légèrement salée, en achevant le traitement par quelques lavages à froide. Voici, d'ailleurs, comment il s'exprime sur ce sujet dans son si intéressant et si attachant ouvrage intitulé «*Souvenirs*», dont on ne saurait trop recommander la lecture:

«Bien des fois, courant les bois du voisinage, je visite les paniers des récolteurs et des récolteuses qui, volontiers, me laissent faire. J'y vois de quoi scandaliser les maîtres en mycologie. J'y trouve fréquemment le bolet pourpre, classé parmi les plus dangereux; l'agaric annulaire (*Armillaria mellea Fries*), qualité de *valde venenatus* par Persoon, un maître en la matière. C'est même le champignon dont l'emploi est le plus fréquent, à cause de son abondance, à la base des mûriers surtout. J'y trouve le bolet satan, dangereux tentateur; le lactaire zoné, dont l'âcreté rivalise avec le poivre du lactaire mouton; l'amanite à tête lisse, magnifique coupole blanche, issue d'un ample volva et frangée sur les bords de ruines farineuses semblables à des flocons de caséine. L'odeur vineuse et l'arrière-goût de savon devraient rendre suspecte cette coupole d'ivoire. On n'en tient aucun compte.

«Comment, avec une telle insoucieuse récolte, évite-t-on les accidents? Dans mon village et bien loin à la ronde, il est de règle de faire blanchir les champignons, c'est-à-dire de les faire cuire dans l'eau bouillante légèrement salée. Quelques lavages à l'eau froide achèvent le traitement. Ils sont alors préparés de telle façon que l'on veut. De la sorte, ce qui pourrait être dangereux au début devient inoffensif, parce que l'ébullition et les lavages ont éliminé les principes nocifs.

«Mon expérience personnelle confirme l'efficacité de la méthode rurale. Très fréquemment, j'ai fait usage, avec ma famille, de l'agaric annulaire, réputé très vénéneux. Assaini par l'eau bouillante, c'est un mets dont je n'ai que du bien à dire.

«Un de mes amis, médecin, à qui j'avais fait part de mes idées sur le traitement par l'eau bouillante, voulut essayer de son côté. Pour le repas du soir, il choisit l'amanite citrine, de

mauvais renom à l'égal de l'amanite panthère. Tout se passa sans la moindre encombre.

«De ces faits, il résulte qu'une bonne ébullition préalable est la meilleure sauvegarde contre les accidents occasionnés par les champignons. Mais c'est là, dira-t-on, une cuisine de sauvage; le traitement par l'eau bouillante réduira les champignons en purée; il leur enlèvera tout arôme et toute sapidité. Erreur profonde. Le champignon supporte très bien l'épreuve. La sapidité n'y perd rien et l'arôme ne faiblit guère. De plus, la digestibilité s'améliore. Aussi, dans mon ménage, l'habitude est de soumettre le tout à l'eau bouillante, même la glorieuse oronge.

«Je suis un profane, il est vrai, un barbare que séduisent peu les raffinements de la cuisine. Je me croirais dédommagé de mes persévérantes observations si je parvenais, si peu soit-il, à populariser la prudente recette provinciale concernant les champignons, nourriture excellente, et qui fait agréable diversion à la pâtée de haricots ou de pommes de terre, lorsqu'on sait tourner la difficulté de la distinction entre l'offensif et le dangereux».

MM. Radais et Sartory ne sont pas de l'avis de Fabre. Tout en reconnaissant que certains champignons toxiques, et d'ailleurs en général non mortels, comme la fausse oronge, l'amanite panthère, et quelques autres, dont le principe toxique est très soluble dans l'eau bouillante, peuvent devenir inoffensifs par l'opération du «blanchissage», ils mettent en garde contre l'application générale de ce procédé, qui peut conduire à des *mécomptes funestes*. Ce procédé serait notamment insuffisant vis-à-vis des amanites à phalline, et en particulier de l'amanite phalloïde ou oronge cigüe, la plus toxique de toutes. Il résulte en effet de leurs expériences que, pour cette dernière en particulier, le procédé de traitement par l'eau bouillante, suivi de lavages à l'eau froide, laisse intacte une partie du poison, qui est énergiquement retenu dans la trame fongique ou dans les cellules. Quant à la chaleur de l'eau bouillante, elle ne saurait détruire le poison qui résiste à la température de 120°. Aussi MM. Radais et Sartory considèrent-ils comme dangereux de répandre dans le public cette notion, d'ailleurs peu nouvelle mais inexacte, que le «blanchissage» des champignons à l'eau bouillante peut, dans tous les cas, les rendre inoffensifs. En résumé, elle n'est pas plus fondée, dit M. Guignard, en terminant, que celle qui repose sur l'efficacité de la pièce ou de la cuiller d'argent. La moindre réflexion suffit à prouver que la croyance à toutes ces prétendues recettes n'est qu'un absurde et dangereux préjugé. La cuiller d'argent ou la pièce de monnaie noircissent toujours lorsqu'on les soumet au contact de l'hydrogène sulfuré, que ce gaz malodorant soit dégagé par du jaune d'oeuf, par des champignons comestibles un peu vieux, ou même par de la viande un peu faisandée; l'argent reste brillant, au contraire, en présence de toute matière ne dégageant pas d'hydrogène sulfuré, telle que les champignons frais et récemment cueillis, fussent-ils les plus redoutables qui existent.

Quant à l'oignon, il n'est pas une cuisinière qui ne sache qu'on peut le faire demeurer blanc ou le brunir à volonté, suivant qu'on le laisse ou non manquer de beurre pendant la cuisson. Enfin les insectes, les vers, les limaces s'attaquent à tous les champignons indistinctement, et ne paraissent nullement incommodés par la consommation des espèces les plus dangereuses pour l'homme.

*Donc, il n'existe aucune recette, aucun procédé permettant de reconnaître si un champignon est comestible ou vénéneux.*

Si l'on désire en consommer sans danger, il faut apprendre à «connaître parfaitement» les caractères et les propriétés des espèces les plus communes et les plus abondantes, dans la région qu'on habite et s'en tenir à la consommation de celles-là. On apprend bien à différencier le persil de la cigüe. Pourquoi ne s'appliquerait-on pas à reconnaître, sans erreur possible, les cinq à six--car il n'y en a pas plus--catégories de champignons mortels?

---

### Annonces diverses

--Les annonces et réponses aux annonces *sont reçues au Bureau du Journal, spécialement installé à cet effet à la Préfecture (entrée par la grille, place de la République).*

## LA MUSIQUE

est sans conteste l'art le plus récréatif et le plus salutaire au point de vue moral. Suivons l'exemple de nos grands maîtres, tels que St-Saëns, Chopin, Beethoven, Schumann et autres qui, aux époques les plus critiques, ont trouvé dans l'étude du piano, une distraction et un réconfort. Que les mères de famille n'hésitent pas à faire continuer l'éducation musicale de leurs enfants et à se recueillir elles-mêmes dans l'étude du piano. Les personnes qui n'ont pu parvenir dans leur jeunesse, à acquérir un talent de pianiste, peuvent y suppléer par **le Pleyela piano** qui permet l'exécution immédiate, en virtuose, de tous les répertoires, procurant une distraction à la fois agréable et instructive.

**M. Ad. Schillio, 41, rue des Pyramides, Lille** le met à la disposition de tous, et accorde, pour la vente, de très grandes facilités, tout en garantissant les instruments contre tous risques. Quelques modèles types sont mis en location aux prix les plus doux. Un catalogue de plus de 100.000 morceaux est envoyé gracieusement sur demande.

--**Jamet Buffereau & Cie**, 78 bis, boulev. de la Liberté, comptabilité sténo-dactylographie, préparation pratique aux emplois, facilités de paiement.

---

**Houblon** du Soleil extra fin **1915. Faites votre bière! Produits Brasserie. Caramel colorant**, extra, pour tous les liquides. *Gros et détail*, **218, rue Nationale** (de 10 à 4 h.)

---

VITRINES La plus belle vitrine de la rue Nationale est à louer pour exposition seulement. Demander adresse au bureau du journal.

---

**Bottin dentiste**, 21 ans, 2, rue Hôpital-Militaire. Réinstallé définitivement **15, r. St-Augustin**, près les Halles Centrales. **Spécialité Extraction dents sans douleur.**

--**Teinture et Nettoyage.** La Maison Delemar-Morel anc. rue de la Quennette, informe sa clientèle que son magasin est transféré, 19 bis, rue de Roubaix.

--**Couronnes funéraires.**--Maison Cannoo inf. nombreuse clientèle que son magasin est transféré provisoirement à sa fabrique 1, rue des Trois-Mollettes.

--**Avis aux personnes gênées.** Personne toute discrétion, achèterait objets d'art, tableaux, meubles anciens ou modernes. Ecrire BI bureau du journal.

## LOUEZ

pour vous distraire, un bon piano. Plusieurs occasions extraordinaires 100 et 150 fr., payables 10 fr. par mois, **5, rue Caumartin.**

---

### VINAIGRE AU LION des Flandres

Certaines personnes ont vendu dans nos fûts, avec notre marque «*Au Lion*», un vinaigre de qualité inférieure, sans force, et ne répondant pas aux conditions exigées par la loi. Nous engageons donc notre clientèle et nos nombreux acheteurs à ne remettre leurs ordres qu'à des maisons honorablement connues sur place, **notre Maison n'ayant aucun dépôt.**

---

--**Institutrice** expérimentée donne leçons, prix guerre S'adresser 105, rue Nationale.

**PRETS** hypothécaires. Achat, vente et loc. d'immeub. cessions. S'adr. à M. Pamart, 51, r. du Maire-André, à Lille, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

--**J'achète les soldes** de mercerie, tissus, chaussures, bonneterie, confection et magasins entiers, rue de Ban-de-Wedde 32.

--**A la Croix de Malte**, modes, fournitures, tissus, **grande Exposition.** Oeuvre du Trousseau, place Ratisbonne et 1, rue Ratisbonne, cars BE.

--**Mesdames, Messieurs.** Faites-vous habiller chez M. Berghe, 48, rue de Fives, ex-ouvrier des plus grandes maisons de la région. Prix de guerre.

**INCENDIE** Si vous voulez être à couvert en cas d'incendie, etc., faites vérifier vos assur. gratuitement par M. S. Pamart, ex-principal clerc de notaire, 51, r. Maire-André, de 9 à 10 et de 2 à 5 h.

--*Sage-femme* de 1re classe **Médaille Maternité de Paris**, Mme François, 11, place Catinat, reçoit pensionn. **Consultations gratuites** de 1 à 5 heures.

--**Sage-femme de 1re classe** 35, boulevard Bigo-Danel, maison sérieuse, consultations de 8 à 7 heures.

--**Fidèle Sarazin**, 24, rue Godefroy, La Madeleine, représentant de la brasserie Marchand-Fontaine, à La Madeleine, de 5 à 6 h., 55, rue Nationale, Lille.

--**Madame Norman**, 46, rue du Molinel, vend son eau de beauté.

--**Vendez vos bijoux**, or, argent, diamant et toutes pièces d'argenterie, 3, r. Grande-Chaussée, maison conf.

**Cercueils** tous genres, zingués et plombés à l'avance prix modérés. Maison **Foubert et fils** 37, r. de Roubaix. Grand choix couronnes à prix avantag.

# JUS DE CITRON

qualités et emplois du fruit, apéritif, digestif, curatif, culinaire. Vente en gros: 7. rue de Valmy 58, rue Colbert.

---

--**Livres et romans. Achat, vente, échange, location.** Dépôt général de Jeux de tarot, sphynx, Demeyère, 29, rue de Roubaix.

**Cuisinières** à gaz pour 3 plats sur feu, unique, s'adaptant à tous les réchauds existants, depuis 20 fr. Réchauds divers dep. 8 fr. Calorifères et fours à gaz Heinen. Démonstration gratuite, 21, rue Masséna. On se charge d'installer le gaz.

--**Confitures**, Dragées, Beurre de miel, Bonbons en tous genres, Raisins, Tisane rafraîchissante, Savon noir, Cigares, Prises ttes marques, Vinaigres, 22, r. Gantois.

--**Ravitaillement des communes exclusivement** Achète cafés, **riz**, conserves, poissons, fromages, confitures, sucres, etc., et toute alimentation. Adresser offres, 54, rue Basse, Lille.

**PRISES BELGES DVB ET VMC**  
Vente en gros. 7, rue Gambetta, Lille.

--**Graines de betteraves fourragères**, quantité limitée, chez Ringo, marchand de graines, 16, rue du Chauffour, La Madeleine.

---

**Verres à vitres** simple et demi-double par caisses.  
22, rue Henri-Loyer.

---

**Pussy Zeep** genre Sunlight en caisses de 50 boîtes de 4 briques. **Savon Marseille** extra dur, par barre, 22, rue Henri-Loyer.

---

--**Charbons** 1re qualité. Camille Bossuyt annonce l'arrivée prochaine d'un bateau au port Vauban, les personnes qui désirent être servi en confiance, sont priées de faire leurs commandes, 16, rue Solférino.

**Pour être bien habillés** voir M. Koukos, chef coupeur, 52, rue Caumartin. Complots depuis 55 fr., complots écolier et nouveau modèle et travail à façon. Prix modérés.

--*On demande une servante*, 63, rue de Turenne.

--On désirerait *acheter d'occasion* couverts en argent, faire offres BW bureau du journal.

--On recherche *guitare d'occasion*, faire offres, 270, rue Solférino.

--Monsieur seul *demande à louer* petit appartement confortablement meublé, se composant de 2 ou 3 pièces, faire offres BY bureau du journal.

--Jeune *dessinateur en mécanique*, 20 ans, médaillé E.B.A. 4 ans de pratique, demande place dans bureau d'Etudes. Ecrire BX bureau du journal.

--**Costume Tailleur**, dep. 55 fr., robe flou et transformation, travail à façon, prix mod. 11, r. du Priez au 3e.

--On demande jeune femme pour l'*entretien d'une maison* 60, rue Jacquemars-Giélée.

--Dame avec jeunes filles, demande à garder maison, bonnes références. Ecrire BZ bureau du journal.

--*On demande à louer*, environs Roubaix-Tourcoing, Villa ou Chalet, avec jardin, si possible, meublé, loyer indifférent. Ecrire BU bureau du journal.

--On demande à acheter *glacière pour maison bourgeoise*, Ecrire BT bureau du journal.

--On demande pour famille tranquille et de tout repos, maison avec trois chambres à coucher et jardin, ou appart. avec balcon, dans le plein centre. Ecrire BV bur. du jal.

--A solder *Manchon Skungs* avec col 120 fr. la parure, un renard 2 peaux 100 fr., 1, r. Durnerin, visible le matin.

--*Spécialités pharmaceutiques* à vendre en totalité, pr. l'adresse bureau du journal.

--*Rez-de-chaussée à louer*, à personnes tranquilles, 3 pièces et 2 débarrasoires, poulailler, jardin, cave, 2 chambres 1er 35 fr. Visiter de 2 à 4, r. d'Esquermes, 156, près assistance publique.

--*Bureaux*. On désire acheter bur. américains ou autres bon état. Ecrire BT bur. du jal.

--**Villa meublée** à louer, à la saison, ou à l'année, situation idéale, beau et vaste jardin cont. 1500 m. pas de laissez-passer. car Mongy Lille, Roubaix, Tourcoing. S'adr. à **M. Pamart**. ex-princip. cl. de not. Lille, rue du Maire-André, 51, l'après-midi, de 2 à 6 h. (H. F.)

--**Bière en bouteilles. Orangeades**, 15, r. Détonsnée, livraison à domicile.

--**Achat de livres**: romans, auteurs connus, livres, techniques, professionnels et classiques. L. Sion, rue Masséna, 39.

--*Machine à percer* 150 fr., magnétos 60 fr., forge bâti fonte, 200 fr., à vendre, prendre l'adresse au bur. du jal.

--*Avis*. On achèterait en soldes toutes marchandises, et désirer. connaître ravitailleurs en gros. Ecr. CA bur. du jal.

--On vendrait *belle armoire à glace*, en chêne. Ecrire CE bureau du journal.

--Jeune fille sérieuse ayant reçu bonne éducation, sach. faire ménage, demande place. Ecrire CI bur. du jal.

--**Pantalons velours**, spécialité 14, r. Gros-Gérard --*Perdu* portefeuille rouge dans le car B de r. Nationale à r. Solférino, prière rapp. cont. réc. 208, r. des Postes.

--**Paris-Couture**. N'oubliez pas que Micheline, 121, nouv. Boulevard, La Madeleine, tient à la disposit. de sa clientèle, les nouveautés de la saison d'été. Voyez son costume réclame soie à 95 fr.

--Messager a *perdu portefeuille* cont. forte somme et papiers importants. Le rapp. cont. f. réc. 42, r. Jean-Bart.

--On *demande à louer* petite maison avec gaz et jardin, St-Maurice ou Mons-en-Baroeul. Ecrire BJ bur. du jal.

**TAILLEUR** à façon, réparations, transformation, retournage de pardessus, rue de Ban-de-Wedde, 11 bis.

--**A céder**, 45, rue de Gand **commerce de librairie, mercerie, convenant à dame seule**, prix du matériel, loyer presque couvert, visible t. les matins, sauf dimanche. S'adr. M. L. Montaigne-Delos, gradué en droit, 320, rue Solférino, de 2 à 5 h.

--**Cabinet dentaire** J. Beck, 21, boulevard Carnot. près nouveau théâtre. Consultations de 9 à 12 h. et de 2 à 4 h. Travaux tous genres et réparations.

--**Bijouterie-Horlogerie-Orfèvrerie «A la Perle d'Or»**. 46, r. Esquermoise. Maison de confiance. Réparations soignées, prix très modérés. Cadeaux pour 1re communion, croix, médailles, etc.

--*Perdu* samedi 13 mai entre 5 et 7 h. du soir, montre dame, à clef, souvenir de famille, rapp. cont. récomp. 55 bis, rue Jacquemars Gielée.

--Petit chien trouvé, le réclamer r. des Arts, 67.

--*Perdu* coulant de chaîne de dame, le rapporter contre récompense, 9, rue Louis-Faure.

--**Chimère** perdue mardi après-midi, trajet r. St-Augustin, boul. Liberté, r. Nationale, nouv. Théâtre, rapp. contre bonne récompense rue Saint-Augustin, 33.

---

## ETAT CIVIL DE LILLE

### DECES

Du **16 Mai**.--Denève Carmen, 6 ans, rue des Meuniers, 77--Payen Edouard, 46 ans, époux Braquaval, avenue de Dunkerque, 149--Roger Henri, 71 ans, époux Depauw, rue Etienne-Dolet, 6--Leclercq Charles, 1 an, rue de Bône, cour Philippe, 7--Fleuri Palmire, 72 ans, veuve Danquoins, rue Léon Gambetta, 136--Duribreux Eugène, 67 ans, veuf Marliot, quai de la Basse-Deûle, 104--Marichal Florent, 59 ans, rue Léon-Gambetta, 79 bis--Defives Jean, 76 ans, veuf Buisine, rue Camille-Desmoulins, 15--Bourgeois Eléonore, 68 ans, veuve Erhardt, rue de Paris, 224--Lecocq Fernand, 8 ans, rue Wicar, 29.

---

**CONSEILS** et renseign. sur **Héritages, Inventaires**, testaments, rédaction de tous actes. S'ad. à **M. S. Pamart**. ex-princip. clerc de notaire 51, rue du Maire-André, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

---

## AVIS MORTUAIRES

M. et Mme Paul Facq-Hilst et leurs enfants, Mme Hilst-Mamet et la famille, ont la douleur de vous faire part de la mort de **Thérèse FACQ**, leur fille, soeur, petite-fille et parente, décédée le 18 mai 1916, à l'âge de 3 ans. Les Convoi et Messe d'ange auront lieu le Lundi 22 mai, à 9 heures, en l'église Sainte-Catherine. Réunion à la maison mortuaire, 10, rue Royale, à 8 heures 3/4.

**OBIT ANNIVERSAIRE.**--Un groupe important de sociétaires, fera célébrer l'Obit annuel à la mémoire des Membres décédés de la **Société des Voyageurs et Employés de Lille et du Nord, le dimanche 28 mai 1916, à 12 h. 1/2** (heure des horloges publiques), **en la Basilique Notre-Dame de la Treille** (Cathédrale de Lille). Les sociétaires, et tous ceux qui s'intéressent à cette belle Société, sont invités à y assister avec leur famille.

## REMERCIEMENTS

--M. Edouard Ovlaque, M. Carlos Reubrez (en campagne) et Mme Carlos Reubrez-Ovlaque, remercient sincèrement les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion de la mort de **Mme OVLAQUE**, née Marie LEROY décédée rue du Faubourg-de-Douai, 200, le 7 mai et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

Mme Desmis-Decourtray et sa famille remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles de **M. Léon DESMIS**, marchand boucher, décédé subitement, le 11 mai, à l'âge de 53 ans, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. Auguste Pecqueur, Mlle Marguerite Pecqueur et leur famille, profondément touchés des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **Mme Auguste PECQUEUR**, née Maria GRADEL, décédée le 5 mai 1916, dans sa 72e année, remercient vivement toutes les personnes qui ont assisté aux funérailles ou aux messes, et s'excusent auprès de celles qui, par oubli, ou en raison des circonstances actuelles, n'ont pu être avisées.

--Mme veuve Jules Déjardin, profondément touchée des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de son fils **Hubert DEJARDIN**, remercie vivement M. le Proviseur, MM. les Professeurs et les Elèves du Lycée et toutes les personnes, qui ont assisté aux funérailles, et s'excuse auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Les familles Duchatelet-Bonnier et Blanquart, profondément touchées des marques de sympathie reçues à l'occasion de la mort de **Marguerite DUCHATELET**, décédée à Lille, le 12 mai, dans sa 5e année, remercient les personnes qui ont assisté aux funérailles et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Mme veuve Caron et sa famille profondément touchées des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **M. Emile CARON**, décédé le 9 mai 1916 dans sa 73e année, remercient vivement les personnes qui ont assisté aux funérailles et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

N° 160.

Prix du Numéro: 0,05

Jeudi 25 Mai 1916

---

# BULLETIN DE LILLE

ORGANE BI-HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE ET LE JEUDI  
publié sous le contrôle de l'autorité allemande

En vente chez Madame TERSAUD, 14, rue du Sec-Arembeault

---

## ACTES DE L'AUTORITÉ ALLEMANDE

### Justice militaire Allemande

Le Conseil de guerre de la Kommandantur de Lille, a prononcé les condamnations suivantes depuis le 1er janvier 1916:

### Pour détention d'armes et de munitions prohibées:

Dal, Alfred, agriculteur à Marcq-en-Baroeul, 5 ans de travaux forcés;

Honnard, Alexandre-André, Lille, 45, rue de la Monnaie, *1 an de prison*;

Benoit, Georges-Jean-Baptiste, instituteur à Lille, rue de St-Omer, 22 (également pour n'avoir pas livré ses vélos), *10 ans et 1 mois de travaux forcés*;

Leleu, Arthur, cordonnier à Fives, *5 ans et 6 mois de travaux forcés*;

Thibaut, Georges-Arthur, comptable à Lille, 1, rue d'Amiens, *5 ans de travaux forcés*.

**Pour vol:**

Dellacherie, Jules-François, Lille, 27, rue Ste-Catherine, *4 mois de prison*;

Lemaire, Louis, apprenti boulanger Lille, *3 mois de prison*;

Thierens, Achille, manoeuvre, Lille, *6 semaines de prison*;

Deruyter, Léopold, Lille, 21, rue de Gand, *2 mois et 15 jours de prison*;

Marchandise, Victor, Lille, 11, rue Wicar, *6 semaines de prison*;

Sicquot, Ovide, Lille, rue du Bourdeau, *6 semaines de prison*;

Saint-Léger, Maria, Lille, 133, rue de Paris, *3 semaines de prison*;

Delen, Emile-Jérôme, Fives, rue de Leuty, 1, *3 mois de prison*;

Beyaert, Julien, Lille, rue de la Justice, 2, *6 semaines de prison*;

Libbrecht, Georges, Lille, rue Fombelle, 17, *4 semaines de prison*;

D'Haegen, Henri, de Ronchin, *3 semaines de prison*;

Pottier, Edmond, de Ronchin, *1 mois de prison*;

Telle-Praat, Jeanne, de Ronchin, *3 semaines de prison*;

Maes-Torfs, Rosalie, de Ronchin, *14 jours de prison*;

Caron, Henri, de Ronchin, *3 semaines de prison*;

Cadran, Emile, de Ronchin, *3 semaines de prison*;

Cadran, Eugène, de Ronchin, *4 semaines de prison*;

Heyndrickse, Alfred, de Ronch., *3 semaines de prison*;

Leclercq, Jules, de Ronchin, *14 jours de prison*;

Lecomte, Georges-Edouard, Ronchin, *14 j. de prison*;

Pillan, Louis, de Ronchin, *1 semaine de prison*;

Boisne, Henri, de Ronchin, *14 jours de prison*;

Rafie, Juliette, de Ronchin, *1 semaine de prison*;

Ottelaerd, Joséphine, Ronchin, *3 semaines de prison*;

Marchandise, Victor-Louis, Lille, *3 mois de prison*;

Sicquot, Ovide, Lille, *3 mois de prison*;

Schelphe, Henri, La Madeleine, *3 mois de prison*;

Baetens, Maurice, Lille, *6 semaines de prison*;

Van Loo, François, Lille, *6 semaines de prison*;

Méese, Gabrielle, Lille, rue Philippe-de-Comines, 33, *5 mois de prison*;

Méese, Marthe-Louise, Lille, rue Philippe-de-Comines, 33, *3 mois de prison*;

Vermote, Cyrille, Lille, allée de la Vieille-Aventure, *7 mois de prison*;

Desmul, Albert, rue de Ratisbonne, 48, *4 mois de prison*;

Zoute, Jules, d'Ascq, *2 mois de prison*;

Escamps, Joséphine, d'Ascq, *5 mois de prison*;

Seghers, Prosper, de Lille, rue de Juliers, 85, *4 semaines de prison*;

**Pour recel:**

François, Désiré, maquignon, de Mons-en-Baroeul, *2 mois de prison*;

Duhamel, Louis, de Ronchin, *4 semaines de prison*;

Trédez, Yvonne, née Garelin, de Lille, *3 mois de prison*;

Vitse, Elise, née Berteloot, La Madeleine, *6 semaines de prison*;

Lefevere, Joseph, La Madeleine, rue de Berkem, 52, *3 mois de prison*.

**Pour exportation illicite de marchandises:**

Huysseune, Marie, marchande de poissons, à Lille, *200 Mark d'amende*;

Decraene, Hélène, née Corné, à Lille, *100 Mark d'amende*;

Delepierre, Alfred, boucher-charcutier à Tournai, *9 mois de prison et 5000 Mark d'amende*;

Buyse, Oscar, boucher-charcutier à Tournai, *4 mois de prison*.

**Pour falsification de documents et défaut  
d'inscription dans la liste des mobilisables:**

Lecluyse, Jules, Marcq-en-Baroeul, *1 an de prison*;

Debacker, Edmond, mécanicien, Lille, *6 sem. de prison*;

Marbach, Eugène, Lille, rue d'Austerlitz, 79, *6 mois de prison*;

Linnewiel, Isidore, Lille, rue des Postes, 83, *2 mois de prison*.

**Pour correspondance illicite ou entremise  
illicite dans l'envoi de correspondance:**

Choffart, Charles, directeur de fabrique, Haubourdin, *3 mois et 15 jours de prison*.

Guénard, Louise, Roubaix, 43 bis, rue Carpem, *6 mois de prison*;

Blaroy, Edmond, expéditionnaire, à Lille, rue de Douai, *4 mois et 15 jours de prison* (ainsi que pour avoir logé des soldats allemands sans billet de logement);

Marchand, Albert, serrurier à Faches-Thumesnil, *pour rébellion, 1 an de prison*;

Beauvais, Louis, employé de chemin de fer à Lille, *pour infraction aux prescriptions concernant les laissez-passer, 3 mois de prison*;

Watremez, Claire, en religion, soeur Louise, du Couvent des Soeurs de St-Vincent de Paul à Lille, *pour avoir aidé des soldats français à se cacher en effets civils, 5 ans de travaux forcés*;

Delobel, Blanche, née Buey, de Marcq-en-Baroeul, *pour trahison de guerre, 10 ans et 1 mois de travaux forcés*;

Cotro, Valentine, née Monteyne, d'Haubourdin, *200 Mark d'amende*; Cotro, Hélène, née Monteyne, d'Haubourdin, *100 Mark d'amende*, ces deux dernières *pour injures à des soldats allemands*;

Druez, Paul, commerçant à Lille, square Rameau, 4, *pour vente de marchandises consignées, 9 mois de prison*;

**Pour avoir favorisé la désertion  
de soldats allemands:**

Samson, Henri, boulanger à Lille, *1 an 1/2 de prison*;

Boone Joseph, employé de cimetière, *2 ans de prison*;

Dhoosche, Jules, employé de Mairie, *1 an 1/2 de prison*;

Decrotte, Marie, née Houghe, *6 mois de prison*;

Deloidre, Marie, née Vandamme, *3 mois de prison*;

**Pour tentative d'escroquerie:**

Lepoutre Arthur, apprenti boulanger, Lille, *3 semaines de prison*;

Lemay, Etienne, ouvrier de filature, La Madeleine, *5 semaines de prison*;

Vanmaele Hubert, ouvrier de filature, La Madeleine, *2 semaines de prison*;

## AVIS DE LA MAIRIE

**Echange de bons communaux.**--Dans le but de limiter les émissions des bons communaux, M. le Maire de Lille prie ses concitoyens, qui auraient à leur disposition une somme importante de bons, dont ils ne prévoient pas prochainement l'emploi, de les échanger à la Recette municipale contre des récépissés. Il leur serait toujours loisible de retirer, à première demande, les sommes dont ils pourraient avoir besoin.

Les versements devraient être d'au moins 1000 fr., et les retraits, d'au moins 500 fr.

Un guichet spécial sera ouvert, à cet effet, à la Recette municipale, qui demande que les billets de **la même valeur**, soient épinglés par liasses de 10.

Un guichet spécial est ouvert, à cet effet, à la Recette municipale, installée à **la Banque de France, 69, rue Royale**.

**Les talons de cartes d'identité.**--La Mairie informe ses concitoyens, qu'aucun de ses employés n'est autorisé à faire, à domicile, des talons de cartes d'identité, s'il n'est spécialement mandaté à cet effet. Les talons établis au dehors de cette condition, seront considérés comme nuls.

---

## École Baggio.--Bourses 1916

Les candidats doivent avoir 12 ans au 1er Juillet et avoir eu 14 ans au plus le 1er Janvier 1916. S'ils n'ont pas 13 ans, ils doivent, en outre, justifier du Certificat d'études Primaires.

Aucune dispense d'âge ne peut être accordée.

Les élèves qui ont suivi à l'école les cours normaux pendant une année ne peuvent, quel que soit leur âge, être admis à concourir.

**L'Examen** aura lieu à l'Ecole Baggio, 11, rue Racine, Lundi 5 Juin 1916, à 8 heures précises du matin, (*nouvelle heure française*): 9 heures (*heure des horloges publiques*).

Les épreuves, *purement écrites*, comprendront:

- 1<sup>o</sup> Une dictée d'orthographe de 16 lignes environ, suivie de quelques questions de grammaire;
- 2<sup>o</sup> Une épreuve d'écriture (grosse, moyenne et fine cursive);
- 3<sup>o</sup> Une composition française ayant pour objet un récit ou une lettre d'un genre simple;
- 4<sup>o</sup> Une composition d'arithmétique;
- 5<sup>o</sup> La réponse à quelques questions portant sur l'histoire et la géographie de la France.

**Les inscriptions seront reçues jusqu'au 1er Juin** à l'Ecole Baggio, où l'on peut s'adresser pour renseignements complémentaires.

---

## NÉCROLOGIE

Le 16 Mai 1916 est décédé à Lille, en son domicile, rue du Port, 69, à l'âge de 68 ans, M. Paul de Renty, ancien avoué, juge de paix du 5e arrondissement de paix de Lille (canton Ouest).

Les obsèques ont eu lieu le Samedi 20, à 10 h. 1/2, en l'église St-Pierre-St-Paul, où les nombreux amis de M. Paul de Renty, avaient tenu à apporter à sa famille ce dernier témoignage de douloureuse sympathie.

A l'issue de la Messe, M. Merchier, doyen des Juges de Paix de Lille, a, devant l'Eglise, adressé au défunt les derniers adieux. Il a rappelé que le défunt, après avoir été avoué à Lille et à St-Quentin, fut juge de paix à Ribemont, Roubaix et Lille, et, dans une allocution émue, qui a vivement impressionné l'assistance, il a salué l'homme fin et délicat, le magistrat modeste, intègre et éclairé qui, dans ses jugements et ses études de législation, opposait aux prétentions de la force, le droit tempéré d'humanité.

Les coins du poêle étaient tenus par M. Testart, Procureur de la République, M. Lebeau, juge de paix du 2e arrondissement, M. Chatteleyn, ancien sénateur du Nord, qui avait été à Roubaix le suppléant de M. de Renty, M. le Maire de Lille, remplacé par M. Braekers-d'Hugo, adjoint.

---

## Comité Américain.--Témoignages d'enfants

La vérité sort de la bouche de l'innocence. Jamais proverbe n'a trouvé une application plus

charmante. A l'occasion de l'anniversaire du fonctionnement de notre Comité à Lille, les élèves d'une de nos écoles communales ont adressé, chacune, sa lettre de remerciements au Président de la «*Commission for Relief in Belgium*».

L'une écrit: «*Sans vous, nous serions malheureux, car tous les vivres nous manqueraient*». Une autre: «*Je vous remercie encore une fois pour toutes les mères de famille et, dans un baiser, tous les petits enfants vous envoient un grand merci*». Eugénie D... s'arroge une haute mission: «*A l'occasion de cet anniversaire, j'ai l'honneur de vous écrire au nom de toutes les mères, pour vous exprimer leurs sentiments de reconnaissance et de gratitude*». Eliane R... croit que: «*L'Amérique sera à tout jamais aimée et vénérée par tous les Français et Françaises qui, grâce à vous, pourront passer ce moment affreux, qui est un fléau pour le monde entier*». Peut-on plus gentiment exprimer la reconnaissance du ventre que la fillette qui dit: «*C'est grâce à vous, que nous avons chaque jour et à chaque repas notre table garnie d'un bon pain de blé, que nous mangeons en pensant au Comité Américain et en lui envoyant toute notre gratitude*». Et voyez comme celle-ci sait comprendre l'intérêt général de l'oeuvre de la C. R. B.: «*Combien de mères, à qui l'Amérique était indifférente, l'estiment maintenant! C'est grâce à vous que le bon pain n'a pas manqué, c'est grâce à vous que les pauvres mangent mieux. Moi, petite Française, de tout mon coeur, je vous remercie*».

Les autres... expriment leurs sentiments de façon tout aussi charmante, tout aussi personnelle, tout aussi sincère: «*Les remerciements d'une naïve enfant ne sauront jamais vous exprimer la reconnaissance que le peuple de Lille a pour l'Amérique, pour vous et vos dévoués collaborateurs*». Mais si, petite Madeleine, tes remerciements sont plus éloquents que nos phrases, laisse parler ton coeur, qui trouvera sûrement le chemin du coeur de M. Hoover et de ses collègues.

Nous nous empressons d'adresser ce joli bouquet de félicitations et de reconnaissance enfantine à son destinataire, le Président de la C. R. B. Il verra, qu'en nous faisant à maintes reprises, les interprètes de nos concitoyens, nous exprimions imparfaitement leur profonde gratitude, que tous, grands et petits, ont compris la valeur du service rendu par la C. R. B. et apprécient la générosité de ses membres; et qu'enfin, si les parents et les petits enfants d'Amérique ont prouvé leurs sentiments de solidarité délicate, ils n'ont pas obligé des ingrats.

LE COMITÉ DU DISTRICT DE LILLE.

---

### **Le Lait desséché**

Pourquoi dessécher le lait? N'est-ce pas une complication? Et ne modifie-t-on pas définitivement, par là, ses éléments constitutifs? Tels sont les arguments des adversaires du lait desséché.

Après de longues et très complètes études sur la question, M. Porcher a voulu en faire connaître les résultats et, il les a réunis dans un ouvrage très documenté, d'un réel et puissant intérêt, intitulé «Le lait desséché», que «Cosmos» analyse en ces termes:

C'est dans un but économique qu'on a d'abord songé à dessécher le lait; ce n'est qu'après un temps assez long qu'on a compris toute la valeur hygiénique du procédé.

En effet, le lait frais contient des microbes, entre autres, celui de la tuberculose, capables d'infecter les êtres vivants qui le boivent. Le lait en poudre n'est pas complètement aseptique, il est vrai, *mais il est absolument dépourvu de germes pathogènes*. A cet avantage, il joint celui d'une très grande digestibilité. *Le dessèchement ne lui fait rien perdre de ses qualités nutritives*, tandis qu'il le met à l'abri de la fraude, écrémage et mouillage, si pratiquée un peu partout. Suivant une expression pittoresque, «*le lait desséché, c'est une vache dans un placard*». Et de fait, dans les villes, le lait, sous cette forme, se conserve et se trouve toujours sous la main en cas de besoin urgent.

C'est surtout dans l'alimentation des jeunes enfants et même des adultes souffrant de certaines maladies, que le lait en poudre montre toute sa supériorité. Suivant qu'on a affaire à un bébé sain ou mal portant, on peut, grâce à lui, modifier l'alimentation. Les poudres peuvent être en effet, mi-grasses, grasses ou maigres. On suit aussi, beaucoup mieux, les indications données par l'état général de l'enfant qu'on élève. Aussi, partout où il a été employé avec méthode et discernement, constate-t-on une diminution considérable dans la mortalité infantile. A Gand, par exemple, le taux était de 350 décès sur 1000 enfants. Le lait bouilli, appliqué dans une crèche de cette ville, ne donnait plus que 260 décès pour 1000. Le lait stérilisé a abaissé ce chiffre à 140. Enfin, l'emploi du lait desséché, en 1908, l'a fait tomber à 34 pour 1000, où il se maintient depuis.

---

### **Le Belgicisme**

Le «Belgicisme», ou façon de parler le français de nos excellents voisins les belges, qui nous fait parfois sourire, bien à tort, mériterait, en vérité, plus d'égards qu'on ne lui en accorde d'ordinaire, si on voulait bien se souvenir qu'il est, le plus souvent, du français véritable, du français vieilli, dont l'usage s'est perdu (désuet), mais qui s'est conservé en Belgique.

Une des caractéristiques du belge est une initiative hardie, tout adjectif, tout participe lui semblant bon à former un adverbe.

Il dit *erronément, outrément, préparatoirement*. Le premier de ces mots s'employait encore chez nous au seizième siècle.

On rencontre, en Belgique, certains noms de professions, qui ont eu une origine ancienne: *friserie*, pour boutique de coiffeur; *parapluiterie, casquetterie, panneterie* s'expliquent d'eux-mêmes. Le *livrancier* est le commerçant qui livre à domicile; le poulieur vend des poules; le *légumier* et le *verdurier* font commerce de légumes. Tout cela est fort logique et enrichit la langue.

Les verbes contribuent également à l'assouplissement de notre commun idiome: C'est ainsi que d'*enseigne*, on tire *enseigner*. «Une maison à usage d'hôtel *enseignée* au cheval noir». On dit *acter*, pour dresser un acte; *arborer*, pour l'action de planter des arbres; *écoler* pour instruire; *procéder* pour faire un procès; *scrutiner* pour voter; *instiguer* pour se livrer à des instigations; *indaguer* pour faire une enquête; *perdurer* pour durer longtemps. Tous ces verbes furent jadis en France d'un usage courant.

L'initiative belge va plus loin encore; elle crée des substantifs dont il n'existe plus que les verbes correspondants: *agrération*, action d'agréer; *fabricat*, objets fabriqués; *accès*, faculté de voir ou de recevoir quelqu'un, deux jours sans accès (où la visite n'est pas permise), dit-on à Bruxelles. On emploie en outre fréquemment le suffixe négatif: *inchangé, infondé*, et aussi le suffixe péjoratif: *se méconduire*, pour se mal conduire mal.

Ne rions donc pas des libertés que les Belges prennent avec notre langue; leurs belgicisms ont un sens très pratique, et nous gagnerions à les imiter. Déplorons plutôt que tant de vocables, si commodes, soient, ou tombés chez nous en désuétude, ou n'y aient pas cours.

---

### Annonces diverses

--**Les annonces et réponses aux annonces** sont reçues au Bureau du Journal, spécialement installé à cet effet à la Préfecture (entrée par la grille, place de la République).

--Bijouterie--Horlogerie--Orfèvrerie «A la Perte d'Or», 46, r. Esquermoise. Maison de confiance. Réparations soignées, prix très modérés. Cadeaux pour 1<sup>re</sup> communion, croix, médailles, etc.

**Cercueils** tous genres, zingués et plombés à l'avance prix modérés. Maison **Foubert et fils** 37, r. de Roubaix. Grand choix couronnes à prix avantag.

---

**Houblon** du Soleil extra fin **1915. Faites votre bière! Produits Brasserie. Caramel colorant**, extra, pour tous les liquides. *Gros et détail, 218, rue Nationale* (de 10 à 4 h.)

---

## JUS DE CITRON

qualités et emplois du fruit, apéritif, digestif, curatif, culinaire. Vente en gros: 7. rue de Valmy 58, rue Colbert.

---

**VITRINES** La plus belle vitrine de la rue Nationale est à louer pour exposition seulement. Demander adresse au bureau du journal.

---

--**Couronnes funéraires.**--Maison Cannoo inf. nombreuse clientèle que son magasin est transféré provisoirement à sa fabrique 1, rue des Trois-Mollettes.

---

### VINAIGRE AU LION des Flandres

Certaines personnes ont vendu dans nos fûts, avec notre marque «*Au Lion*», un vinaigre de qualité inférieure, sans force, et ne répondant pas aux conditions exigées par la loi. Nous engageons donc notre clientèle et nos nombreux acheteurs à ne remettre leurs ordres qu'à des maisons honorablement connues sur place, **notre Maison n'ayant aucun dépôt.**

---

--**Teinture et Nettoyage.** La Maison Delemar-Morel anc. rue de la Quennette, informe sa clientèle que son magasin est transféré, 19 bis, rue de Roubaix.

**Bottin dentiste**, 21 ans, 2, rue Hôpital-Militaire. Réinstallé définitivement **15, r. St-Augustin**, près les Halles Centrales. **Spécialité Extraction dents sans douleur.**

--**Ravitaillement des communes exclusivement** Achète cafés, **riz**, conserves, poissons, fromages, confitures, sucres, etc., et toute alimentation. Adresser offres, 54, rue Basse, Lille.

--**Charbons** 1re qualité. Camille Bossuyt annonce l'arrivée prochaine d'un bateau au port Vauban, les personnes qui désirent être servi en confiance, sont priées de faire leurs commandes, 16, rue Solférino.

--**Madame Norman**, 46, rue du Molinel, vend son eau de beauté.

--**Vendez vos bijoux**, or, argent, diamant et toutes pièces d'argenterie, 3, r. Grande-Chaussée, maison conf.

--**Fidèle Sarazin**, 24, rue Godefroy, La Madeleine, représentant de la brasserie **Marchand-Fontaine**, à La Madeleine, de 5 à 6 h., 55, rue Nationale, Lille.

--**Mesdames, Messieurs**. Faites-vous habiller chez M. Berghe, 48, rue de Fives, ex-ouvrier des plus grandes maisons de la région. Prix de guerre.

--**J'achète les soldes** de mercerie, tissus, chaussures, bonneterie, confection et magasins entiers, rue de Ban-de-Wedde 32.

**PRETS** hypothécaires. Achat, vente et loc. d'immeub. cessions. S'adr. à M. Pamart, 51, r. du Maire-André, à Lille, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

**TAILLEUR** à façon, réparations, transformation, retournage de pardessus, rue de Ban-de-Wedde, 11 bis.

--**Achat de livres**: romans, auteurs connus, livres, techniques, professionnels et classiques. L. Sion, rue Masséna, 39.

--**Cabinet dentaire** J. Beck, 21, boulevard Carnot. près nouveau théâtre. Consultations de 9 à 12 h. et de 2 à 4 h. Travaux tous genres et réparations.

**INCENDIE** Si vous voulez être à couvert en cas d'incendie, etc., faites vérifier vos assur. gratuitement par M. S. Pamart, ex-principal clerk de notaire, 51, r. Maire-André, de 9 à 10 et de 2 à 5 h.

## LOUEZ

pour vous distraire, un bon piano. Plusieurs occasions extraordinaires 100 et 150 fr., payables 10 fr. par mois, 5, rue Caumartin.

--*Sage-femme* de 1re classe **Médaille Maternité de Paris**, Mme François, 11, place Catinat, reçoit pensionn. **Consultations gratuites** de 1 à 5 heures.

--**Sage-femme de 1re classe** 35, boulevard Bigo-Danel, maison sérieuse, consultations de 8 à 7 heures.

--*Bureau meublé*, à louer, 54, r. Jacq.-Giélee, place Ronde

--**Sage-femme de 1re classe, Mme Dancourt**, 20, r. de la Digue, consultations de 10 à 6 h. Mais. de confiance.

--*A louer, magasin près la gare St-Sauveur*, 11 m. sur la rue, 9 m. profondeur, libre, loyer modéré. S'adr, **M. Montaigne-Delos**, gradué en droit, 320, rue Solférino, de 2 à 5 heures.

--On demande cuisinière et femme de chambre pour service dame seule, certific. exigés. S'ad. 30, pl. Sébastopol.

--**A la Croix de Malte**, modes, fournitures, tissus, **grande Exposition**. Oeuvre du Trousseau, place Ratisbonne et 1, rue Ratisbonne, cars BE.

--A vendre, bureau et presse, prendre l'adr. au bur. jal.

---

**Charbons** Faites vos commandes au garage Peugeot, rue Nationale, 227.

---

--**Bière en bouteilles**, Orangeades, 15, r. Détournée, livraison à domicile.

--Personne seule, d'un certain âge, demande à faire ménage ou journées, très bonnes références. S'adr. 26, rue Beaucourt-Decourchelle, au 1er.

--**Tabac maryland** le 100 de paquets 45 fr., 112, rue de Tournai.

--On demande *femme de ménage* sach. bien entretenir intérieur et faire cuisine, 129, rue de Paris.

# GUÉRISONS

absolue contre l'ennui par le Pleyela piano, qui permet à tous l'exécution en virtuose sans étude. Bons pianos d'études depuis 250 fr. Grand choix pianos neufs des meilleures marques. Conditions exceptionnelles. Facilités de paiement. Location, accords, réparations, prix tr. mod.

**Ad. Schillio** accordeur dipl. de la maison Pleyel,  
41, rue des Pyramides, Lille.

--**Maladies des femmes**, les mardi et vendredi, de 10 à 5 h., rue d'Amiens, par le Dr Torck.

**Teinturerie** toutes nuances et nettoyage. Deuil en 48 heures,  
186, rue Solférino, Lille.

**Plumes** Arrangement, transform., étoiles, teinture et frisure, plume t. genres.  
186, rue Solférino.

--**Bijoux. J'achète bijoux en or, argent, platine, diamants, plus chers que partout, 129, r. Paris.**

--**Sirop** de candi, confitures, bonbons en tous genres, Raisins, Tisane rafraîchissante, Vinaigre, Savon noir, Tabacs, Cigares et Prises, 22, rue Gantois.

## ROUBAIX

3, Grande-Rue, 3 (près la Grande-Place), grand choix **pianos**, occasions, payable 10 fr. p. mois garantis contre tous risques. Location bons pianos. Accords, réparations, prix modérés.

--**Été 1916.** Modèles nouveaux en manteaux et costumes tailleur, au dépôt de Paris, 7 bis, rue du Curé-St-Etienne, 1er étage. Prix exceptionnels. Fournisseur de l'Oeuvre du Trousseau.

--**Lame Gillette:** Pour **4 sous** rendu plus tranchante qu'étant neuve par Dayton, ex-contremaître de **Gillette-Blade**, 25, rue des Stations.

--On demande fille de 30 à 40 ans, sachant faire un peu de cuisine et entretenir ménage, 28, avenue de la Liberté, Hellemmes.

--**Savons de toilette:** Vaissier, Sunlight et autres marchandises, 39, rue des Meuniers. Bronzes d'art et bijoux à vendre même adresse.

--**Avis.** Pour un bon manchon d'éclairage, portez ou envoyez vos galeries et verres à la fabrique du nouveau manchon, 4, rue Ratisbonne, Lille.

--**Sucrez tout** économiquement avec «Saccharinette» et «Confiturine», Pharmacie Delanghe Frères, 14, rue des Chats-Bossus.

--**Servante.** On demande personne d'un certain âge pour le service d'un monsieur seul. S'adr. r. Jeanne-d'Arc, 72, ans l'après-midi.

--Femme sérieuse, apte à tous travaux, couture ou ménage, dem. qq. heures ou demi-journées. Ecr. CH b. jal.

--**Instituteur** donne leçons, prépare examens, 41, rue des Postes.

--**Occasion.** A vendre voiture d'enfant pliante et chaise d'enfant en bon état, 9, r. Grande-Chaussée, 3e étage.

--**Louage de voitures**, baptêmes, noces, communions, rue Saint-Sébastien, 52.

--A vendre *grande occasion*, très belle collection Delft moderne et 2 vases anciens Chine 60 cent. Ecr. CO bur. jal.

--Bon ouvrier boulanger pâtissier, demande place ou extra. Ecrire CC bur. du jal.

--On désire acheter *belle bibliothèque tournante*. Ecrire CB bureau du journal.

Cercueils Prix modérés, grand choix en tous genres, 12, rue du Barbier-Maës.

--A vendre *d'occasion*, 2 chambres à coucher et 1 salon état neuf, prendre l'adresse bureau du journal.

--Jeune fille ayant quelques connaissances dans la mode cherche place pour finir métier, n'exige pas de paiement. S'adresser 32, rue de la Barre.

--**Couturières.** On demande de bonnes demies. S'adresser chez Mlles Andrieux, 33, rue Grande-

Chaussée.

--On demande à acheter d'occasion *petite voiture américaine*, état neuf, pressé. Ecrire CD bur. du jal.

--Personne sérieuse désire *louer petite maison*, avec gaz, ou appartement 2 pièces, Lille ou banlieue, sans laissez passer, prix de guerre. Ecrire CF bureau du journal.

--On demande à louer, rez-de-chaussée de 4 à 5 pièces, on paierait 3 mois d'avance, on achèterait *grande carpe d'occasion*. Ecrire CG bureau du journal.

--**Photographie** on demande un bon employé professionnel pour l'atelier, connaissant le métier à fond et sachant très bien retoucher les négatifs, bons appointements, très pressé. Ecrire avec références et indiquer nom et adresse au bureau du journal aux lettres AF.

--**Wassingues et lavettes en gros**. Voir échantillon et prix chez M. Champion, café de l'entr'acte, 11. place du Théâtre. Lille.

**Cuisinières** à gaz pour 3 plats sur feu, unique, s'adaptant à tous les réchauds existants, depuis 20 fr. Réchauds divers dep. 8 fr. Calorifères et fours à gaz Heinen. Démonstration gratuite, 21, rue Masséna. On se charge d'installer le gaz.

--*Trouvé* une fourrure près la gare du Nord. La réclamer aux Services financiers de la Ville, 69, rue Royale.

--*Perdu*. Pince-nez avec chaînette, mercredi, de place République à la Gare, le rapp. c. récomp. r. Inkermann, 31.

--Prière à la dame qui a trouvé un objet sur le trottoir de la rue de Douai, le lundi 15 mai, au matin, de le rapporter au bureau des objets trouvés.

--*Perdu Broche-Coeur*, de rue Colbert à l'Eglise St-Pierre-St-Paul, la rapporter cont. récomp. rue Colbert, 61.

--*Perdu* broche en or, mercredi 17 mai, entre 10 et 13 heures. La rapp. c. récomp., 15, r. de la Préfecture, Lille Perdu chaîne, croix et médaille de rue Henri-Kolb à rue Gambetta, la rapp. cont. récomp. rue Henri-Kolb, 40.

---

## ETAT CIVIL DE LILLE

### NAISSANCES

**Du 18 Mai.**--Lefebvre Roger, rue du Bois, 104--Claus Marcelle, rue des Etaques, 6--Verbekem Gabrielle, rue St-Albin, 37--Dubois Simonne, rue des Bois-Blancs, 274, cité Stalars--Deraedt Geneviève, rue des Bois-Blancs, 135.

**Du 19 Mai.**--Dutordoir Emilienne, rue du Bel-Air, 4.

**Du 20 Mai.**--Ghestem Lucien, rue du Port, 86.

### DECES

#### du 16 Mai (fin)

Lemaire Honorine, 78 ans, épouse Dupont, rue du Croquet, 32--Godart François, 69 ans, époux Looten, rue de la Monnaie, 32--Paquier Charles, 73 ans, veuf Libossart, quai de la Basse-Deûle, 104.--Matrau Louise, 81 ans, veuve Boquillon, rue de Flandre, 20--Clerc Marie, 24 ans, épouse Oger, rue du Vieux Faubourg, 59.

Du 17 Mai.--Bebytère Albert, 5 ans, rue Helman, 16--De Renty Paul, 68 ans, époux Smagghe, rue du Port, 69--Dujardin Mirza, 60 ans, épouse Zernik, rue des Vieux Murs, 23--Bonte Henri, 66 ans, époux Mairesse, rue d'Esquermes, 93--Hennion Victor, 69 ans, époux Hennion, rue du Vieux-Faubourg, 4--Van Brabant Léon, 55 ans, époux Kerckhove, rue d'Austerlitz, 60--Carnin Alfred, 55 ans, époux Brunnin, rue de Pont Noyelles, 31--Lippens Marie, 45 ans, époux Vandenhende, rue Philippe-de-Comines, 42--Laurent Paul, 16 ans, rue des Bois-Blancs, 127--Lévêque Ephrem, 60 ans, époux Perry, bd du Maréchal-Vaillant, 23--Patout Arthur, 7 ans, rue des Robleds, 20--Beart Carles, 62 ans, époux Liénard, rue des Bois-Blancs, 36.

**Du 18 Mai.**--Cauvin J.-B., 75 ans, veuf Mairesse, quai de la Basse-Deûle (à bord du bateau «Segovier»)--Dubois Charles, 75 ans, veuf Costenoble, rue Bourjemois, 15--Decroix Hélène, 15 ans, rue Caumartin, 97--Poissonnier Désiré, 68 ans, époux Rambaut, avenue Butin, 1 bis--Saudemont Amélie, 26 ans, épouse Delannoy, rue du Faubourg-des-Postes, 54--Dupont Gustave, 77 ans, époux Cantrain, bd de la Liberté, 227--Léchevin Julie, 69 ans, veuve Raquet, rue Fourmentel, 21--Wandels Germaine, 2 ans, rue des Rogations, 48--Quesnel Marguerite, 17 ans, rue Boileux, 13--Salomez Zélie, 69 ans, veuve Delrue, rue de la Plaine, 63 bis--Chocquet Marie, 54

ans, épouse Biebuyck, rue St-André, 149--Thibauth Eugénie, 55 ans, épouse Dhôtel, rue Royale, 46--Beck Clémence, 66 ans, épouse Rigaut, rue Jeanne-Maillotte, 23--Denolf Prosper, 57 ans, rue Courmont, 6--Nonguet Henri, rue de la Clef, 45--Baudericque Paul, 3 ans, rue Auber, 33--Blanchard Marie, 51 ans, bd Victor-Hugo, 291--Baehr Madeleine, 67 ans, épouse Dutoit, rue Fourmentel, 48.

**Du 19 Mai.**--Leclercq Clémence, 82 ans, veuve Lefebvre, rue St-Sauveur, 59--Boutrouille Charles, 58 ans, époux Canivet, rue d'Esquermes, 93--Lepers Clovis, 53 ans, veuf Wilcomme, rue d'Esquermes, 93--Facq Thérèse, 3 ans, rue Royale, 10--Drieux Victor, 75 ans, veuf Dumont, bd Papin, 20--Vanderhaegen Marthe, 24 ans, rue de la Halle, 3 ter.

---

**CONSEILS** et renseig. sur **Héritages, Inventaires**, testaments, rédaction de tous actes. S'ad. à **M. S. Pamart**. ex-princip. clerc de notaire 51, rue du Maire-André, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

---

## AVIS MORTUAIRES

--M. Alphonse Demarcq et son fils André (tous deux en campagne) ainsi que Mme veuve Demarcq et toute la famille ont la douleur de faire part de la mort de **Mme Alphonse DEMARCO, née Marie Lecocq**, décédée à Loos, le lundi 15 mai 1916. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 18 mai, en l'Eglise de Notre-Dame-de-Grâce.

--La famille Drieux a la douleur de faire part de la perte irréparable qu'elle vient d'éprouver en la personne de **M. Victor DRIEUX**, filateur de lin, décédé à Lille, dans sa 76<sup>e</sup> année. Les funérailles religieuses ont eu lieu le lundi 22 mai 1916, à 10 h. 1/2, en l'Eglise Saint-Sauveur, sa paroisse.

**OBIT ANNIVERSAIRE.**--Un groupe important de sociétaires, fera célébrer l'Obit annuel à la mémoire des Membres décédés de la **Société des Voyageurs et Employés de Lille et du Nord, le dimanche 28 mai 1916, à 12 h. 1/2** (heure des horloges publiques), **en la Basilique Notre-Dame de la Treille** (Cathédrale de Lille). Les sociétaires, et tous ceux qui s'intéressent à cette belle Société, sont invités à y assister avec leur famille.

## REMERCIEMENTS

--M. Emile Allard et sa famille profondément touchés des marques de sympathie reçues à l'occasion de la mort de **Mme Emile ALLARD**, née Clémence DELTETE, décédée le 8 mai 1916, dans sa 36<sup>e</sup> année, remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles, et envoyé leurs condoléances, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. A. Ponthieu-L'Herminez et sa famille, profondément touchés des marques de sympathie reçues à l'occasion de la mort de **Mme A. PONTHEIU, née Laure L'Herminez**, décédée pieusement le 15 mai, dans sa 53<sup>e</sup> année, remercient vivement les personnes qui ont assisté aux funérailles, ou envoyé leurs condoléances, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. Georges Devys-Niquet et toute la famille, profondément touchés des marques de sympathie reçues à l'occasion de la mort de **Mme Léonie GOSSART**, décédée pieusement le 10 mai 1916, dans sa 73<sup>e</sup> année, remercient vivement les personnes qui ont assisté aux funérailles, ou ont envoyé leurs condoléances, et s'excusent auprès de celles qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. Ernest Delobel (en campagne) et Mme Delobel-Dantin et leur fils, M. Georges Delobel (en campagne) et Mme Delobel-Facque, M. et Mme Maurice Delobel-Bertin et toute la famille, remercient sincèrement les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie, en assistant aux funérailles de **M. Ernest DELOBEL**, veuf de Augustine **Fontaine**, décédé le 15 mai 1916, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Mme Vve Henri Roger et ses enfants et toute la famille remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles de **M. Henri ROGER**, décédé le 15 mai 1916, à l'âge de 72 ans et s'excusent auprès de celles qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Mme Dupont-Cantrain, Mlles Marguerite et Louise Dupont et la famille, remercient bien sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles de **M. Gustave DUPONT**, décédé le 17 mai 1916, à l'âge de 77 ans ou qui leur ont témoigné de la sympathie en cette circonstance.

--La famille Dubois remercie profondément les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie en assistant aux funérailles de **M. le Docteur Emile DUBOIS**, décédé le 17 mai 1916, dans sa 76<sup>e</sup> année, et s'excuse auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

---

---

# BULLETIN DE LILLE

ORGANE BI-HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE ET LE JEUDI  
publié sous le contrôle de l'autorité allemande

En vente chez Madame TERSAUD, 14, rue du Sec-Arembeault

---

## ACTES DE L'AUTORITÉ ALLEMANDE

**Avis.**--L'arrêté du 31 octobre 1915, concernant la rage canine, est levé par la présente.

Lille, le 20 mai 1916.

LE GOUVERNEUR DE LA PLACE.

*Nota.*--L'arrêté du 31 octobre 1915, qui est rapporté par l'avis ci-dessus, a été publié dans le *Bulletin* n° 103, du 7 novembre 1915: Il prescrivait, notamment, de ne sortir les chiens que tenus en laisse et muselés (art. 4), et interdisait le transport des chiens hors du territoire du Gouvernement de Lille (art. 5).

D'après le Code des arrêtés municipaux, il est en tous temps interdit: 1<sup>o</sup> de laisser circuler les chiens sur la voie publique, sans qu'ils soient munis d'un collier portant, gravé sur une plaque de métal, les noms et demeure de son propriétaire (art. 36); 2<sup>o</sup> de laisser divaguer les chiens, même munis du collier prescrit (art. 37).

---

## AVIS DE LA MAIRIE

**Comité Hollandais.**--La 12e distribution du Comité Hollandais, aura lieu à partir du lundi 29 mai 1916, de 8 h. 1/2 à midi (pour la quinzaine du 29 mai au 9. juin 1916), dans les conditions indiquées ci-après:

	Prix de la ration
Sucre..... 1 ration par personne	0.40
Confiture.... id.	0.50
Fromage Gouda. 2 rations	0.80
Chicorée... (1, 2 et 3 personnes	0.35
(4 et 5 personnes	0.55
(6 et au-dessus	0.70
Savon mou.. (1, 2 et 3 pers., 1 ration	0.45
(4, 5 et 6 pers., 2 rat.	0.90
(7, 8, 9 et 10 pers., 4 rat.	1.80
au-dessus de 10 personnes. 4 rations par 10 pers.	
Poudre de Javel. 1 paquet par personne, jusqu'à épuisement.	0.20

La confiture sera servie à la mesure; aussi, pour la rapidité de la distribution, les clients devront-ils se munir de récipients à grande ouverture, tels que grands bols, légumiers, etc.

Le savon mou sera servi sur papier assez fort, néanmoins les clients feront bien de se munir d'emballage supplémentaire.

**Echange de bons communaux.**--Dans le but de limiter les émissions des bons communaux, M. le Maire de Lille prie ses concitoyens, qui auraient à leur disposition une somme importante de bons, dont ils ne prévoient pas prochainement l'emploi, de les échanger à la Recette municipale contre des récépissés. Il leur serait toujours loisible de retirer, à première demande, les sommes dont ils pourraient avoir besoin.

Les versements devraient être d'au moins 1000 fr., et les retraits, d'au moins 500 fr.

Un guichet spécial sera ouvert, à cet effet, à la Recette municipale, qui demande que les billets de **la même valeur**, soient épinglés par liasses de 10.

Un guichet spécial est ouvert, à cet effet, à la Recette municipale, installée à **la Banque de**

**France, 69, rue Royale.**

**Bibliothèque municipale de prêt.**--Les détenteurs de livres provenant de la Bibliothèque de prêt de la Mairie, sont priés de vouloir bien les déposer d'urgence au Commissariat central, contour de l'Hôtel de Ville.

**Réquisitions.** Les commerçants qui ont déposé à la Mairie des bons de réquisition pendant la période du 19 Mars au 24 Avril, sont priés de présenter au Secrétariat de la Mairie (Salle des Fêtes de la Préfecture), le récépissé provisoire qui leur a été délivré.

Ces récépissés portent les nos d'ordre 41.191 et suivants.

**Sinistrés du 11 janvier.** La Mairie a reçu, à leur profit, les souscriptions suivantes:

J. Christophe, 86, rue de Paris, 20 fr.; Dejamme, 10 fr.; Anonyme, 10 fr.; Souscription faite parmi le personnel des Sociétés gazières de Lille, 248 fr. 80; M. le Comte de Montigny, 87, rue Royale, 100 fr.; Decorne-Caille, 5, place Désire-Bouchée, 5 fr.; Anonyme, 20 fr.; Reversement par M. G. Delory, de la valeur d'un billet de logement, 57 fr. 60; Société anonyme des matières colorantes et produits chimiques de St-Denis, 100 fr.; A. Minard, rue de la Chambre-des-Comptes, 7, 10 fr.

**Charbons.**--Les arrivages étant importants en ce moment, il est recommandé aux habitants de faire leur provision pour la saison d'hiver.

**La Banque d'Emission de Lille** rappelle que ses coupures, devenues hors d'usage, peuvent toujours être échangées à ses guichets, 116, rue de l'Hôpital-Militaire (hôtel de la Société Industrielle).

Pour faciliter le contrôle, il est recommandé de présenter les billets épinglés par liasses de 10 d'une même sorte, et les jetons par paquets de 100.

---

## CHRONIQUE LOCALE

Le 19 mai, rupture d'un fil de trolley, rue du Faubourg-de-Roubaix. Pas d'accident.

Le 20 mai, Hauwelle Gaston, 26 ans, rue d'Arcole et Leroy Louis, 16 ans, rue de Paris, ont été arrêtés pour vol de colis à la gare de Lille. Un sieur Delhaye Félicien, rue Lepelletier, est également recherché.

Le 20 mai, un procès-verbal a été dressé contre le sieur Xavier Morel, 44 ans, mouleur, rue du Prieuré, pour ivresse et voies de fait sur un employé de tramways.

Le 20 mai, vers 2 h. 1/2 du soir, une dame X... de Mouvaux, qui a tenté de se suicider en se jetant dans la Deûle, près du Pont du Ramponneau, a été sauvée par les mariniers Emile Chevalier et Angèle Delporte. Chagrins intenses.

Le 20 mai, évasion de la Clinique d'Esquermes, du sieur Hifra, 38 ans, taille 1 m.67, cheveux noirs, fou dangereux, qui s'est sauvé vêtu d'un simple caleçon; il est recherché.

Le 22 mai, feu de cheminée, 5, rue des Primeurs, à 9 h. 1/2 du matin. Il est prudent de faire passer les ramoneurs.

Le 22 mai, par suite d'une chute, à l'angle de la rue Nationale et du boulevard de la Liberté, en descendant d'un tramway, à 6 heures du soir, Mme Descamps, 70 ans, ménagère, rue Colbert, 183, s'est fracturée la hanche gauche et a été transportée à l'hôpital de la Charité. Quand on veut descendre à la marche, il faut descendre dans le sens du mouvement du car, mais il est plus prudent, surtout à 70 ans, d'attendre l'arrêt complet. C'est d'ailleurs ce que prescrivent les règlements.

Le 22 mai, vers 5 heures du soir, Mme Duthoit, née Dechy, âgée de 71 ans, demeurant rue du Faubourg-des-Postes, cité du Sud, 5, a été trouvée pendue au pied de son lit. Cette dame souffrait depuis longtemps d'une maladie incurable.

Des lapins ont été volés au préjudice de Mme Clinquart, cabaretière, rue du Faubourg-des-Postes, 1.

Le 24 mai, rue Colbert, un car V a tamponné et légèrement détérioré la voiture d'un repasseur de ciseaux, Vandesteene, demeurant rue du Pôle-Nord.

---

## Comité d'Alimentation du Nord de la France

(District de Lille)

Le livre de cuisine du Comité, est en vente, au prix de 0 fr. 20, dans les établissements ci-après:

A la Banque de France, 69, rue Royale; dans les locaux des Comités d'Alimentation et chez MM.:

Pigeat, rue de l'Hôpital-Militaire; Deman, 77 rue Esquermoise; Dumon, rue Neuve, 32; Duval, rue Neuve, 37; Marguerit, place du Lion-d'Or, 7; Darcq, rue Gambetta, 16; Liégeois-Six, rue Gambetta, 244; Desprat, rue Gambetta, 44; Devos, rue Solférino, 207; Tersaud, rue du Sec-Arembault; Aula, place du Lion-d'Or, 12; Giard, rue Royale, 2; Leleu, rue Esquermoise, 85; Houriez, rue Esquermoise, 8; Bertou David, place Philippe-Lebon, 10 et 12; Verroust, rue St-Sauveur, 44; Vilain, rue Inkermann, 8; Beeckman, rue Manuel, 54; Dernoncourt, rue des Pyramides, 37; De Vincque, rue de Juliers, 33; Verbecke, rue Gambetta, 249; Huyghe, rue de Paris, 187; Leconte, rue Pierre-Légrand, 98; Montigny, rue Pierre-Légrand, 184; Stoffels, rue St-André, 84.

---

### **Vaccination et Revaccination antivariolique**

Le Maire de la Ville de Lille a l'honneur d'informer ses administrés que MM. les Médecins-Vaccinateurs procéderont à des vaccinations gratuites, les jours, heures et endroits indiqués ci-après:

Les jours et heures des révisions des opérations vaccinales seront indiqués par MM. les Médecins-Vaccinateurs aux intéressés.

Il croit utile de leur rappeler les articles 6 et 27 de la loi du 15 février 1902:

Article 6.--La vaccination antivariolique est obligatoire au cours de la *première année* de la vie, ainsi que la revaccination au cours de la *onzième* et de la *vingt-et-unième année*.

Les parents ou tuteurs sont tenus personnellement de l'exécution de ladite mesure.

Article 27.--Sera puni des peines portées à l'article 471 du Code pénal quiconque..... aura commis une contravention aux prescriptions de l'article 6 ci-dessus.

Les parents ou tuteurs ne sont pas obligés de recourir au service gratuit; ils sont libres de satisfaire à leur obligation en déposant à la Mairie, Bureau d'Hygiène, un certificat constatant la vaccination ou la revaccination de leurs enfants avec la date et le résultat de ces opérations délivré par le médecin ou la sage-femme qui les aura pratiqués.

#### **Jours, heures et lieux des opérations vaccinales**

**Lundi 5 Juin**, à 6 h. du soir (h. a.): Ecole Pascal, façade de l'Esplanade, 50; Ecole privée de garçons, rue d'Angleterre, 39 bis; Ecole Littré, place de l'Arbonnoise; Ecole Vauban, place Catinat; Diderot, rue Princesse, 46 bis; Ecole privée de garçons, rue de Fives, 27; Ecole privée de filles, rue Condorcet, 10; Ecole privée de garçons, rue d'Eylau, 25; Ecole privée de filles, rue Manuel, 110; Ecole Lavoisier, rue des Stations, 72; Ecole privée de garçons, rue Alphonse-Mercier, 30; Ecole Alfred de Musset, rue Guillaume-Tell, 2.

**Mardi 6 Juin**, à 6 h. du soir (h. a.): Ecole Desborde-Valmore, rue Guillaume-Tell, 4.

**Mercredi 7 Juin**, à 6 h. du soir (h. a.): Ecole privée de filles, rue Princesse, 103; Ecole Condorcet, rue Alphonse-Colas, 3; Ecole Desrousseaux, rue de la Vignette, 10; Ecole privée de filles, rue de Thionville, 23; Ecole privée de garçons, rue du Nouveau-Siècle, 10; Ecole Boufflers, rue de Fives, 28, au Tivoli; Ecole Jules Ferry, rue du Grand-Balcon, 42; Ecole privée de filles, rue d'Eylau, 36; Ecole privée de filles, rue des Pyramides, 11; Ecole Boucher de Perthes, rue de Bailleul, 38; Ecole privée de garçons, rue Henri-Kolb, 22 bis.

**Vendredi 9 Juin**, à 6 h. du soir (h. a.): Ecole Lamartine, quai de la Basse-Deûle, 15; Ecole Lydéric, rue Lydéric, 2 bis; Ecole privée de filles, rue St-Sauveur, 114; Ecole privée de garçons, rue de Thionville, 25; Ecole Watteau, rue Watteau, 2; Ecole de Jussieu, square Dutilleul, 4; Ecole Paul Bert, rue du Long-Pot, 55; Ecole Racine, rue Racine, 82; Ecole privée de filles, rue des Meuniers, 23; Ecole Maintenon, rue du Port, 20 bis; Ecole Michelet, rue Fabricy, 18; Ecole privée de filles, rue de l'Arc, 22; Ecole privée de filles, rue de l'Arc, 24.

(A suivre)

---

### **Union Française de la Jeunesse**

Les cours de l'U. F. J. n'auront pas lieu le Jeudi 1er Juin, jour de l'Ascension.

#### **Institut Industriel du Nord de la France**

**La première session** des examens d'entrée à l'Institut Industriel du Nord, aura lieu le *jeudi 20 juillet*, à 8 h. 1/2 (heure nouvelle).

Le registre d'inscription des candidats est ouvert dès maintenant.

**Une deuxième session** d'examen aura lieu le *mardi 10 octobre*.

Pour tous renseignements, s'adresser au Secrétariat, 17, rue Jeanne-d'Arc, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.

---

### Petite correspondance

*Mademoiselle E. B. rue de Courtrai.*--Les livres de la Bibliothèque de Prêt étant brûlés, le service de prêt des livres est désormais impossible. Si des bibliothèques particulières ont encore des abonnements de lecture, je vous les indiquerai, si elles veulent bien se faire connaître.

*M. Duvec.*--Ainsi que le *Bulletin* l'a publié dans le numéro du 1er mai 1916, l'autorité allemande a prescrit que l'on devait accepter, en paiement, les bons communaux émis par les Communes situées dans les arrondissements d'Arras, Cambrai, Douai, Lille et Valenciennes.

---

### NÉCROLOGIE

Mercredi ont eu lieu à l'église Sainte-Catherine, les funérailles de **M. François BARBAUT**, président du Syndicat des marchands bouchers en gros de la Ville de Lille, président du Conseil d'administration de la Vente publique de cuirs «Le Progrès», chevalier du mérite agricole.

Au cimetière de l'Est, deux discours retraçant la belle vie de labeur, de loyauté et de dévouement du regretté défunt, ont été prononcés par M. Marcel Marchand, membre de la commission du Syndicat et commissaire des comptes de la Société «Le Progrès» et par M. Deren, Président du Syndicat des marchands bouchers en détail.

Trois couronnes avaient été envoyées: par les bouchers en gros, par «Le Progrès» et par le Comité d'alimentation du Nord de la France.

---

### Annonces diverses

--*Les annonces et réponses aux annonces sont reçues au Bureau du Journal, spécialement installé à cet effet à la Préfecture (entrée par la grille, place de la République).*

### Chaussures Leconte

**10, Rue Neuve**

Grand choix de souliers et bottines dans les petites pointures pour dames: Richelieu veau souple doublé cuir à 8 fr. 95. Bottines veau boxcalf jaune à boutons depuis 14 fr. 90. Assortiment considérable de: souliers toile de toutes nuances pour dames, fillettes et enfants. Pantoufles avec semelles et talon bottier garanti tout cuir depuis 5 fr. 95. Silencieuses feutre en tous genres. Lot considérable d'ombrelles, nuances variées pour dames depuis 3 fr. 95.

### RAVITAILLEURS-REVENDEURS

Inutile de courir pour vos achats en gros de

### PRISES

seul, **le Comptoir lillois, 7, rue Gambetta** peut vous fournir, **en paquets imperméabilisés** et en vrac, à des prix meilleur marché que partout ailleurs, en raison de son **énorme** fabrication journalière.

--Maurice Decannière, dirigeant à Lille, les affaires de de la firme **Vlerick, Decannière et Cie**, anciennm. rue Meurein, 67, porte à la connaissance du public que Vlerick de la firme ci-dessus, résidant à Courtrai, Belgique, et Jean Vlerick, son frère, résidant à Lille, n'ont rien de commun avec le sieur Vlerik, condamné par les Tribunaux de Lille, à 2 ans de prison pour escroquerie en matière de carbure (*Bulletin de Lille*, du 18 mai 1916).

--**Jamet Buffereau & Cie**, 78 bis, boulev. de la Liberté, comptabilité sténo-dactylographie, préparation pratique aux emplois, facilités de payement.

--**Achat de livres**: romans, auteurs connus, livres techniques, professionnels et classiques. L. Sion, rue Masséna, 39.

--**Bijouterie-Horlogerie-Orfèvrerie «A la Perle d'Or»**. 46, r. Esquermoise. Maison de confiance. Réparations soignées, prix très modérés. Cadeaux pour 1re communion, croix, médailles, etc.

**Cercueils** tous genres, zingués et plombés à l'avance prix modérés. Maison **Foubert et fils** 37, r. de Roubaix. Grand choix couronnes à prix avantag.

---

**Houblon** du Soleil extra fin 1915. **Faites votre bière! Produits Brasserie. Caramel colorant**, extra, pour tous les liquides. *Gros et détail, 218, rue Nationale* (de 10 à 4 h.)

---

## JUS DE CITRON

qualités et emplois du fruit, apéritif, digestif, curatif, culinaire. Vente en gros: 7. rue de Valmy 58, rue Colbert.

---

**Teinturerie** toutes nuances et nettoyage. Deuil en 48 heures, 186, rue Solférino, Lille.

**Bière en Bouteilles** livraison à domicile. Feuilles de frêne pour cidre. S'adr. à la Coopérative, 29, rue de Poids.

--*On demande à louer* maison moderne, Tourcoing ou environs, loyer 800 à 1000 fr. Ecr. CR bur. jal.

**Plumes** Arrangement, transform., étoles, teinture et frisure, plume t. genres, 186, rue Solférino.

## LOUEZ

pour vous distraire, un bon piano. Plusieurs occasions extraordinaires 100 et 150 fr., payables 10 fr. par mois, **5, rue Caumartin.**

--**J'achète les soldes** de mercerie, tissus, chaussures, bonneterie, confection et magasins entiers, rue de Ban-de-Wedde 32.

--**Fidèle Sarazin**, 24, rue Godefroy, La Madeleine, représentant de la brasserie Marchand-Fontaine, à La Madeleine, de 5 à 6 h., 55, rue Nationale, Lille.

--**Bière en bouteilles, Orangeades**, 15, r. Détournée, livraison à domicile.

--**Mesdames, Messieurs.** Faites-vous habiller chez M. Berghe, 48, rue de Fives, ex-ouvrier des plus grandes maisons de la région. Prix de guerre.

--**Ravitaillement des communes exclua condamné récemment** Achète cafés, **riz**, conserves, poissons, fromages, confitures, sucres, etc., et toute alimentation. Adresser offres, 54, rue Basse, Lille.

--**Vendez vos bijoux**, or, argent, diamant et toutes pièces d'argenterie, 3, r. Grande-Chaussée, maison conf.

--**Madame Norman**, 46, rue du Molinel, vend son eau de beauté.

--**Sirop de candi**, confitures, bonbons en tous genres, Raisins, Tisane rafraîchissante, Vinaigre, Savon noir, Tabacs, Cigares et Prises, 22, rue Gantois.

**Pour être bien habillés** voir M. Koukos, chef coupeur, 52, rue Caumartin. Complots depuis 55 fr., complets écolier et nouveau modèle et travail à façon. Prix modérés.

**Cuisinières** à gaz pour 3 plats sur feu, unique, s'adaptant à tous les réchauds existants, depuis 20 fr. Réchauds divers dep. 8 fr. Calorifères et fours à gaz Heinen. Démonstration gratuite, 21, rue Masséna. On se charge d'installer le gaz.

--**Bijoux. J'achète bijoux en or, argent, platine, diamants, plus chers que partout, 129, r. Paris.**

---

## ROUBAIX

3, Grande-Rue, 3 (près la Grande-Place), grand choix **pianos**, occasions, payable 10 fr. p. mois, garantis contre tous risques. Location bons pianos. Accords, réparations, prix modérés.

---

**Charbons** Faites vos commandes au garage Peugeot, rue Nationale, 227.

---

Certaines personnes ont vendu dans nos fûts, avec notre marque «*Au Lion*», un vinaigre de qualité inférieure, sans force, et ne répondant pas aux conditions exigées par la loi. Nous engageons donc notre clientèle et nos nombreux acheteurs à ne remettre leurs ordres qu'à des maisons honorablement connues sur place, **notre Maison n'ayant aucun dépôt.**

---

**PRETS** hypothécaires. Achat, vente et loc. d'immeub. cessions. S'adr. à M. Pamart, 51, r. du Maire-André, à Lille, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

## GUÉRISON

absolue contre l'ennui par le Pleyela piano, qui permet à tous l'exécution en virtuose sans étude. Bons pianos d'études depuis 250 fr. Grand choix pianos neufs des meilleures marques. Conditions exceptionnelles. Facilités de paiement. Location, accords, réparations, prix tr. mod.

--**Couronnes funéraires.**--Maison Cannoo inf. nombreuse clientèle que son magasin est transféré provisoirement à sa fabrique 1, rue des Trois-Mollettes.

--**A la Croix de Malte**, modes, fournitures, tissus, **grande Exposition.** Oeuvre du Trousseau, place Ratisbonne et 1, rue Ratisbonne, cars BE.

--**Wassingues et lavettes en gros.** Voir échantillon et prix chez M. Champion, café de l'entr'acte, 11. place du Théâtre. Lille.

**INCENDIE** Si vous voulez être à couvert en cas d'incendie, etc., faites vérifier vos assur. gratuitement par M. S. Pamart, ex-principal clerc de notaire, 51, r. Maire-André, de 9 à 10 et de 2 à 5 h.

--*Sage-femme* de 1re classe **Médaille Maternité de Paris**, Mme François, 11, place Catinat, reçoit pensionn. **Consultations gratuites** de 1 à 5 heures.

--**Sage-femme de 1re classe** 35, boulevard Bigo-Danel, maison sérieuse, consultations de 8 à 7 heures.

--**Sage-femme de 1re classe, Mme Dancourt**, 20, r. de la Digue, consultations de 10 à 6 h. Mais. de confiance.

--**Maladies des femmes**, les mardi et vendredi, de 10 à 5 h., rue d'Amiens, par le Dr Torck.

--**Cabinet dentaire** J. Beck, 21, boulevard Carnot. près nouveau théâtre. Consultations de 9 à 12 h. et de 2 à 4 h. Travaux tous genres et réparations.

--**Lame Gillette:** Pour **4 sous** rendu plus tranchante qu'étant neuve par Dayton, ex-contremaître de **Gillette-Blade**, 25, rue des Stations.

--**Sucrez tout** économiquement avec «Saccharinette» et «Confiturine», Pharmacie Delanghe Frères, 14, rue des Chats-Bossus.

**Bottin dentiste**, 21 ans, 2, rue Hôpital-Militaire. Réinstallé définitivement **15, r. St-Augustin**, près les Halles Centrales. **Spécialité Extraction dents sans douleur.**

--**Au petit bénéfice, 56, rue de Gand.** Nous informons notre nombreuse clientèle, que nous mettons en vente un **savon noir** supérieur à tous, composé des meilleurs produits, au prix de **2 fr. 45**, le kilog. Savons de toilette en tous genres dep. **0 fr. 75**. Parfumerie, papeterie. Voir nos étages.

--**Cours de coupe et couture**, pour dames, de 9 1/2 à 12 1/2 et de 2 à 5 h. Méthode simple et pratique. Progrès assurés 10 et 15 fr. par mois. Patrons sur mesure avec explications détaillées. Grand choix gravures nouvelles. S'adr. 22 bis, rue Gauthier-de-Châtillon.

---

**Verres à vitres** simple et demi-double par caisses.  
22, rue Henri-Loyer.

---

**Pussy Zeep** genre Sunlight en caisses de 50 boîtes de 4 briques. **Savon Marseille** extra dur, par barre, 22, rue Henri-Loyer.

---

--*On demande à louer* dans rue calme, appartement très bien meublé de 1 ou 2 pièces, prix 50 à 60. fr. par mois. Réponse init. A. 171, bureau journal.

--Instituteur donne leçons, prépare examens, 41, rue des Postes.

--Moteurs industriels, usine Caloin, r. Kulhmann, 17, Lille, continue faire rapid. trav. et répar. mécaniques.

## **PRISES EN GROS**

Françaises--Rose--Tonka.  
**Belges D. V. B.** en nouveaux paquets imperméables et  
**V. M. C.** de Bruxelles.  
Comptoir Lillois, 7, rue Gambetta.

--Entreprise *puits et forages, pompes* en tous genres et réparations, travaux à forfait et garantis. Gustave Erffelynck 28, r. Allard-Dugauquier, Saint-Maurice.

--**Achat de démêlures** en cheveux, 11, r. d'Anvers, près rue Gambetta.

**Photo=Souvenir** pr broches, d'après reproduction travail soigné, prix 1 f. 50 S'adr. Chapellerie Alexandre Lefebvre, 1, rue Masséna.

--Moitié de maison à louer pour personnes âgées 35 fr. 5 pièces, 2 chambres au 1er, cave, jardin, poulailler, rue d'Esquermes, 156, de 10 à 5 h., près assistance publique.

--A louer, prix de guerre, maison avec jardin, r. Faraday 41, face Eglise Pellevoisin, terminus car V.

--**Beau café-bar** à louer, au centre, avec garnis, belle situation, conditions avantageuses. Ecr. CT bur. du jal.

--On demande *bonne première corsagière* capable de diriger atelier. Ecrire CV bureau du journal.

--Perdu porte-monnaie noir, cont. alliance, clef, méd. et menue monnaie dans local d'aliment. rue de Paris. Rapporter c. récomp. 7, rue du Mont-de-Piété.

## **Charbons de Mons**

**Similaire à Bruay, Liévin**

**S'adresser Maison Pierre JOIRE**

Bureaux et entrepôts 21, quai Vauban  
(Anthracites, boulets, briquettes).

--On demande *bon ouvrier* cordonnier pour travail à façon. Ecrire CW bureau du journal.

--**Cartes postales P. H.** 28, rue du Sec-Arembault, immense choix de cartes et albums de Lille et environs et Belgique, à des prix exceptionnels.

--Fonctionnaire, *désire louer p. 15 ou 30 juin*, maison Lille intra ou extra-muros ou rez-de-chaussée 6 pièces. Ecrire CX bureau du journal.

--Suis acheteur grosse quantité tabacs en feuilles ou en vrac, cigarettes bon marché. Faire offre. Café du Globe, boulevard de la Liberté, init. DB.

**Anglais** Jeune fille, b. fam. enseigne parf. anglais après long séjour en Angleterre. Référ. très sérieuses. Prix modérés. Réponse AGL, bureau journal.

--Gros arrivage de prises belges.

## **D.V.B. et V.M.C.**

Paquets bleus, imperméables.  
**Comptoir Lillois. 7, rue Gambetta**

--**Verres à vitre.** Verre cathédrale à toutes dimensions, à vendre. S'adr. 1, boul. des Ecoles, Lille.

--Monsieur habitant campagne, demande à faire représentation en dehors de Lille, pour

placement articles courants. Ecrire CJ bureau du journal.

--**Avis.** Monsieur, hautes références, bureau, 8, r. Colbert accepterait petit dépôt et placerait toutes espèces de marchandises. Réponse par écrit.

--Une femme demande ménage ou journées, sérieuses références. S'adresser 26, rue Jacquemars-Giélée.

--**Avis.** Je désire acheter belle garniture cheminée. Ecrire Monsieur Joseph, bureau du journal.

--*On désire louer*, environs Roubaix-Tourcoing, villa ou chalet avec jardin, si possible meublé, loyer indifférent. Ecrire CM bureau du journal.

--*On demande à acheter* un fox ou autre chien de race. S'adresser 8, rue Jean-Roisin, au 1er.

--Monsieur jeune, capable pour tous postes sérieux, cherche emploi bureau, livres, caisse, représentation, gérance ou analogue, références 1er ordre. Lille-Roubaix-Tourcoing, faire offres CL bureau du journal.

--*Occasion.* Baignoire zinc pour enfant et bascule à vendre. S'adresser 17, avenue des Fleurs, La Madeleine.

--*Bijoux.* On achète d'occasion beaux brillants et jolie bague, disc. d'honneur. Lettres ser. rendues. Ec. CK b.j.

--**Livres-Romans**, fascicules, journaux illustrés, revues, etc. **Achat** aux meilleurs prix, **vente, échange**, location, dépôt princip. des **jeux de tarots, le Sphinx** (en vente partout 1.25), 29, rue de Roubaix.

--**Brasseurs.** Monsieur hautes références, bureau 8, rue Colbert, accepterait petit dépôt ou échantillon, s'occuperait de la vente de bière en bout. et fûts, limonade, etc.

--*Occasion.* On demande *machine Singer* 31 k. 15 avec genouillère, faire offres, 16, place des Patiniers.

--Dame seule, cuisinière, désire garder maison pour durée guerre. S'adresser rue d'Angleterre, 65.

--*Salamandre très bon état*, à vendre d'occasion, prendre l'adresse au bureau du journal.

--**Maison.** On désire louer petite maison confortable, rue tranquille, loyer 600 à 800 fr. Ecr. CN bureau journal.

--**Location.** A louer, rue du Faubourg-de-Roubaix, en totalité ou en partie, belle maison moderne à usage de commerce, loyer presque couvert par sous-location. S'ad. 29, rue Colson.

--A louer à St-Maurice, rue Chappe, 13, belle maison moderne, nouvellement construite, jardin, salle de bain. Loyer 800 fr., s'adresser 29, rue Colson.

--*Lingerie fine et fantaisie:* Blouses, peignoirs, combinaisons, modèles haute nouveauté. Articles jerseys, soie à solder. Maison Lemoine-Hannus, r. Henri-Kolb, 25.

--On demande aux environs Roubaix, pied à terre ou chambre confortablement meublée. Ecr. CP bur. du jal.

--Coiffeur désire placer dans maison, comme aide, jeune homme sachant bien raser et un peu les cheveux. Prendre l'adresse au bureau du journal.

--*Servante*, jeune fille au courant du service, et sachant faire cuisine est demandée. S'adr. 21, r. Grande-Chaussée.

--On désire acheter *petite glacière d'occasion*, indiquer grandeur et prix CS bureau du journal.

--*Location.* Deux dames désirent appartement 4 pièces ou petite maison, loyer très avantageux, dans le centre, ou entrée St-Maurice, dans les 25 à 30 fr. Réponse chez Madame Tersaud, rue du Sec-Arembault, 14. Pressé.

--*Location.* A louer, **au second, près la Place de la République, très joli appartement**, libre. S'adr. **M. L. Montaigne-Delos**, gradué en droit, 320, rue Solférino, Lille, de 2 à 5 h.

--*Perdu* samedi 20, parcours de boul. Vauban et Montebello, trousseau de 3 petites clefs. Bonne récomp. à qui les rapportera 26, boul. Bigo-Danel, dans la matinée.

--*Perdu* lundi matin, square Jussieu, écharpe dentelle noire, la rapporter c. récomp. 52, r. Jacqu.-Giélée au 2e.

--*Perdu* mardi 23 mai, entre 5 et 7 h. soir, chaîne cou avec petite croix et médaille gravée Régina 26 Novembre 1913, souvenir père guerre. Rapporter contre récompense 55, rue Denfert-

## ETAT CIVIL DE LILLE

### NAISSANCES

**Du 22 Mai.**--Rolland Gaston, rue du Faubourg-de-Béthune, 12--Delcroix Pierre, rue des Rogations, 22.

**Du 23 Mai.**--Hoorelbecke Marie square Ruault, 31.

### DECES

**Du 20 Mai.**--Laurain Léopoldine, 78 ans, veuve Lapaille, rue Bourjemois, 17, imp. St-Louis, 7--Verhecke Henri, 95 ans, veuf Herchuets, rue Brûle-Maison, 11--Ducroquet Charles, 71 ans, époux Mille, rue d'Esquermes, 93--Dewolf Joséphine, 81 ans, veuve Mather, rue Jean-Bart, 36--Guffroy Louis, 13 ans, rue Armand-Barbes, 13--Marquillies Maria, 52 ans, épouse Buisine, bd Montebello, 196--Leroy Charles, 60 ans, époux Queniart, Grand'Place, 40--Bernard Camille, 74 ans, veuve Desplanques, rue Roland, 72.

**Du 21 Mai.**--Van der Elst Lucienne, 5 ans, rue des Rogations, 85--Vanneste Alphonse, 63 ans, époux Bevierre, rue Mahieu, 9--Sauvage Robert, 5 ans, rue Adolphe, 33--Smets Céline, 19 ans, rue de Juliers, 122--Gusse Palmire, 24 ans, épouse Breux, rue Voltaire, 4 bis--Barbaut Hector, 60 ans, époux Legrand, rue Négrier, 17.

---

**CONSEILS** et renseign. sur **Héritages, Inventaires**, testaments, rédaction de tous actes. S'ad. à **M. S. Pamart**. ex-princip. clerc de notaire 51, rue du Maire-André, de 9 à 10 h. et de 2 à 5 h.

---

### AVIS MORTUAIRESS

La famille Damide-Lemaire a la douleur de vous faire part de la perte irréparable qu'elle vient d'éprouver en la personne de Monsieur **J.-B. DAMIDE**, propriétaire, décédé à Lille, dans sa 86e année, administré des Sacrements de Notre Mère la Sainte Eglise. Les funérailles auront lieu le Mardi 30 Mai, à 11 heures, en l'église Saint-Étienne, sa paroisse. Réunion à l'Église Saint-Etienne (Chapelle de Persévérance) à 10 h. 3/4.

--On nous prie d'annoncer la mort de **M. Edouard HAQUETTE**, décédé à Marcq-en-Baroeul, le 26 mai, à l'âge de 79 ans. Les funérailles auront lieu le lundi, 29 mai, à 10 heures (heure nouvelle), à l'église St-Vincent.

--M. Alphonse Demarcy et son fils André (tous deux en campagne), ainsi que **Mme veuve DEMARCY** et toute la famille ont la douleur de faire part de la mort de **Mme Alphonse DEMARCY, née Marie Lecocq**, décédée à Loos, le 15 mai 1916 et dont les funérailles ont eu lieu, le 18, à l'Eglise Notre Dame de Grâce.

### REMERCIEMENTS

--Mme Paul de Renty et sa famille, profondément touchées des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **M. Paul de RENTY**, ancien avoué, Juge de Paix, à Lille, remercient vivement les personnes qui ont assisté aux funérailles, et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. et Mme Baly-Playoust et leurs enfants, profondément touchés des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de leur fille **Jeanne BALLY**, décédée à Lille, le 21 mai 1916, dans sa 7e année, remercient vivement les personnes qui ont assisté aux funérailles, et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances n'ont pu être avisées.

--M. Nil et Alp. Lebbe, remercient sincèrement les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies à l'occasion de la mort de **Mme Alp. LEBBE, née Justine Vienne** et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances actuelles, n'ont pu être avisées.

--Mme Paul Guiszez et sa famille adresse à toutes les personnes qui lui ont envoyé des témoignages de sympathie à l'occasion de la mort de **M. Paul GUISSEZ**, décédé à Grenoble le 24 mars 1916, ses plus sincères remerciements et s'excuse, vu les circonstances, de ne pouvoir le faire directement.

--Mme veuve Darras-Descendre, M. Georges Darras (en campagne), M. et Mme Darras-Descamps, Mlles G. et M. Darras et la famille, très touchés des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **M. Emile DARRAS**, adressent à toutes les personnes qui leur ont exprimé leurs condoléances, ou ont assisté aux funérailles, leurs plus sincères remerciements.

--Mme veuve Olivier, ses fils et la famille, remercient vivement les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies en assistant aux funérailles de **Monsieur Louis OLIVIER**, mécanicien retraité, et s'excusent auprès de celles, qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. Edouard Haquette, les familles Haquette-Dupire et Rauwel-Haquette profondément touchées des marques de sympathie reçues à l'occasion de la mort de **Mme Edouard HAQUETTE, née Julie Verrièle**, remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles célébrées le 17 mai et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. Félix Boutry et sa Famille, profondément touchés des marques de sympathie reçues à l'occasion de la mort de **M. Charles BOUTRY**, décédé à Lambersart, le 11 Mai, dans sa 50e année, remercient vivement toutes les personnes qui ont assisté aux funérailles, et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--Mme Barbaut et sa famille, profondément touchées des marques de sympathie reçues à l'occasion de la mort de **M. François BARBAUT**, décédé le 20 Mai, dans sa 61e année, remercient vivement les personnes qui ont assisté aux funérailles, ou envoyé leurs condoléances, et s'excusent auprès de celles qui, par oubli, ou en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

--M. et Mme Edouard Martin, M. et Mme Albert Chombart et la famille, remercient vivement les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de **M. Charles ROUSSEL-SCRIVE**, et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances n'ont pu être avisées.

--Les familles Senet et Masson, profondément touchées des marques de sympathie reçues à l'occasion du décès de **Mme Arthur SENET, née Marie MASSON**, remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles, célébrées le 24 mai 1916, et s'excusent auprès de celles, qui, en raison des circonstances, n'ont pu être avisées.

---

**LETTRES MORTUAIRES** aux prix ordinaires à l'Imprimerie La Gutenberg, 5-7, rue Desrousseaux.

---

\*\*\* END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK BULLETIN DE LILLE, 1916.05 \*\*\*

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE  
THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE  
PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg™ License available with this file or online at [www.gutenberg.org/license](http://www.gutenberg.org/license).

**Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg™ electronic works**

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg™ electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and

intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg™ electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg™ electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. “Project Gutenberg” is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg™ electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg™ electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg™ electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg™ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg™ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg™ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg™ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg™ License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg™ work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg™ License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg™ work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase “Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg™ trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg™ License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg™ License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg™.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg™ License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up,

nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg™ work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg™ website (www.gutenberg.org), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original “Plain Vanilla ASCII” or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg™ License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg™ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg™ electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™ works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, “Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation.”
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain “Defects,” such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the “Right of Replacement or Refund” described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS', WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg™ work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg™ work, and (c) any Defect you cause.

## **Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™**

Project Gutenberg™ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg™'s goals and ensuring that the Project Gutenberg™ collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg™ and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

## **Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at [www.gutenberg.org/contact](http://www.gutenberg.org/contact)

## **Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate).

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and

credit card donations. To donate, please visit: [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate)

## **Section 5. General Information About Project Gutenberg™ electronic works**

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg™ concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg™ eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg™ eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

This website includes information about Project Gutenberg™, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.